FUZ WNHGWZSWH

《LWNH SWHBWNJ》
DAIH 3 CEK DEMBOUJ[408]

《Lwnh Swhbwnj》daih 3 cek daj gyau hawj vunzlai bingzbuenq doxdaeuj, gaenq bungzdaengz haujlai mbouj doengz gejhoiz. Neix gaenq liuh daengz. Youq mwh gyagoeng cingjleix okbanj, gij gou ceiq gvansim de dwg aeu bien baenz bonj saw caenhliengh caensaed ndeu, couh dwg caenhliengh yungh gij vah Majgwzswh bonjfaenh daeuj lwnhgangj gak cungj cwngzgoj moq Majgwzswh ndaej ok. Dandan youq giz baenzbaenz cungj mienx mbouj ndaej haenx, caemhcaiq youq giz bouxdoeg di ndeu cungj mbouj ngeizvaeg dwg bouxlawz yiengq de gangj vah haenx, gou cij gya vah swhgeij haeuj bae. Yienghneix guh gaenq deng vunz naeuz gvaq. Vunzraeuz nyinhnaeuz, gou wnggai dawz gij caizliuh baij youq baihnaj gou bienqbaenz bonj saw hidungj cingjleix ndei ndeu, lumj vunz Fazgoz soj gangj nei, "en faire un livre", vuenh gawq vah ndeu gangj, couh dwg vihliux fuengbienh bouxdoeg cix sawj yenzvwnz saet bae caensaed. Danhseih, gou mbouj dwg yienghneix daeuj lijgaij gij yinvu gou. Gou mbouj miz maz gienzlig guh cungj gaijsij neix. Lumj Majgwzswh yiengh vunz neix miz gienz iugouz vunzraeuz dingq daengz gij vah yienzbonj de, sawj gij gohyoz fatyienh de ndaej yienzyienz bonjbonj ciuq gij lwnhgangj bonjfaenh de cienz hawj vunz ciuhlaeng. Daihngeih, boux vunz gig ndei neix louz gij saw neix roengzdaeuj, gou hix mbouj nyienh luenh ciemqfamh saek di; yienghhaenx guh doiq gou daeuj gangj couh dwg gangj vah mbouj sueng soq. Daihsam, yienghhaenx guh hix gaenbonj mbouj miz yunghcawq. Doiq doengh boux mbouj rox doeg roxnaeuz mbouj nyienh doeg de daeuj gangj, doiq doengh boux youq mwh doeg daih 1 cek couh gaenq mbouj dwg yungh bizyau goengfou bae cingqdeng lijgaij bonj saw neix, cix dwg yungh goengrengz engq lai bae lijgaij mbieng bonj saw neix bae daeuj gangj, mboujlwnh mwngz roengz geijlai goengfou cungj uengjfeiq caez. Hoeng doiq doengh boux maqmuengh caencingq lijgaij bonj saw neix daeuj gangj, gij ceiq youqgaenj de cix cingqdwg yenzcu bonj-

faenh；doiq doengh boux vunz neix daeuj gangj，gij gaijsij gou ceiq lai cijmiz yiengh gyaciz gejhoiz，caiqlij dwg doiq moux cungj doxgaiq caengz okbanj caeuq caengz miz gihvei raen daengz haenx guh cekgej. Danh-seih，youq mwh cenglwnh codaeuz，couh bietyienz aeu cazdoiq yenzcu；youq mwh baez dem baez mboujduenh guh cenglwnh，cienzbouh okbanj yenzcu couh mienx mbouj ndaej lo.

Cungj cenglwnh neix，doiq bouh cucoz bauhamz doxgaiq moq baenzneix lai，hoeng cix ngamq miz faenh cogauj gipmuengz sij baenz、miz mbangj giz lij louz miz giz hoengq neix daeuj gangj，neix dwg gig swhyienz. Youq gizneix，vihliux baizcawz gij hojnanz lijgaij fuengmienh，vihliux dawz mbangj di gvanhdenj youqgaenj、gij yiyi de youq yenzvwnz youh mbouj caengz cungfaen giengzdiuh haenx daez daengz giz diegvih engq youqgaenj bae，caemhcaiq vihliux gaengawq gij hingzsi 1895 nienz doiq gij yenzvwnz 1865 nienz sij baenz haenx guh lengq giz dembouj haemq youqgaenj，gou cab haeujbae gangj geij coenz vah dangyienz miz ndeicawq. Saedsaeh gaenq miz song diemj，youq gou yawj daeuj aeu genjdanh bae guh di gangjmingz ndeu.

Ⅰ. Gyaciz Gvilwd Caeuq Leihyinh Beijlwd

Gaijgez gij biujmienh mauzdun ndaw gyang song aen yinhsu neix，youq gij yenzvwnz Majgwzswh fatbiuj gvaq le yaek caeuq caengz fatbiuj gaxgonq ityiengh yinx hwnj cenglwnh，bonjlaiz dwg gienh saeh liuh ndaej daengz ndeu. Miz di vunz gaenq muengh miz gij saeh caencingq geizheih liuh mbouj daengz haenx okyienh，yienghneix，youq mwh gyoengqde raen daengz gij heiqfap okyienh youq baihnaj mbouj dwg de maqmuengh yawjraen，cix dwg yungh cungj fuengsik genjdanh hableix、gig bingz-ciengz bae gaijgez，couh saetmuengh lo. Dangyienz，boux ceiq angq raen cungj saetmuengh neix，dwg Lozlijya boux gig okmingz neix. De cungj-suenq fatyienh le aen cihdenj[409] Ahgihmijdwz ndeu，baengh aen cihdenj neix，lumj de dih lwg iu neix engq ndaej dawz aen ranzlaeuz hung sang maenhsaed Majgwzswh laebhwnq gingz daengz gyang mbwn，boemz dwk soiq bae. De hozndat dwk swenj naeuz：Gijmaz，neix couh dwg gaijgez

banhfap ha？ Neix caeuq daegdaengq loengh vaciu hawj vunz uk luenh
bae miz maz mbouj doengz！ Gyoengq ginghciyozgyah lwnh gyaciz，dwg
ceij cungj gyaciz saedsaeh youq ndaw doxvuenh doekdingh haenx.

　　"Danhseih，mboujguenj boux ginghciyozgyah lingzsingj lawz cungj mbouj bae，
caemhcaiq daengzcog hix mbouj bae yenzgiu cungj gyaciz yienghneix，sanghbinj geiq
mbouj ciuq de daeuj siugai，**hix mbouj ndaej ciuq de daeuj siugai**（nè possono
vendersi mai）······　　Dang mwh Majgwzswh cawjcieng，gij gyaciz **coengzlaiz mbouj**
dangguh gij baengzgawq siugai sanghbinj haenx，dwg ciuq ndaw sanghbinj bauhamz
geijlai lauzdung beijlaeh daeuj gietdingh，nanzdauh de mbouj dwg yungh yiengh
hingzsik doxfanj daeuj cungzfuk cwngdungjbai ginghciyozgyah gij lundenj lajneix
gangj：Gij gyaciz cungdang gij baengzgawq siugai sanghbinj，**mbouj dwg** caeuq gij
lauzdung guh sanghbinj yungh bae baenz beijlaeh ha？ ······　　Majgwzswh gangj，
yienznaeuz gobez gyaqcienz yaek bienliz gobez gyaciz，hoeng gij cungjgyaqcienz
cienzbouh sanghbinj itcig caeuq gij cungjgyaciz gyoengqde doxdoengz，roxnaeuz gangj
itcig caeuq gij lauzdung soqliengh ndaw sanghbinj cungjliengh bauhamz haenx dox-
doengz，yienghneix gangj hix doiq gaijgez vwndiz mbouj miz bangcoh. Aenvih gyaciz
geiqyienz mbouj gvaq dwg gij beijlaeh aen sanghbinj ndeu caeuq lingh aen sanghbinj
doxvuenh baenz，sojlaiz dandan dwg cungjgyaciz aen gvanhnen neix，couh gaenq gig
mbouj hab cingzleix lo，dwg gangj vahmoengx······dwg gij vah hingzyungz miz mauz-
dun."

　　Lozlijya lij gangj gijmaz，Majgwzswh youq bouh cucoz neix haidaeuz
couh gangj gvaq，doxvuenh vihmaz ndaej sawj song cungj sanghbinj dox-
daengj，mboujgvaq dwg aenvih ndaw doxvuenh bauhamz miz aen yausu
doengz cungj caemhcaiq doengzyiengh lai ndeu，neix couh dwg gij lauz-
dung soqliengh doengzyiengh lai haenx；seizneix Majgwzswh youh gig
yiemzsuk nyinhcaen dwk foujdingh le gij cawjcieng swhgeij，duenhdingh
naeuz sanghbinj mbouj dwg ciuq gij beijlaeh lauzdung soqliengh ndaw
sanghbinj bauhamz haenx guh doxvuenh，cix dwg vanzcienz ciuq lingh
cungj beijlaeh guh doxvuenh.

　　"Seiz lawz raen gvaq cungj vah cibcuk loekloeng yienghneix，cungj lijlun fueng-
mienh buqcanj hungnaek yienghneix ne？ Seiz lawz raen gvaq yiengh daih cej daih boq
neix、yiengh gohyoz fuengmienh yiemzsuk nyinhcaen miz gag gaj hingzveiz neix ne？"
（《Caebcomz Gij Ndei Ceiq Moq》1895 nienz 2 nyied 1 hauh daih 477、478 caeuq

479 yieb)

Cingj yawj, boux Lozlijya raeuz caen angq dwk swhgeij cungj liuh mbouj daengz lo. De mbouj dwg miz leixyouz dawz Majgwzswh dangguh boux caeuq de ityiengh, dangguh boux guhyaeuh yahlaeuz ndeu ha? Cingj yawj, Majgwzswh vanzcienz lumj Lozlijya ityiengh bae muenzloengh bouxdoeg, vanzcienz lumj boux ginghciyoz gyausou Yidali iq lumj duzmaet neix ityiengh, baengh longh gyaj yaeuh vunz daeuj gvaq ndwenngoenz. Mboujgvaq, boux Duwjgajmajlaz neix caenh ndaej yienghneix guh, aenvih de cingdoeng monz neix. Hoeng Majgwzswh boux vunzhuk baihbaek neix cix vanzcienz loemq haeuj ndaw hojcawq mbouj rox baenzlawz guh bae, luenh gangj luenh hoed di vah mbouj hab cingzleix he, doeksat cij ndaej yiemzsuk nyinhcaen dwk bae gag gaj bonjfaenh lo.

Sanghbinj coengzlaiz mbouj ciuq hix mbouj ndaej ciuq gij gyaciz youz lauzdung gietdingh haenx daeuj siugai, raeuz camhseiz dawz cungj gangjfap gag nyinhdingh neix louz daengz baezlaeng menh gangj. Youq gizneix, raeuz dan daeuj yawjyawj Lozlijya sienseng aen lwnhduenh neix,

"Gyaciz mboujgvaq dwg gij beijlaeh aen sanghbinj ndeu caeuq lingh aen sanghbinj doxvuenh baenz, yienghneix dan dwg gij cungjgyaciz sanghbinj aen gvanhnen neix, couh gaenq dwg gig mbouj hab cingzleix lo, dwg luenh gangj sam ciengz……"

Danghnaeuz yienghneix, gij beijlaeh song aen sanghbinj doxvuenh baenz, gij gyaciz gyoengqde, couh cingh dwg cungj doxgaiq dingjlingz, daj baihrog mbin daengz gwnz sanghbinj daeuj, gojnwngz ngoenzneix dwg yienghneix, ngoenzcog youh dwg yienghhaenx. Gunghdan haeuxmienh ndeu dwg caeuq gwz gim ndeu doxvuenh roxnaeuz dwg caeuq goenggaen gim ndeu doxvuenh, it di mbouj dwg youz gij diuzgen haeuxmienh roxnaeuz gim yienzbonj couh miz haenx daeuj gietdingh, cix dwg youz mbangjdi cingzgvang caeuq gyoengqde song yiengh neix mbouj miz saekdi gvanhaeh haenx daeuj gietdingh. Aenvih mbouj yienghneix ne, doengh gij diuzgen neix hix bietyienz youq ndaw doxvuenh fatseng cozyung, daihdaej bae baijbouh doxvuenh, caemhcaiq lij mboujguenj doxvuenh cix gag mizyouq, yienghneix cij gangj ndaej hwnj gij cungjgyaciz sanghbinj. Danhseih, Lozlijya boux mingzdaeuz gig hung neix cix nyinhnaeuz

Majgwzswh《Lwnh Swhbwnj》gienj daihsam soujgauj yieb daih'it de

yienghneix dwg luenh gangj. Mboujguenj song aen sanghbinj dwg ciuq gijmaz beijlaeh doxvuenh, aen beijlaeh neix couh dwg gij gyaciz gyoengqde, neix couh dwg cienzbouh. Ndigah, gyaciz caeuq gyaqcienz dwg doxdoengz. Moix aen sanghbinj miz geijlai cungj gyaqcienz, couh miz geijlai cungj gyaciz. Hoeng gyaqcienz dwg youz sihgiuz caeuq gunghawj daeuj gietdingh. Danghnaeuz miz vunz lij aeu caenh'itbouh daezok vwndiz, caemhcaiq maqmuengh aeu ndaej dapanq, yienghhaenx de couh dwg boux vunzhuk ndeu.

Mboujgvaq saehcingz dauqdaej lij miz di mazfanz iq ndeu. Youq cingqciengz cingzgvang laj de, sihgiuz caeuq gunghawj dwg doxdaengh. Ndigah raeuz dawz gwnz seiqgyaiq sojmiz sanghbinj yienhmiz faen guh song dingz, loih ndeu daibyauj sihgiuz, lingh loih doengzyiengh lai ndeu daibyauj gunghawj. Gyajdingh gij gyaqcienz moix loih sanghbinj daibyauj cungj dwg 10 000 ik majgwz、fazlangz、bangq roxnaeuz gizyawz cungj cienzngaenz danhvei wnq. Ciuq cungj suenqfap Yadangh Lijswh dawz gyoengqde gya hwnjdaeuj, couh dwg 20 000 ik gyaqcienz roxnaeuz gyaciz. Danhseih, Lozlijya sienseng cix gangj: Luenh gangj, gig mbouj hab cingzleix. Song loih sanghbinj neix gya youq giz ndeu, ndaej daibyauj 20 000 ik gyaqcienz. Hoeng, gangj daengz gyaciz, cingzgvang couh mbouj doengz lo. Danghnaeuz raeuz dwg gangj gyaqcienz, yienghhaenx couh dwg 10 000 + 10 000 = 20 000. Danhseih, danghnaeuz raeuz dwg gangj gyaciz, yienghhaenx couh dwg 10 000 + 10 000 = 0. Ceiqnoix mwh youq gizneix gangj daengz sanghbinj cungjdaej cingzhingz couh dwg yienghneix. Aenvih youq gizneix, ndaw gyang song fueng gij sanghbinj moix fueng vihmaz dij ndaej 10 000 ik, dwg aenvih song fueng gyangde moix fueng cungj nyienh caemhcaiq ndaej hawj gij sanghbinj lingh fueng aen soqmoeg neix. Danhseih, danghnaeuz raeuz dawz song fueng sanghbinj cienzbouh comz youq ndaw fwngz boux daihsam, yienghhaenx ndaw fwngz boux daih'it couh mbouj caiq miz gyaciz lo, boux daihngeih hix mbouj caiq miz gyaciz lo, boux daihsam engqgya mbouj miz lo —— gezgoj dwg byawz cungj mbouj miz. Youq gizneix, Gajliauswhdwzloz boux vunz baihnamz raeuz yienghneix loengh dwk gyaciz gainen mbouj miz bae, raeuz yawj raen cungj bajheiq ceiq sugfwngz neix, nyaenx mbouj ndaej youh caiq doeksaet danqheiq baez ndeu. Yienzlaiz yungzsuz

ginghciyoz couh baenzneix guhbaenz!（1）

　　Youq Bulauzwnh 《Sevei Laebfap Vwnzgu》 daih 7 gienj daih 4 geiz, Veizwjnaz Sanghbahdwz doiq aen gvaengxgaq Majgwzswh dijhi, gyonj daeuj gangj ...

...

De yeizgu le gij vwnlij gyendaengz gyaciz youq ndaw Majgwzswh faenh. De naeuz de senq youq 1885 nienz couh swngznyinh le doengh gij goenglauz neix, haenx dwg youq ndaw bien cazci lunvwnz ndeu swnhbienh baez daez he. Danh-seih, cingq dwg youq giz deihfueng wngdang biujsiq swngznyinh haenx, couh dwg ...

...

mbouj dajsueng sij 《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 gienj, engq gangj mbouj daengz daih 3 gienj ...

ranz lo. [411]

dijhi miz maz yiyi, caemhcaiq aeundaej gij gietlwnh lajneix: Youq ndaw
gij gvanhaeh doxvuenh cungj sanghbinj ciuq swhbwnjcujyi fuengsik
swnghcanj okdaeuj haenx, gyaciz mbouj biujyienh okdaeuj; youq ndaw
uk boux guh swhbwnjcujyi swnghcanj, gyaciz mbouj mizyouq; de mbouj
dwg gij saehsaed gingniemh fuengmienh, cix dwg gij saehsaed swhsiengj
fuengmienh、lozciz fuengmienh; youq Majgwzswh giz haenx, gyaciz gai-
nen ciuq gij vuzciz gveihdingsing de daeuj gangj, mboujgvaq dwg lauz-
dung sevei swnghcanjliz gapbaenz gij giekdaej ginghci mizyouq aen
ginghci biujyienh saehsaed yienghneix; gyaciz gvilwd ceiqlaeng baijbouh
aen ginghci gocwngz laj swhbwnjcujyi ginghci cidu, caemhcaiq doiq
cungj ginghci cidu neix daeuj gangj bujben miz cungj neiyungz yiengh-
neix: Sanghbinj gyaciz dwg ceiqlaeng baijbouh gij lauzdung swnghcanjliz
sojmiz ginghci gocwngz ciq daeuj fazveih gietdingh cozyung haenx cungj
lizsij hingzsik gag miz ndeu. —— Gwnzneix couh dwg gij gangjfap
Sanghbahdwz. Yienghneix lijgaij gyaciz gvilwd doiq swhbwnjcujyi swngh-
canj hingzsik miz gij yiyi haenx, mbouj ndaej gangj naeuz mbouj deng.
Danhseih, youq gou yawj daeuj, yienghneix lijgaij youh hoengq lai, lij
ndaej daezok aen gangjfap haemq yiemzmaed、haemq cinjdeng ndeu
daeuj; gou nyinhnaeuz, yienghneix lijgaij mbouj baudaengz gij cienzbouh
yiyi gyaciz gvilwd doiq doengh gij sevei ginghci fazcanj gaihdon souh aen
gvilwd neix baijbouh haenx.

　　Youq Bulauzwnh faenh bauqceij 《Sevei Cwngci Cunghyangh Dauj-
bau》 (1895 nienz 2 nyied 25 hauh daih 22 geiz) gwnzde, hix miz bien
lunvwnz gig ndei gvendaengz 《Lwnh Swhbwnj》 daih 3 gienj ndeu, boux-
sij dwg Ganghlahdwz Sihmijdwz. Gij daegbied aeu ceijok de dwg, bien
faenzcieng neix luncwng le Majgwzswh baenzlawz daj ndaw gyaciz lwyawz
yinxok bingzyaenz leihyinh, dajneix baez daih'it hoizdap le gij vwndiz
daengz seizneix ginghciyoz coengzlaiz mbouj daezok gvaq haenx: Aen
bingzyaenz leihyinh beijlwd neix gij suijbingz de dwg baenzlawz giet-
dingh, lumjbaenz gangj vihmaz dwg 10% roxnaeuz 15%, cix mbouj dwg
50% roxnaeuz 100%. Daj raeuz rox daengz, sien dwg gij gyaciz lwyawz
youz canjyez swhbwnjgyah ciemqmiz dwg aen goekmboq dandog canjyez
leihyinh caeuq cienzcodieg doxdaeuj, aen vwndiz neix couh gag ndaej

gaijgez lo. Danghnaeuz sawj doengh boux gijmaz cungj mbouj nyienh yawj de hai da mbouj dwg begbeg sai goengrengz, yienghhaenx ndaw bien lunvwnz Sihmijdwz bouhfaenh neix ndaej yawj baenz dwg cigsoh sij hawj Lozlijya doengh bang ginghciyozgyah neix.

Gvendaengz gyaciz gvilwd, youq hingzsik fuengmienh Sihmijdwz hix miz saek di ngeixnaemj bonjfaenh. De dawz gyaciz gvilwd heuhguh cungj gohyoz **gyajsiet** vih gangjmingz saedsaeh doxvuenh gocwngz cix daezok ndeu; aen gyajsiet neix lij youq biujmienh youq baihnaj gij yienhsiengq gyaqcienz gingcwngh caeuq de cienzbouh mauzdun haenx, hix deng gangj baenz dwg lijlun fuengmienh giz hwnjdin noix mbouj ndaej de, dwg gij doxgaiq gangjmingz doengh gij yienhsiengq neix siuj mbouj ndaej de. De nyinhnaeuz, mboujmiz gyaciz gvilwd, couh mbouj gojnwngz doiq swh-bwnjcujyi yienhsaed ginghci hozdung miz maz lijlun yinsiz. Hoeng youq ndaw fung saenq seivunz de doengzeiq gou yinxyungh ndeu, Sihmijdwz cigsoh senhbu gangj gij gyaciz gvilwd ndaw swhbwnjcujyi swnghcanj hingzsik dwg cungj gyajsiengj okdaeuj ndeu, couhcinj dwg lijlun fueng-mienh gij gyajsiengj noix mbouj ndaej de. [412] Danhseih gou nyinhnaeuz, cungj lijgaij neix di ndeu cungj mbouj deng. Gyaciz gvilwd doiq swh-bwnjcujyi swnghcanj daeuj gangj beij dan'it gyajsiet, —— engq mbouj yungh gangj beij gyajsiengj, couhcinj dwg gij gyajsiengj noix mbouj ndaej haenx, —— miz yiyi engq hungnaek ndaej lai、lij doekdingh ndaej lai.

Mboujlwnh dwg Sanghbahdwz roxnaeuz dwg Sihmijdwz —— gangj-daengz Lozlijya boux mingzdaeuz gig hung neix, gou youq gizneix swnh-bienh dwen daengz de, mboujgvaq dwg dawz de dangguh boux buenx youq henz cungj yungzsuz ginghciyoz daeuq vunz riu ndeu —— cungj mbouj cungfaen louzsim daengz: Gij gizneix nangq daengz de, mboujdan dwg dan'it lozciz gocwngz, vanzlij dwg lizsij gocwngz caeuq cungj swh-siengj fanjyingj doiq aen gocwngz neix bae guh gangjmingz, dwg doiq gij baihndaw lienzhaeh aen gocwngz neix guh lozciz yenzgiu.

Gij miz gietdingh yiyi de dwg duenh vah Majgwzswh youq gwnz 《Lwnh Swhbwnj》 daih 3 gienj (gwnz) daih 154 yieb[①] haenx:"Cienz-bouh gunnanz dwg daj yienghneix aen saehsaed ndeu miz okdaeuj: Sanghbinj mbouj dandan dwg dangguh **sanghbinj** daeuq doxvuenh, cix

①   Raen youq gienj neix daih 252 yieb. —— Bouxbien cawqmingz

dwg dangguh **gij canjbinj swhbwnj** daeuj doxvuenh. Doengh gij swh-
bwnj neix iugouz daj ndaw gyaciz lwyawz cungjliengh, faen ndaej faenh
caeuq gij faenhliengh gak aen gyoengqde baenz beijlaeh ndeu, roxnaeuz
youq mwh gij soqliengh gyoengqde doxdaengj, iugouz faen ndaej faenh
doxdaengj ndeu. ” Vihliux gangjmingz cungj mbouj doengz neix, raeuz
seizneix gyajdingh, gunghyinz ciemqmiz gij swnghcanj swhliu bonjfaenh,
gij bingzyaenz lauzdung seizgan gyoengqde raezdinj ityiengh, lauzdung
naekmbaeu ityiengh, caemhcaiq cigsoh doxvuenh sanghbinj gyoengqde.
Yienghneix, gij gyaciz moq song boux gunghyinz youq ndaw ngoenz
ndeu, doenggvaq lauzdung gyoengqde gyahaeuj canjbinj bae haenx couh
ityiengh lai, danhseih, gij canjbinj moix boux vunz cix aenvih gij lauz-
dung gaxgonq gaenq daejyienh youq ndaw swnghcanj swhliu de mbouj
doxdaengj cix miz gyaciz mbouj doxdoengz. Aen bouhfaenh gyaciz gaenq
daejyienh youq ndaw swnghcanj swhliu haenx, daibyauj gij swhbwnj
mbouj bienq swhbwnjcujyi ginghci; ndaw gij gyaciz lingh gya aen bouh-
faenh yungh youq gunghyinz swnghhoz swhliu fuengmienh daibyauj swh-
bwnj ndaej bienq; ndaw gyaciz moq aen bouhfaenh lw roengzdaeuj de
daibyauj gyaciz lwyawz, bouhfaenh gyaciz neix youq gizneix gvihawj
gunghyinz. Ndigah, youq gaeucawz aen bouhfaenh gyaciz “mbouj bienq”
yungh daeuj dienzbouj、mboujgvaq dwg youz gyoengqde sien ceiok haenx
gvaq le, song boux gunghyinz neix yaek aeundaej gyaciz doxdaengj;
danhseih aen bouhfaenh daibyauj gyaciz lwyawz caeuq swnghcanj swhliu
gyaciz gyangde beijlwd —— de caeuq swhbwnjcujyi leihyinh beijlwd ca
mbouj geijlai lai —— doiq song boux neix daeuj gangj cix mbouj dox-
doengz. Mboujgvaq, aenvih gyoengqde moix boux vunz youq mwh guh
doxvuenh cungj sawj swnghcanj swhliu gyaciz ndaej daengz dienzbouj,
sojlaiz gienh saehcingz neix hix couh vanzcienz mbouj miz maz youqgaenj
lo. “ Yienghneix, sanghbinj ciuq gij gyaciz gyoengqde roxnaeuz ciep-
gaenh gij gyaciz gyoengqde guh doxvuenh, beij cungj doxvuenh ciuq gij
swnghcanj gyaqcienz gyoengqde daeuj guh, soj iugouz yiengh fazcanj
gaihdon haenx yaek **daemq ndaej lai**. Ciuq gij swnghcanj gyaqcienz
gyoengqde daeuj doxvuenh, cix aeu swhbwnjcujyi fazcanj dabdaengz
daegdingh cingzdoh cijndaej……   Ndigah, bweddeuz gyaqcienz caeuq

gyaqcienz bienqdoengh souh gyaciz gvilwd baijbouh bae mbouj gangj, dawz sanghbinj gyaciz yawjguh mboujdan **youq lijlun fuengmienh**, caiqlij **youq lizsij fuengmienh** beij swnghcanj gyaqcienz miz gonq, dwg vanzcienz habdangq. Neix habyungh youq cungj cangdai **swnghcanj swhliu gvi lauzdungcej ciemqmiz**; cungj cangdai neix, mboujlwnh youq ciuhgeq seiqgyaiq roxnaeuz ciuhgyawj seiqgyaiq, cungj ndaej youq boux gag guh hongnaz caeuq boux guh soujgunghyez gizhaenx raen daengz. Neix hix caeuq gij yawjfap raeuz gaxgonq gangj doxhab, couh dwg canjbinj fazcanj baenz sanghbinj; dwg youz mbouj doengz gung-dungzdij gyangde doxvuenh yinxhwnj, cix mbouj dwg youz doengz aen gunghse gak boux cwngzyenz gyangde doxvuenh yinxhwnj. Diemj neix, cingq lumj de habyungh youq cungj cangdai daeuznduj neix ityiengh, hix habyungh youq cungj cangdai doeklaeng aeu nuzlici caeuq nungznuzci guh giekdaej haenx, doengzseiz hix habyungh youq soujgunghyez hangz-vei cujciz, cijaeu de cawqyouq cungj cingzgvang yienghneix: Gij swngh-canj swhliu dinghmaenh youq ndaw moix aen swnghcanj bumwnz haenx, gig mbouj yungzheih daj aen bumwnz ndeu cienj daengz lingh aen bu-mwnz bae, yienghneix mbouj doengz bumwnz gyangde gvanhaeh couh lumj mbouj doengz guekgya roxnaeuz mbouj doengz gungcanjcujyi gung-dungzdij gyangde gvanhaeh ityiengh. " (Majgwzswh 《Lwnh Swhbwnj》 daih 3 gienj (gwnz) daih 155、156 yieb[①])

Danghnaeuz Majgwzswh ganj ndaej gib dawz daih 3 cek neix caiq cingjleix baez ndeu, mbouj yungh ngeizvaeg de yaek lailai bae fazveih duenh vah neix. Seizneix duenh vah neix, mboujgvaq dwg gij neiyungz gvendaengz aen vwndiz neix yaek gangj aen gvaengxgaq daihgaiq ndeu. Vihneix, raeuz aeu haemq ciengzsaeq dwk gangjgangj diemj neix.

Raeuz cungj rox, youq sevei cogeiz, canjbinj dwg youz boux guh swnghcanj swhgeij siuhfei bae, doengh boux guh swnghcanj neix gag cujciz youq ndaw gunghse roxnaeuz lai roxnaeuz siuj dwg ciuq gungcanjcujyi fuengsik cujciz hwnjdaeuj haenx; yungh aen soqyawz doengh gij canjbinj neix caeuq bouxwnq doxvuenh, daj neix yinxhwnj canjbinj cienjvaq baenz sanghbinj, dwg gij saeh baezlaeng, cungj doxvuenh neix haidaeuz dandan dwg fatseng youq ndaw gyang gak aen mbouj doengz sicuz

① Canhgauj yawj gienj neix daih 254 — 256 yieb. —— Bouxbien cawqmingz gunghse, hoeng doeksat youq gunghse baihndaw hix saedhengz hwnjdaeuj, yienghneix couh daihdaih coicaenh gunghse faencek baenz gij gyadingz cizdonz hung iq mbouj doxdoengz haenx. Hoeng couhcinj youq fatseng cungj gaijdij neix gvaq le, doengh boux bohranz guh doxvuenh de hix ciuqgaeuq dwg boux nungzminz guh hong haenx; gyoengqde baengh vunz ndawranz bangcoengh, youq gwnz reihnaz bonjfaenh swnghcanj ca mbouj geijlai sojmiz doengh gij doxgaiq gyoengqde yaek yungh, cijmiz di doxgaiq bietdingh aeu yungh ndeu dwg yungh gij canjbinj lwyawz bonjfaenh caeuq baihrog doxvuenh ndaej daeuj. Aen gyadingz ndeu mboujdan gengndaem caeuq dajciengx, caiqlij dawz gij canjbinj gengndaem ndaej caeuq gij canjbinj dajciengx ndaej gyagoeng baenz gij siuhfeibinj cigsoh yungh ndaej, miz mbangj dieg mizseiz aeu muhrin bae muh mba, bing mienhbau, dawz cagndaij caeuq bwn yiengz daemj baenz maesa, nyumx saek caemhcaiq daemj baenz baengz bae, gyagoeng hawj naeng unq bae, caep coih ranz faex, cauhguh hongdawz caeuq doxgaiq daeuj yungh, mbouj noix deihfueng lij guh hong dajdoq caeuq hong dajdiet, sawj gyadingz roxnaeuz gyadingz cizdonz gihbwnj ndaej guh daengz gag guh gag gaeuq yungh.

Aen gyadingz yienghneix aeu laeng gyadingz wnq vuenh aeu roxnaeuz cawx aeu lengq di doxgaiq, youq Dwzgoz, cigdaengz 19 sigij co, lij cujyau dwg gij doxgaiq soujgunghyez swnghcanj okdaeuj. Nungzminz mbouj dwg mbouj rox swnghcanj doengh gij doxgaiq neix, de vihmaz swhgeij mbouj swnghcanj doengh gij doxgaiq neix, dandan dwg aenvih aeu mbouj ndaej yienzliuh, roxnaeuz aenvih gij doxgaiq cawx ndaej yaek ndei ndaej lai roxnaeuz cienh ndaej lai. Yienghneix, gyoengq nungzminz mwh cunghsigij gig cinjdeng dwk rox, yaek cauh ok gij doxgaiq de vuenh ndaej daeuj haenx, aeu yungh bae geijlai lauzdung seizgan. Ndaw mbanj canghdajdiet caeuq canghcauhci couh youq dangqnaj de guh hong; canghnyibbuh caeuq canghhaiz hix dwg yienghneix, mwh gou lij iq, canghnyibbuh caeuq canghhaiz lij baez ranz baez ranz daeuj daengz Laizyinh digih ndaw ranz nungzminz dou, dawz gij yienzliuh gak ranz gag bwh ndaej guhbaenz buhvaq caeuq haiz bae. Nungzminz caeuq boux gai doxgaiq hawj de bonjfaenh cungj dwg boux guhhong, gij doxgaiq dox-

vuenh hix dwg gij canjbinj gak boux gyoengqde. Gyoengqde youq mwh swnghcanj doengh gij canjbinj neix yungh bae gijmaz ne? Lauzdung, caemhcaiq mboujgvaq dwg lauzdung. Gyoengqde vih dienzbouj hong-dawz、vih swnghcanj caeuq gyagoeng yienzliuh cix aeu yungh gij doxgaiq de, mboujgvaq dwg yungh bae goengrengz bonjfaenh. Yienghneix, danghnaeuz mbouj ciuq gij lauzdung beijlaeh yungh youq guh doengh gij canjbinj neix, gyoengqde youh ndaej baenzlawz yungh doengh gij canj-binj neix caeuq gij canjbinj boux guh swnghcanj wnq bae guh doxvuenh ne? Youq gizneix, gij lauzdung seizgan yungh youq guh doengh gij canj-binj neix, mboujdan doiq gij soqliengh gvidingh aeu geijlai canjbinj daeuj guh doxvuenh daeuj gangj, dwg aen cikdoh habngamj dandog ndeu; youq gizneix, hix gaenbonj mbouj gojnwngz miz yiengh cikdoh wnq. Dangh-naeuz mbouj dwg yienghneix, nanzdauh ndaej gyajsiengj, nungzminz caeuq boux guh soujgunghyez engq baenzneix huk, cauxbaenz miz vunz yaek dawz gij canjbinj aeu 10 diemjcung guh ndaej haenx, daeuj caeuq gij canjbinj lingh boux yungh 1 diemjcung guh ndaej doxvuenh ha? Youq nungzminz swyenz ginghci daengxaen seizgeiz ndawde, dan aiq miz yienghneix cungj doxvuenh ndeu, couh dwg gij sanghbinj soqliengh guh doxvuenh de yied daeuj yied yungh gij lauzdung soqliengh gyoengqde daejyienh haenx daeuj suenq. Daj mwh cienzngaenz haeuj daengz cungj ginghci fuengsik neix hwnj, fuengmienh ndeu, aen seiqdaeuz hab'wngq gyaciz gvilwd (louzsim, dwg ceij gij gyaciz gvilwd Majgwzswh soj gangj!) bienq ndaej engq yienhda lo, hoeng lingh aen fuengmienh, cungj seiqdaeuz neix youh aenvih gauhlidai swhbwnj caeuq suiq naek suiq lai gauxca cix deng buqvaih bae; gyaqcienz bingzyaenz hwnjdaeuj dabdaengz yiengh cingzdoh ca mbouj geijlai cienzbouh ciepgaenh gyaciz, couh yaek aeu seizgan engq raez lo.

　　Gwnzneix soj gangj, hix habyungh youq gij canjbinj nungzminz caeuq gij canjbinj hawsingz boux guh soujgunghyez gyangde doxvuenh. Haidaeuz, cungj doxvuenh neix dwg youq laj cungj cingzgvang mbouj doenggvaq canghsheng'eiq, youq hawsingz ngoenzhaw cigsoh bae guh. Nungzminz couh youq gwnz haw gai ok cawx haeuj. Youq gizhaenx, mboujdan nungzminz rox gij lauzdung diuzgen boux guh soujgunghyez, caiqlij boux guh soujgunghyez hix rox gij lauzdung diuzgen nungzminz.

Aenvih boux guh soujgunghyez swhgeij youq moux cungj cingzdoh hix lij dwg boux nungzminz ndeu, de mboujdan miz suenbyaek caeuq suenmak, caiqlij ciengzseiz lij miz gaiq dieg iq ndeu, miz saek song duz vaiz(cwz) meh、mou、bitgaeq daengjdaengj. Vihneix, gij vunz cunghsigij ndaej ciuq yienzliuh、caizliuh bangbouj, lauzdung seizgan cix gig cinjdeng dwk suenq ok swnghcanj feiqyungh —— ceiqnoix aeu gij doxgaiq ngoenznaengz yungh daeuj gangj dwg yienghneix.

Danhseih, youq ndaw cungj doxvuenh aeu lauzdung soqliengh guh cikdoh neix, doiq doengh gij canjbinj yaek aeu lauzdung seizgan haemq raez、lauzdung youh seiz guh seiz dingz mbouj dingh、lauzdung cwngzgoj hix mbouj doekdinh haenx daeuj gangj, lumjbaenz doiq haeuxgwn roxnaeuz doihduz daeuj gangj, aen lauzdung soqliengh neix youh baenzlawz —— couhcinj dandan dwg mbouj cigsoh dwk、siengdoiq dwk —— bae suenq ne? Caemhcaiq doengh boux mbouj rox suenq de youh baenzlawz guh ne? Gig yienhda, cijmiz doenggvaq aen gocwngz raezrangrang、ciengzseiz dwg laeglemx mboujduenh damqra、ginggvaq ngutngeuj cij cugciemh ciepgaenh ndeu, caiqlij youq ndaw aen gocwngz neix hix lumj youq dieg wnq ityiengh, vunzraeuz cijmiz deng cat baez ndeu cij ndaej lai gvai. Danhseih, moix boux vunz bietdingh aeu daihdaej soudauq bonjcienz diemj neix youh cungj dwg ndaej bangcoh ra ok gij fuengyiengq cingqdeng daeuj, caemhcaiq, gij doxgaiq guh doxvuenh cungjloih mbouj lai, gij fuengfap swnghcanj doengh gij doxgaiq neix ciengzseiz geij bak bi cungj mbouj miz maz bienqvaq, doengh gij neix youh sawj gij muzdiz gwnzneix gangj haemq yungzheih dabdaengz. Gizsaed aeu sawj gij siengdoiq gyacizlieng doengh gij canjbinj neix maqhuz doxlumj dwk doekdingh roengzdaeuj, baenzlawz cungj mbouj yungh seizgan gig nanz, diemj neix, dandan dwg youz lajneix aen saehsaed yienghneix couh ndaej daengz cingqmingz: Lumj doihduz yiengh sanghbinj neix, aenvih moix duz doihduz swnghcanj seizgan gig raez, gij siengdoiq gyaciz de lumjnaeuz dwg ceiq nanz doekdingh, danhseih de cix bienqbaenz le gij cienzngaenz sanghbinj ceiq caeux、ca mbouj geijlai ndaej daengz bujben nyinhdoengz de. Yaek sawj doihduz guhbaenz cienzngaenz sanghbinj, gij gyaciz doihduz, de doiq itlied gizyawz sanghbinj aen beijlwd doxvuenh de, bietdingh aeu gaenq miz cungj singqcaet doekdingh haemq mbouj bingzciengz、

youq ndaw gihyiz bauhamz haujlai buloz gaenq ndaej daengz doengzcaez swngznyinh haenx. Gij vunz dangseiz —— mboujguenj dwg boux ciengx doihduz roxnaeuz dwg boux cawx gyoengqde —— haengjdingh cungj gaenq maqhuz cing, gyoengqde youq mwh doxvuenh aeu mbouj daengz huqdaengjgyaq, haengjdingh mbouj dawz gij lauzdung seizgan yungh bae begbeg soengq hawj bouxwnq. Caeuq neix doxfanj, vunzraeuz yied dwg ciepgaenh gij cangdai daeuznduj sanghbinj swnghcanj, —— lumjbaenz vunz Ngozgoz caeuq vunz Baihdoeng, —— couh lienz youq ngoenzneix, gyoengqde couh yied dwg dawz seizgan engq lai sai youq gangj gyaqcienz haujlai nanz、boux mbouj nyiengh boux fuengmienh, bae vih gij lauzdung seizgan gyoengqde yungh youq gwnz canjbinj haenx ceng aeu gyaqcienz engq cukgaeuq.

Daj gyaciz youz lauzdung seizgan gietdingh diemj neix bae naemj, cienzbouh sanghbinj swnghcanj, lienz daengz gij lai cungj lai yiengh gvanhaeh baengh gyaciz gvilwd gak aen fuengmienh fatseng cozyung haenx fazcanj hwnjdaeuj lo, neix youq 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 cek daih 1 bien ndawde gaenq lwnhgangj lo; hix couh dwg gangj, daegbied dwg doengh gij diuzgen sawj lauzdung bienqbaenz aen yinhsu dandog cauxbaenz gyaciz haenx fazcanj hwnjdaeuj lo. Caemhcaiq, doengh gij diuzgen neix dwg youq yiengh cingzgvang boux dangsaeh lij caengz roxnyinh daengz cix fatseng cozyung, cijmiz doenggvaq gaenx guh lijlun yenzgiu, cijndaej daj ngoenznaengz sizcen ndawde dawz gyoengqde couhsieng ok-daeuj, hix couh dwg gangj, gyoengqde dwg ciuq swyenz gvilwd fuengsik fatseng cozyung, hoeng Majgwzswh hix gaenq cingqmingz gvaq, sojmiz doengh gij neix cungj dwg coengz ndaw bonjsingq sanghbinj swnghcanj bietyienz miz okdaeuj. Gij cinbu ceiq youqgaenj caeuq ceiq gvanhgen de, dwg gvaqdoh daengz ginhsuz cienzngaenz. Danhseih cungj gvaqdoh neix hix cauhbaenz le gij hougoj lajneix: Gyaciz youz lauzdung seizgan gietdingh aen saehsaed neix, daj neix youq sanghbinj doxvuenh biuj-mienh caiq hix yawj mbouj okdaeuj lo. Daj sizcen gvanhdenj daeuj yawj, cienzngaenz gaenq baenz le gij gyaciz cikdoh miz gietdingh cozyung; caemhcaiq, gij sanghbinj doxvuenh cungjloih yied lai, yied dwg daj giz gyae daeuj, gij lauzdung seizgan swnghcanj doengh gij sanghbinj neix bietdingh aeu yungh haenx couh yied nanz dawz ndaej cinj, cingzgvang

couh yied dwg yienghneix. Linghvaih, cienzngaenz bonjndang codaeuz dingz lai dwg daj dieg wnq daeuj; couhcinj bonjdieg ok gij ginhsuz bengz, nungzminz caeuq boux guh soujgunghyez fuengmienh ndeu lij mbouj miz banhfap haemq ciepgaenh dwk guj ok yungh youq ginhsuz bengz miz geijlai lauzdung, lingh aen fuengmienh, doiq gyoengqde daeuj gangj, aenvih sibgvenq yungh cienzngaenz daeuj suenq, gij yisiz gvendaengz lauzdung dwg gyaciz cikdoh cungj suzsing neix gaenq bienq ndaej cibfaen myox lo; cienzngaenz youq ndaw uk vunzraeuz haidaeuz daibyauj cieddoiq gyaciz lo.

Gyonj daeuj gangj, cijaeu ginghci gvilwd fatseng cozyung, gij gyaciz gvilwd Majgwzswh doiq daengxaen genjdanh sanghbinj swnghcanj seizgeiz daeuj gangj couh bujben habyungh, hix couh dwg gangj, cigdaengz genjdanh sanghbinj swnghcanj aenvih swhbwnjcujyi swnghcanj hingzsik okyienh cix fatseng bienqyiengh gaxgonq dwg bujben habyungh. Youq neix gaxgonq, gyaqcienz cungj aeu gij gyaciz youz yiengh gvilwd Majgwzswh soj gangj daeuj gietdingh guh cungqsim, caemhcaiq hopheux cungj gyaciz neix hwnjroengz, cauxbaenz genjdanh sanghbinj swnghcanj fazcanj yied cungfaen, aen bingzyaenz gyaqcienz ndaw seizgeiz haemq raez、mbouj deng baihrog bauliz gauxca cix dingzduenh bae, couh yied caeuq gyaciz bienq ndaej doxdoengz, cigdaengz soqliengh cengca iq daengz yiengh cingzdoh mbouj yungh suenq cungj ndaej bae. Ndigah, gij gyaciz gvilwd Majgwzswh, daj mwh haidaeuz okyienh cungj doxvuenh sawj canjbinj cienjvaq baenz sanghbinj haenx hwnj, cigdaengz gunghyenz 15 sigij sat ndaw aen seizgeiz neix, youq ginghci fuengmienh bujben habyungh. Danhseih, sanghbinj doxvuenh youq miz sawcih daeuj geiq gaxgonq couh haidaeuz guh lo. Youq Aihgiz, ceiqnoix ndaej doenqdauq daengz gunghyenz gaxgonq 3 500 bi, lauheiq dwg 5 000 bi; youq Bahbijlunz, ndaej doenqdauq daengz gunghyenz gaxgonq 4 000 bi, lauheiq dwg 6 000 bi; ndigah, gyaciz gvilwd gaenq youq ndaw aen seizgeiz raez daengz 5 000 bi daengz 7 000 bi miz ceiboiq cozyung. Mwhneix, raeuz ndaej daeuj yawjyawj gij cingsaenz laegdaeuq Lozlijya sienseng lo. Lozlijya sienseng engq dawz gij gyaciz ndaw aen seizgeiz neix bujben caeuq cigsoh habyungh haenx heuhguh yienghneix cungj gyaciz ndeu, sanghbinj coengzlaiz mbouj ciuq de daeuj gai okbae, hix mbouj ndaej ciuq de daeuj gai ok-

bae, caemhcaiq gangj mboujlwnh boux ginghciyozgyah loq miz di uk lawz cungj mbouj bae yenzgiu de!

　　Gat daengz seizneix, raeuz itcig mbouj gangj canghseng'eiq. Cigdaengz seizneix, youq raeuz caenh'itbouh bae damqcaz genjdanh sanghbinj swnghcanj cienjvaq baenz swhbwnjcujyi sanghbinj swnghcanj gaxgonq, raeuz ndaej mbouj naemj canghseng'eiq cabfwngz haeujdaeuj. Canghseng'eiq doiq doenghbaez sojmiz gij sevei dingznywngh mbouj bienq﹑ndaej gangj aenvih seiqdaih doxcienz cix dingznywngh mbouj bienq haenx daeuj gangj, dwg aen yausu gwzming ndeu. Youq ndaw sevei yienghneix, nungzminz mboujdan dawz faenh reihnaz de, caiqlij hix dawz gij diegvih de dangguh boux vunz seimiz miz swyouz﹑boux guh nazgonz miz swyouz roxnaeuz dwg boux nungznuz baenghbengx haenx, daih cienz daih caeuq ca mbouj geijlai mbouj ndaej cienjnyiengh dwk ciepswnj roengzdaeuj, boux guh soujgunghyez hawsingz cix dawz gij soujgunghyez de caeuq hangzvei daeggienz de, daih cienz daih dwk caeuq ca mbouj geijlai mbouj ndaej cienjnyiengh dwk ciepswnj roengzdaeuj, caemqcaiq gyoengqde moix boux vunz lij yaek dawz bouxcawx de﹑aen siugai hawciengz de caeuq gij bonjsaeh de daj iq dangguh aen ciknieb cojcienz hag ndaej haenx ciepswnj roengzdaeuj. Seizneix canghseng'eiq daeuj daengz aen seiqgyaiq neix, de wngdang dwg giz hwnjdin sawj aen seiqgyaiq neix fatseng bengwz. Danhseih, de mbouj dwg boux gag rox guh gwzming ndeu; dauqfanj, de caeuq aen seiqgyaiq neix goetyiet doxlienz. Gij canghseng'eiq cunghsigij baenzlawz cungj mbouj dwg gak boux mbouj caeuq bouxwnq miz lienzhaeh; de lumj sojmiz gij vunz caeuq de caemh seizdaih ityiengh, bonjcaet fuengmienh dwg boux cwngzyenz ndaw gungdungzdij. Youq lajmbanj, gij ciemq youq aen diegvih gaemhanh de dwg Majwjgwz Gunghse, cungj gunghse neix coengz cungj gungcanjcujyi daeuznduj ndawde sengmaj hwnjdaeuj. Haidaeuz, moix boux nungzminz cungj miz faenh dieg hung iq doxdoengz ndeu, ndawde baudaengz gij diegdeih gak cungj caetliengh menciz doxdaengj, caemhcaiq moix boux vunz youq ndaw gunghgung Majwjgwz doxwngq yiengj miz gienzleih hung iq doxdoengz. Daj Majwjgwz Gunghse bienqbaenz aen cujciz mbouj caeuq baihrog vuenh doxgaiq, mbouj miz baenz faenh dieg moq ndaej faenboiq doxdaeuj, baenz faenh dieg aenvih ciepswnj yizcanj daengj

yienzaen cix fatseng le caiq faengat, caeuq neix dox hab'wngq, gij gienz-
leih Majwjgwz hix fatseng le caiq faengat; danhseih, aenvih ciuq gaeuq
aeu moix faenh dieg dangguh aen danhvei ndeu, gezgoj canjseng le dawz
gij faenh dieg yienzlaiz faenbaenz ngeih faenh cih it、seiq faenh cih it、
bet faenh cih it bae, youh doxwngq dwk youq ndaw gunghgung Majwjgwz
faenyiengj gij gienzleih de dangq yienzlai ngeih faenh cih it、seiq faenh
cih it、bet faenh cih it. Baezlaeng sojmiz doengz hangznieb gunghvei,
cungj dwg ciuq gij yienghceij Majwjgwz Gunghse laeb hwnjdaeuj, sien
sien dwg gij hangzvei hawsingz, gij gveihcangh cidu de mboujgvaq dwg gij
gveihcangh cidu Majwjgwz youq gij soujgunghyez yiengjmiz daeggienz
haenx wngqyungh, cix mbouj dwg youq aen diegdeih menciz mizhanh
ndeu wngqyungh. Daengxaen cujciz diemj cungsim de, dwg moix boux
cwngzyenz cungj doengzdaengj bae faenyiengj doengh gij daeggienz caeuq
leih'ik doiq cienzdaej daeuj gangj cungj miz baujcingq haenx. Diemj neix
lij gig cingcuj dwk biujyienh youq gwnz daeggienz "aen hangznieb doz
maegeu" Aibwzfeijdwz caeuq Bahmwnz mwh 1527 nienz. (Duzwnh 《Gij
Gunghyez Yalaizyinh》 daih 2 gienj daih 164 yieb caeuq baihlaeng de gak
yieb) Gij baihgwnz gangj hix habyungh youq gij lauzdung cujhab hangz-
nieb vat gvangq. Youq gizhaenx, moix aen gujfwn cungj yiengjmiz faenh
leih'ik doxdoengz ndeu, caemhcaiq lumj gij faenh dieg Majwjgwz cwngz-
yenz ityiengh, gij gienzleih caeuq yivu moix aen gujfwn hix ndaej caez
guh faengat. Gij baihgwnz gangj hix cienzbouh habyungh youq gij sangh-
yinz gunghvei yungh daeuj ginghyingz rogguek gai cawx haenx. Yaliz-
sanhdalijya Gangj roxnaeuz Ginhswdanjdinghbauj Gangj gij vunz Veihniz-
swh caeuq vunz Yeznaya, gyoengqde moix aen "minzcuz" cungj youq
gak aen sanghgvanj ("Fondaco", cawz cunghsinh banswcu caixvaih, lij
baudaengz suzse、canhgvanj、canghgu、canjlanjdingh caeuq souhodingh)
bonjfaenh laebbhwnj le gij sanghyez gunghvei caezcingj haenx; laebbhwnj
gunghvei dwg vihliux wngqdoiq boux gingcwngh caeuq bouxhek;
gyoengqde ciuq gij gyaqcienz baihndaw doekdingh daeuj siugai sangh-
binj, gij sanghbinj gyoengqde cungj miz daegdingh caetliengh, aeu ging-
gvaq goenghai genjniemh caemhcaiq ciengzseiz aeu gaep yaenq daeuj guh
baujcingq; gyoengqde lij doengzcaez gvidingh le mwh laeng vunz dang-
dieg cawx canjbinj cinjhawj gijmaz gyaqcienz daengjdaengj. Vunz Han-

sah Dungzmungz youq Nozveih aen singz Beih'wjgwnh gwnz Dwzyici
Gyauz couh dwg yienghneix guh, Hozlanz caeuq Yinghgoz boux caeuq
gyoengqde gingcwngh haenx hix dwg yienghneix guh. Danhfanz boux
lawz daemq gvaq gyaqcienz gai ok roxnaeuz sang gvaq gyaqcienz cawx
haeuj cungj deng boihseiz! Cungj vunz neix deng lienzhab daeqceih,
youq dangseiz couh dangq bietdingh deng mied bae, engq mbouj yungh
gangj sanghvei cigsoh fadceih boux famh gveihcangh haenx lo. Lingh-
vaih, lij miz gij sanghyez donzdij fanveiz engq gaeb vih daegdingh muzdiz
cix laeb hwnjdaeuj haenx, lumjbaenz, youq 14 sigij caeuq 15 sigij, Yez-
naya aen "Mozahnaz" lai bi cungj gaemhanh Siujyasiya gij gvangq mingz-
fanz Fuzsihya caeuq gij gvangq mingzfanz Hihngozswh Dauj. Youh lumj-
baenz, aen Lahvwnzswhbeigwz Mouyiz Gunghswh hungloet neix, daj 14
sigij satbyai couh caeuq Yidali、Sihbanhyaz guh seng'eiq, caemhcaiq
youq gizhaenx laebhwnj le faennga gihgou; youh lumjbaenz doengh gij
Dwzgoz gunghswh youz Augwzswhbauj doengh ranz Fugwzwj、Veizwjcwz、
Fuzlinz、 Hwzhihswhdaidwzwj daengj caeuq Niujlunzbauj ranz
Hih'wjsihfuzgwzwj daengj cauhlaeb haenx, yungh 66 000 dugajdwz swh-
bwnj caeuq sam aen ruz, camgya 1505 nienz daengz 1506 nienz Buzdauz-
yaz bae dieggyae hoenx Yindu gvaq, aeundaej le 150% (gaengawq lingh
cungj caizliuh, dwg 175%) cingh leihyinh. (Haijdwz 《Lizfanzdwz[①]
Mouyiz Lizsij》daih 2 gienj daih 524 yieb) Linghvaih, lijmiz baenzroix
"lungjdon" gunghswh wnq, doiq gyoengq gunghswh neix, Ludwz gaenq
biujsiq ndatheiq dangqmaz.

Youq gizneix, raeuz baez daih'it bungzdaengz le leihyinh caeuq leih-
yinh beijlwd. Caemhcaiq dwg canghseng'eiq daegdaengq caeuq gagrox
roengzrengz bae sawj aen leihyinh beijlwd neix doiq sojmiz boux camgya
cungj ndaej gij leihyungh bingzyaenz doxdaengh de. Vunz Veihnizswh
youq Lizfanzdwz gak guek, vunz Hansah Dungzmungz youq baihbaek gak
guek, mwh cawxaeu sanghbinj gij gyaqcienz moix vunz ceihawj caeuq
vunz henzgaenh doxdoengz, ngaenz yinh sanghbinj hix ityiengh. Gij
gyaqcienz gyoengqde siugai sanghbinj aeundaej nem gij gyaqcienz mwh
caiq cawx huq dauqma ceihawj, cungj caeuq bonj "minzcuz" sojmiz

---

—— Bouxbien cawqmingz

gizyawz canghseng'eiq ityiengh. Vihneix, leihyinh beijlwd doiq sojmiz vunz daeuj gangj cungj doxdaengj. Doiq gaicawx gunghswh hung daeuj gangj, leihyinh aeu ciuq gij beijlaeh douzswh faenhngeg de daeuj faenboiq dwg gienh saeh wngdang baenzneix guh ndeu, couh lumj gij gienzleih Majwjgwz aeu ciuq faenh dieg hamz gienz soj ciemq beijlaeh daeuj faenboiq, roxnaeuz gij leihyinh hangznieb vat gvangq aeu ciuq gujfwn soj ciemq beijlaeh daeuj faenboiq ityiengh. Ndigah, leihyinh beijlwd doxdaengj, youq de laj yiengh cingzgvang cungfaen fazcanj bonjlaiz dwg swhbwnjcujyi swnghcanj aen gezgoj satlaeng ndeu, hoeng gizneix youq aen hingzsik ceiq genjdanh de cix biujmingz dwg swhbwnj lizsij giz hwnjdin ndeu, vanzlij dwg gij nyez oiq Majwjgwz Gunghse cigsoh did okdaeuj, hoeng Majwjgwz Gunghse youh dwg gij nyez oiq daeuznduj gungcanjcujyi cigsoh did okdaeuj.

Aen leihyinh beijlwd daeuznduj neix bietyienz gig sang. Gij yungyiemj guh seng'eiq aeu soemh gig daih, neix mboujdan aenvih bouxcaeg gwnz haij guengz dangqmaz; caemhcaiq aenvih gak aen minzcuz camgya gingcwngh de baez miz seizgei, ciengzseiz yaek yungh gak cungj gak yiengh bauliz hingzveiz; doeksat, siugai caeuq siugai diuzgen aeu baengh boux vuengz guekrog daegbied cinjhawj, hoeng gij saehcingz boihfamh roxnaeuz siu bae daegbied cinjhawj ciengzseiz fatseng. Vihneix, ndaw leihyinh bietyienz aeu bauhamz miz bit cienz baujyiemj gig sang ndeu. Linghvaih, couhconj nguhlaeng, yingzyez guh ndaej menh, hoeng youq mwh cingzgvang ceiq ndei (dangyienz, cungj seizhaeuh neix gig noix ndaej dingjnanz), yingzyez youh dwg cungj lungjdon gai cawx aeundaej lungjdon leihyinh ndeu. Gij leihsik beijlwd seiz haenx doenghengz gig sang, neix hix cingqmingz leihyinh beijlwd bingzyaenz dwg gig sang, aenvih leihsik beijlwd daengxaen daeuj gangj cungj dwg aeu daemq gvaq itbuen sanghyez leihyinh beijlwd.

Danhseih, cungj leihyinh beijlwd sang youz sanghvei doengzcaez hengzdoengh cauhbaenz、doiq sojmiz boux camgya daeuj gangj cungj doxdaengj neix, dandan dwg youq ndaw fanveiz bonj sanghvei, youq gizneix hix couh dwg youq ndaw fanveiz aen "minzcuz" ndeu cij mizyauq. Vunz Veihnizswh、vunz Yeznaya、vunz Hansah Dungzmungz、vunz Hozlanz

—— moix aen minzcuz cungj gak miz gij leihyinh beijlwd daegbied de, couh lienz moix giz dieg siugai codaeuz cungj lai noix gak miz gij leihyinh beijlwd daegbied de. Doengh gij leihyinh beijlwd mbouj doengz donzdij neix bienq bingzyaenz bae, dwg doenggvaq gij roenloh doxfanj, couh dwg doenggvaq gingcwngh daeuj saedyienh. Sien dwg, doengz aen minzcuz ndeu gij leihyinh beijlwd youq gwnz mbouj doengz hawciengz ndaej bienq bingzyaenz bae. Danghnaeuz gij sanghbinj Veihnizswh youq Yalizsanhda- lijya aeundaej leihyinh lai gvaq gij leihyinh youq Saibujluswh、Ginhsw- danjdinghbauj roxnaeuz Dwzlahbeicunghdwz aeundaej, yienghhaenx, vunz Veihnizswh couh yaek dawz swhbwnj engq lai douzhaeuj Yalizsanh- dalijya bae guh gai cawx, cix dawz gij swhbwnj doxwngq de daj ndaw gij gai cawx gizyawz hawciengz cou okdaeuj. Yienzhaeuh, youq ndaw gyang gak minzcuz yiengq doengz aen hawciengz siugai doengz cungj sanghbinj roxnaeuz gij sanghbinj doxlumj de, hix bietyienz yaek cugciemh fatseng leihyinh beijlwd bienq bingzyaenz bae, ndawde miz di minzcuz ciengzseiz yaek deng daenz lak bae, daj neix doiq ok daizheiq. Danhseih, aen go- cwngz neix mboujduenh deng cwngci saehgienh gauxca cix dingzduenh, lumjbaenz, daengxaen Lizfanzdwz gai cawx aenvih vunz Mungzguj caeuq vunz Dujwjgiz ciemq haeuj cix deng doekbaih. 1492 nienz doxdaeuj deihleix caeuq sanghyez fuengmienh daih fatyienh[174], mboujgvaq dwg engq vaiq caemhcaiq satlaeng guhbaenz le aen gocwngz doekbaih neix.

Ciep roengzdaeuj, dieg siugai sawqmwh gya'gvangq, caiq gya gij gyaudoeng sienqloh caeuq neix doxlienz haenx gaijbienq gig daih, co- daeuz mbouj yinxhwnj sanghyez ginghyingz fuengsik miz maz bienqvaq hungnaek. Codaeuz, gij caeuq Yindu nem Meijcouh guh gai cawx haenx hix vanzlij cujyau dwg doengh gij sanghvei neix. Mboujgvaq, daih'it, dwg di minzcuz haemq hung ndeu ndwn youq baihlaeng doengh gij sangh- vei neix. Sihbanhyaz daengxaen daih lienzhab ginghyingz Meijcouh gai cawx neix dingjlawh le vunz Gajdailoznizya ginghyingz Lizfanzdwz gai cawx; cawz Sihbanhyaz ok, lij miz Yinghgoz caeuq Fazgoz song aen guek hung neix; couh lienz Hozlanz caeuq Buzdauzyaz doengh aen guek ceiq iq neix, hix ceiqnoix lumj aen seizgeiz gaxgonq Veihnizswh aen sanghyez minzcuz ceiq giengzdaih neix ityiengh giengzdaih. Cungj cingzgvang neix doiq 16 sigij caeuq 17 sigij doengh aen gihgou doiq rog gai cawx、doengh

boux soemh yiemj guh sanghyez daezhawj cihciz, sawj cungj sanghvei doiq gij cwngzyenz bonjfaenh saedhengz vujcangh baujhoh haenx yied daeuj yied bienqbaenz lai yawz lo, yienghneix sawj gij cienzyungh sanghvei cigsoh bienqbaenz diuz rap lai yawz ndeu. Daihngeih, cienzcaiz cwkrom youq ndaw fwngz goyinz seizneix gaenq yienhda raen gyavaiq, sawj dan canghseng'eiq gig vaiq couh ndaej youq ndaw aen giyez ndeu, douz roengz gij swhginh de lumj gaxgonq daengxaen gunghswh soj douz yienghhaenx lai. Sanghyez gunghswh youq giz dieg gyoengqde lij laebdaeb mizyouq haenx dingzlai cungj bienqbaenz le vujcangh donzdij, gyoengqde miz guekcoj baujhoh caeuq haeujhoh, bae hoenxciemq daengx gaiq diegdeih ngamq fatyienh, caemhcaiq guh lungjdon bozsoz. Danhseih, youq digih moq gij cizminzdi cujyau hix dwg aeu guekgya mingzdaeuz laeb hwnjdaeuj haenx yied lai, sanghvei gai cawx couh yied yaek nyienghvih hawj dan boux canghseng' eiq guh gai cawx, dajneix leihyinh beijlwd bienq bingzyaenz bae couh yied daeuj yied bienqbaenz gij saeh dandan dwg guh gingcwngh lo.

Daengz seizneix, raeuz cij ngamq liujgaij le gij leihyinh beijlwd sanghyez swhbwnj. Aenvih, daengz seizneix lij cijmiz sanghyez swhbwnj caeuq gauhlidai swhbwnj; canjyez swhbwnj mboujgvaq dwg gvaq mwh neix cij fazcanj hwnjdaeuj. Swnghcanj cujyau lij dwg gaemhanh youq ndaw fwngz boux guh swnghcanj gag miz swnghcanj swhliu, yienghhaenx gij lauzdung gyoengqde mbouj daezgung gyaciz lwyawz hawj cungj swhbwnj lawz. Danghnaeuz gangj gyoengqde bietdingh aeu mbouj yungh maz daigya dwk dawz bouhfaenh canjbinj ndeu gyauhawj boux daihsam, yienghhaenx couh dwg yungh nabsuiq hingzsik gyauhawj boux funghgencuj. Ndigah, sanghyinz swhbwnj ceiqnoix youq mwh haidaeuz cijndaej daj bouxcawx guekrog cawxaeu gij canjbinj bonj guek gizhaenx, roxnaeuz daj bouxcawx bonj guek cawxaeu gij canjbinj guekrog gizhaenx canh ndaej leihyinh; mboujgvaq dwg daengz le aen seizgeiz neix mwh ceiqlaeng de, doiq Yidali daeuj gangj, hix couh dwg riengz Lizfanzdwz gai cawx doekbaih, guekrog gingcwngh caeuq siuloh hojnanz, cij bik sawj gij vunz soujgunghyez cauhguh cuzgouj canjbinj, daemq gvaq gyaciz bae gai sanghbinj hawj gij canghseng'eiq guh cuzgouj. Ndigah, youq gizneix raeuz raen daengz cungj yienhsiengq yienghneix: Youq ndawguek dan

boux guh swnghcanj gyangde ndaw cekgai sanghbinj, sanghbinj bingz-yaenz daeuj gangj dwg ciuq gyaciz gai okbae, hoeng youq ndaw gozci gai cawx, aenvih gij leixyouz gwnzneix gangj, ciengzseiz cungj mbouj dwg yienghneix. Cungj cingzgvang neix caeuq aen seiqgyaiq seizneix cienz-bouh doxfanj. Seizneix, swnghcanj gyaqcienz habyungh youq gozci gai cawx caeuq bihfaz sanghyez, danhseih youq ndaw hawsingz cekgai, gyaqcienz ndaej cauxbaenz cix dwg youz gij leihyinh beijlwd vanzcienz mbouj doxdoengz de daeuj diuzcez. Lumjbaenz, seizneix nohvaiz daj canghhseng'eiq guh baefat Lunzdunh cienj daengz ndaw fwngz boux siuhfei Lunzdunh, demgya gij gyaqcienz de yaek lai gvaq daj canghhseng'eiq guh baefat Cihgyahgoh cienj daengz ndaw fwngz canghhseng'eiq guh baefat Lunzdunh (baudaengz cienz daehyinh).

Youq gyaqcienz cauxbaenz fuengmienh gij cugciemh yinxhwnj cungj bengwz neix de dwg canjyez swhbwnj. Canjyez swhbwnj senqsi youq cunghsigij couh gaenq did nyez lo, de youq sam aen lingjyiz lajneix miz-youq: Aen hangznieb aeu ruz daehyinh、aen hangznieb vat gvangq、aen hangznieb doz faiq daemj baengz. Aen hangznieb aeu ruz daehyinh Yidali caeuq Hansah Dungzmungz gak aen gunghhozgoz henzhaij ginghhyingz cungj gveihmoz haenx, mbouj miz fouruz hix couh dwg gij gunghyinz deng goqyungh (gij goqyungh gvanhaeh gyoengqde, aiq deng gij cujhab hingzsik saedhengz faenhoengz cwgoemq bae) dwg mbouj ndaej law, caiqlij gij ruz hung dangseiz, mbouj miz boux dawz fagcauh hix couh dwg boux gunghyinz deng goqyungh roxnaeuz boux hoiqnoz hix dwg mbouj ndaej law. Gij gvangyez cujhab yienzlaiz youz boux lauzdungcej gapbang cauxbaenz haenx, ca mbouj geijlai gizgiz cungj bienqbaenz le gij gujfwn gunghhswh baengh gyoengq gunghyinz deng goqyungh bae hai gvangq vat gvangq. Youq ndaw hangznieb doz faiq daemj baengz, canghhseng'eiq gaenq haidaeuz hawj canghdaemjbaengz iq cigsoh bang de guhhong, de gung faiqgeu hawj gyoengqde, caemhcaiq hawj guding cienzhong hawj gyoengqde, hawj gyoengqde dawz faiqgeu daemj baenz baengz bae; gyonj daeuj gangj, de gaenq youz boux dan'it dajcawx ndeu bienqbaenz **canghhseng'eiq bau cawx** lo.

Youq gizneix, raeuz raen daengz le swhbwnjcujyi gyaciz lwyawz hai-daeuz cauxbaenz. Vat gvangq hangznieb cujhab dangguh aen lungjdon

donzdij gven dou gag guh, raeuz ndaej bweddeuz mbouj gangj. Aeu boux lauxbanj aen hangznieb yungh ruz daehyinh daeuj gangj, gig yienhda , gij leihyinh gyoengqde ceiqnoix wnggai dangq gij bujdungh leihyinh bonj guek, caiq gya gij ngaenz baujyiemj、ngaenz ruz deng hedvaih daengjdaengj doengh gij feiqyungh ngegvaih neix. Gangjdaengz canghseng'eiq bau cawx aen hangznieb doz faiq daemj baengz, gyoengqde ceiq caeux dawz cungj sanghbinj cigsoh hawj swhbwnjgyah swnghcanj dawz haeuj hawciengz bae, caemhcaiq caeuq doengz loih sanghbinj boux guh soujgunghyez swhgeij swnghcanj haenx gingcwngh, gij cingzgvang gyoengqde youh dwg baenzlawz yiengh ne?

Gij leihyinh beijlwd sanghyez swhbwnj caeux couh miz lo. De hix gaenq bingzyaenz vaq baenz ciepgaenh bingzyaenz beijlwd, ceiqnoix doiq dangdieg daeuj gangj dwg yienghneix. Yienghhaenx, dwg gijmaz yienzaen doidoengh canghseng'eiq bae rapdawz aen yezvu daegbied canghseng'eiq bau cawx neix ne? Aen yienzaen dandog ndeu dwg: Youq laj cungj cingzgvang gaiok gyaqcienz caeuq bouxwnq doxdaengj neix miz muengh aeundaej leihyinh engq daih. De gaenq raen daengz baihnaj miz cungj yienhsiengq neix lo. Youq mwh de goq canghdaemjbaengz iq daeuj bang swhgeij daemj baengz, de couh dwkbyoengq le boux guh swnghcanj cijndaej gai gij canjbinj swhgeij cauh, cix mbouj ndaej gai gij doxgaiq wnq cungj conzdungj swnghcanj hanhhaed neix. Boux swhbwnjgyah guh seng'eiq cawx haeuj doengh boux lauzdungliz camhseiz lij ciemqmiz swnghcanj gunghgi hoeng gaenq mbouj caiq miz yienzliuh de. Vihneix, de couh baujcang le canghdaemjbaengz ciengzseiz miz hong guh, cix aenvih yienghneix hix couh ndaej at daemq gij cienzhong canghdaemjbaengz, sawj gij lauzdung seizgan gyoengqde gaenq guh baenz hong haenx miz bouhfaenh ndeu mbouj ndaej daengz cienz dwgrengz. Ndigah, canghseng'eiq bau cawx couh bienqbaenz boux ciemqmiz gij gyaciz lwyawz aen bouhfaenh mauhgvaq gij sanghyez leihyinh yienzlaiz haenx. Dangyienz, de vihliux dabdaengz aen muzdiz neix, lij bietdingh aeu lingh gya swhbwn haeujbae, bae cawxaeu faiqgeu daengj doxgaiq caemhcaiq louz gyoengqde youq ndaw fwngz canghdaemjbaengz, cigdaengz daemj baenz baengz bae. Hoeng youq gaxgonq mwhneix, de mboujgvaq dwg youq mwh cawx gij doxgaiq gaenq daemj ndei haenx cij ceihawj cienz-

bouh gyaqcienz. Danhseih daih'it, youq dingzlai cingzgvang lajde, de lij bietdingh aeu dawz bit swhbwnj ngegvaih ndeu sien ceihawj canghdaemjbaengz gonq, aenvih canghdaemjbaengz ciengzseiz dwg aenvih saedcaih mbouj miz rengz boiz caiq cix bienqbaenz hoiqnoz, cijmiz youq yiengh diuzgen neix lajde canghdaemjbaengz cij mbouj ndaej mbouj fugcoengz swnghcanj diuzgen moq. Daihngeih, couhcinj bweddeuz diemj neix bae mbouj gangj, suenqsoq cungj dwg yungh cungj hingzsik lajneix:

Gyajdingh raeuz boux canghseng'eiq neix yungh swhbwnj dwg 30 000 dugajdwz、cwzyinh、bangq roxnaeuz gizyawz mboujlwnh cungj cienzngaenz danhvei lawz daeuj ginghhyingz gij cuzgouj yezvu de. Ndawde 10 000 yungh daeuj cawx gij sanghbinj ndawguek, 20 000 yungh youq siugai hawciengz rogguek. Swhbwnj moix song bi couhconj baez ndeu. Nienz couhconj soqngeg = 15 000. Seizneix gyajdingh raeuz boux canghseng'eiq neix yaek gag ginghhyingz aen hangznieb daemj baengz, guh boux bau cawx ndeu. Vih neix de bietdingh aeu lingh gya geijlai swhbwnj ne? Raeuz gyajdingh buek doxgaiq yaek gai gaenq daemj ndei de swnghcanj seizgan bingzyaenz dwg song ndwen (duenh seizgan neix dangyienz dwg gig nanz). Raeuz caiq gyajdingh yienghyiengh cungj aeu yungh yienhcienz daeuj ceihawj. Vihneix, de bietdingh aeu lingh gya gij swhbwnj cukgaeuq de, yawhbienh hawj canghdaemjbaengz miz faiqgeu gaeuq yungh song ndwen. Aenvih aen nienz couhconj soq de dwg 15 000, sojlaiz de youq ndaw song ndwen yungh daeuj cawx gij doxgaiq daemj baengz yungh de dwg 2 500. Gyajdingh ndawde 2 000 daibyauj gij gyaciz faiqgeu, 500 daibyauj cienzhong canghdaemjbaengz. Vihneix, raeuz boux canghseng'eiq neix couh aeu miz 2 000 swhbwnj lingh gya cijndaej. Raeuz gyajdingh de yungh fuengfap moq daj canghdaemjbaengz gizhaenx ciemqaeu gyaciz lwyawz dan dangq gij gyaciz cungj doxgaiq gaenq daemj baenz haenx 5%, neix dangyienz dandan dwg aen gyaciz lwyawz beijlwd gig daemq ndeu, dwg 25% (2 000$\mathbf{c}$ + 500$\mathbf{v}$ + 125$\mathbf{m}$; $\mathbf{m}$′ = $\frac{125}{500}$ = 25%, $\mathbf{p}$′ = $\frac{125}{2\ 500}$ = 5%). Baez yienghneix guh le, raeuz boux canghseng'eiq neix daj ndaw aen nienz couhconj soq 15 000 de canh ndaej ngegvaih leihyinh 750, ndigah, cijaeu 2$\frac{2}{3}$ bi de couh ndaej dawz

gij swhbwnj lingh gya de lauz dauqma lo.

Danhseih, vihliux gyavaiq siugai caeuq couhconj, baenzneix sawj doengz aen swhbwnj ndeu ndaej youq ndaw seizgan haemq dinj canh ndaej leihyinh ityiengh lai, hix couh dwg gangj, youq ndaw doengz aen seizgan ndeu beij doenghbaez canh ndaej leihyinh engq lai, de yaek dawz gij gyaciz lwyawz bonjfaenh de bouhfaenh iq ndeu soengq hawj bouxcawx, hix couh dwg gangj, yaek beij boux caeuq de gingcwngh gai ndaej cienh di. Doengh boux caeuq de gingcwngh neix hix yaek cugciemh bienqbaenz canghseng'eiq bau cawx, mwhneix, gij leihyinh linghvaih canh ndaej doiq sojmiz vunz daeuj gangj cungj yaek bienq baenz bujdungh leihyinh, cigdaengz doiq sojmiz gij vunz gaenq lingh gya swhbwnj daeuj gangj, lij yaek bienqbaenz gij leihyinh engq daemq dem. Leihyinh beijlwd doxdaengj caiq guhbaenz lo, yienznaeuz gij leihyinh beijlwd guhbaenz de suijbingz aiq mbouj ityiengh lo, aenvih gij gyaciz lwyawz ndawguek swnghcanj gaenq miz bouhfaenh ndeu nyiengh hawj bouxcawx rogguek lo.

Canjyez eicoengz swhbwnj bouh baihlaj de, dwg gunghcangz soujgunghyez okyienh. Gunghcangz soujgunghyez sawj doengh boux guh gunghcangz soujgunghyez youq 17 sigij caeuq 18 sigij lij dingzlai cungj dwg swhgeij gag guh cuzgouj seng'eiq (youq Dwzgoz cigdaengz 1850 nienz ca mbouj geijlai cungj dwg yienghneix, couh lienz daengz ngoenzneix miz di deihfueng hix lij dwg yienghneix), miz gojnwngz beij boux caeuq de gingcwngh doeklaeng gvaq de haenx, hix couh dwg boux guh soujgunghyez ciuq cungj fuengfap haemq bienzngeiz bae guh swnghcanj. Doengz aen gocwngz ndeu youh fatseng lo. Gij gyaciz lwyawz gunghcangz soujgunghyez swhbwnjgyah ciemqmiz, sawj de roxnaeuz boux guh cuzgouj seng'eiq caeuq de faenyiengj gyaciz lwyawz haenx, ndaej beij boux caeuq de gingcwngh haenx gai ndaej engq cienh di, cigdaengz swnghcanj fuengsik moq ndaej bujben doigvangq, mwhneix youh dauqcungz okyienh bienq ndaej bingzyaenz bae. Gij sanghyez leihyinh beijlwd gaenq miz, couhcinj de dandan dwg youq mbangj giz deihfueng bienq ndaej bingzyaenz bae, ciuqgaeuq lij dwg aen congz Bujlozgwzlahswhdizswh, aeu de daeuj guh byauhcunj, canjyez gij gyaciz lwyawz mauhgvaq soqngeg de cungj deng mbouj louzcingz saekdi dwk raemj bae.

Danghnaeuz gangj gunghcangz soujgunghyez aenvih canjbinj bienq cienh cix gig vaiq fazcanj hwnjdaeuj, yienghhaenx daih gunghyez couh engqgya dwg yienghneix. Daih gunghyez doenggvaq gij swnghcanj gwzming mboujduenh vuenhmoq de, sawj sanghbinj swnghcanj feiqyungh yied gyangq yied daemq, caemcaiq fouzcingz dwk caenx deuz sojmiz gij swnghcanj fuengsik doenghbaez. De lij daj neix vih swhbwnj ndaej ceiqlaeng dwkfug ndawguek hawciengz, sawj gij siujswnghcanj nungzminz gyadingz gag guh gag gaeuq yungh haenx caeuq swyenz ginghci loemq haeuj dieg gungz bae, dawz boux guh siujswnghcanj gyangde cigsoh doxvuenh caenxdeuz bae, sawj daengxaen minzcuz vih swhbwnj fuzvu. De lij sawj gij leihyinh beijlwd mbouj doengz sanghyez bumwnz caeuq gunghyez bumwnz bingzyaenz vaqbaenz aen leihyinh beijlwd itbuen ndeu, doeksat, de youq ndaw aen gocwngz vaqbaenz bingzyaenz neix baujcwng gunghyez aeundaej gij ceiboiq diegvih wnggai miz haenx, aenvih de dawz doengh gij gazngaih itcig saeklaengz swhbwnj daj aen bumwnz ndeu cienj daengz lingh aen bumwnz daih bouhfaenh cawz deuz lo. Vihneix, doiq daengxaen doxvuenh daeuj gangj, aen gocwngz gyaciz cienjvaq baenz swnghcanj gyaqcienz couh gihbwnj guhbaenz lo. Yawj ndaej ok cungj cienjvaq neix dwg youq baihrog yisiz roxnaeuz dajsuenq boux dangsaeh, ciuq gwzgvanh gvilwd bae guh. Gangjdaengz gingcwngh yaek sawj gij leihyinh mauhgvaq itbuen leihyinh beijlwd haenx doekdaemq baenz itbuen suijbingz bae, yienghneix yaek daj ndaw fwngz boux canjyezgyah codaeuz ciemqmiz gij gyaciz lwyawz mauhgvaq bingzyaenz suijbingz haenx dauqcungz dued aeu bae, neix youq lijlun fuengmienh mbouj miz saek di gunnanz. Hoeng youq sizcen fuengmienh cix hoj dangqmaz, aenvih gak aen swnghcanj bumwnz ciemqmiz gij gyaciz lwyawz mauhgvaq dinghngeg de, hix couh dwg gangj, swhbwnj ndaej bienq haemq lai hoeng swhbwnj mbouj bienq haemq noix, yienghhaenx gak aen swnghcanj bumwnz swhbwnj gapbaenz haemq daemq de, ciuq gij singqcaet gyoengqde daeuj gangj, gij ginghyingz eicoengz swhbwnjcujyi haenx cingqngamj dwg ceiq laeng, caemhcaiq dwg ceiq mbouj cungfaen de, soujsien dwg nungzyez. Caeuq neix doxfanj, gangjdaengz dawz swnghcanj gyaqcienz daez daengz sang gvaq sanghbinj gyaciz bae, —— hoeng neix dwg vihliux dawz gij canjbinj aen bumwnz swhbwnj gapbaenz haemq sang ndawde bauhamz gij gyaciz lw-

yawz mbouj cuk haenx, daezsang daengz bingzyaenz leihyinh beijlwd suijbingz bae bietdingh aeu yienghneix guh, —— neix youq lijlun fuengmienh yawj daeuj lumj dwg gunnanz dangqmaz, hoeng youq sizcen fuengmienh cingq lumj raeuz yawj raen yienghhaenx, cix dwg ceiq yungzheih caeuq ceiq sien banh ndaej daengz. Aenvih, doengh loih sanghbinj neix youq mwh ngamq haidaeuz ciuq swhbwnjcujyi fuengsik swnghcanj caemhcaiq gyahaeuj ndaw sanghyez swhbwnjcujyi bae, yaek caeuq doengh gij doengzloih sanghbinj ciuq aen fuengfap gaxgonq swhbwnjcujyi daeuj swnghcanj、baenzneix cix haemq bengz haenx guh gingcwngh. Vihneix, swhbwnjcujyi boux guh swnghcanj de couhcinj vut bouhfaenh gyaciz lwyawz ndeu mbouj aeu, hix lij aeundaej gij leihyinh beijlwd dangdieg doenghengz haenx. Cungj leihyinh beijlwd neix bonjlaiz caeuq gyaciz lwyawz mbouj miz cigsoh gvanhaeh, aenvih youq ciuq swhbwnjcujyi fuengsik swnghcanj gaxgonq, hix couh dwg youq canjyez leihyinh beijlwd aiq ndaej guhbaenz gaxgonq, cungj leihyinh beijlwd neix gaenq senq daj ndaw sanghyez swhbwnj canjseng lo.

Ⅱ. Gyauhyizsoj

（1）Daj daih 3 gienj daih 5 bien, daegbied dwg daih［27］cieng ndaej yawj ok, gyauhyizsoj youq daengxaen swhbwnjcujyi swnghcanj ndawde ciemqmiz yiengh diegvih lawz. Danhseih, daj 1865 nienz sij bonj saw neix doxdaeuj, cingzgvang gaenq fatseng bienqvaq lo, cungj bienq-vaq neix sawj gij cozyung gyauhyizsoj ngoenzneix daihdaih demgya lo, caemhcaiq lij cingqcaih mboujduenh demgya dem. Cungj bienqvaq neix youq de caenh'itbouh fazcanj ndawde miz cungj seiqdaeuz ndeu, yaek dawz cienzbouh swnghcanj, gunghyez swnghcanj caeuq nungzyez swngh-canj, lienz daengz cienzbouh doxbaedauq, gyaudoeng gunghgi caeuq doxvuenh ciznwngz, cungj gyonjcomz youq ndaw fwngz boux ginghgijyinz ndaw gyauhyizsoj, yienghneix, gyauhyizsoj couh bienqbaenz aen daibyauj ceiq doedyienh swhbwnjcujyi swnghcanj bonjfaenh.

（2）1865 nienz gyauhyizsoj youq ndaw swhbwnjcujyi dijhi vanzlij dwg aen yausu **mbouj youqgaenj geijlai** ndeu. Gozcaigen dwg aen cuj-yau bouhfaenh daibyauj gyauhyizsoj cwnggen, gij soqliengh gozcaigen hix lij haemq noix. Linghvaih, gujfwn yinzhangz youq daluz caeuq Meijgoz yienznaeuz gaenq hwng hwnjdaeuj, hoeng gyoengqde youq Yinghgoz cix ngamqngamq doenghfwngz gyoebgyonj gij seivunz yinzhangz gyoengq gveicuz. Gij soqliengh gyoengqde lij haemq noix. Daihsam, dietloh guj-byau caeuq seizneix beij hix lij haemq noix. Cigsoh swnghcanj saehnieb yungh gujfwn hingzsik lij gig noix. Cungj hingzsik neix lumj yinzhangz it-yiengh, daih dingzlai okyienh youq di guekgya **haemq gungz** he, lumj-baenz Dwzgoz、Audili、Meijgoz daengjdaengj. Seizhaenx, "Lauxbanj gamduk" lij dwg cungj maezsaenq mbouj ndaej haekfug ndeu.

Vihneix, dangseiz gyauhyizsoj lij dwg aen dieg gyoengq swhbwnj-gyah dox duedaeu gij swhbwnj gyoengqde cwkrom, vihmaz de caeuq gunghyinz cigsoh miz gvanhaeh, mboujgvaq dwg aen baengzgawq moq ndaej yienh ok daudwz bujben rwixvaih dwg deng swhbwnjcujyi ginghci yingjyangj, caemhcaiq ndaej gij Gyah'wjvwnz gyauyi lajneix soj gangj

haenx daeuj cingqsaed: Youq ndaw aen biengz neix, fuk caeuq hux, fouq caeuq gungz, couh dwg youqlag、gienzlig caeuq gungzhoj、deng guhhoiq, cungj dwg Sangdi sien gietdingh gonq, roxnaeuz gangj dwg bungq seizheiq.

(3) Seizneix cingzgvang mbouj doengz lo. Daj 1866 nienz veizgih doxdaeuj, cwkrom suzdu mboujduenh gyavaiq, yinxhwnj youq sojmiz gunghyez guekgya, ceiqnoix youq Yinghgoz, swnghcanj gyadaih ganj mbouj hwnj cwkrom demmaj, gij cwkrom dan boux swhbwnjgyah gaenq mbouj ndaej youq gyadaih bonjfaenh yingzyez fuengmienh cienzbouh yungh liux; Yingzgoz aen hangznieb doz faiq daemj baengz youq 1845 nienz couh gaenq dwg yienghneix, lijmiz dietloh douzgih dem. Danhseih riengz cungj cwkrom neix mboujduenh demmaj, gij vunzsoq gwn leihsik hix demgya lo. Cungj vunz neix doiq cungj gaenjcieng yingzyez fuengmienh ciengzseiz miz okdaeuj haenx gaenq mbwq liux lo, dan siengj youqhoengq cwxcaih, roxnaeuz dan guh di saeh mbouj nyaengq lumj dang gunghswh dungjsw roxnaeuz genhsw nei. Daihsam, vihliux fuengbienh cungj cienzngaenz swhbwnj soqliengh gig hung riuz bae riuz dauq neix ndaej sawjyungh, seizneix youh youq giz dieg doenghbaez caengz laeb gvaq youjhan gunghswh haenx, dauqcawq cungj laebhwnj le cungj youjhan gunghswh yienghmoq habfap haenx. Gij cwzyin doengh boux gujdungh gaxgonq rap aen cwzyin fouz hanh dienzboiz haenx, seizneix hix lai siuj cungj ndaej gemj mbaeu lo (1890 nienz gij gujfwn gunghswh Dwzgoz. Nyinh cawx gujbyau soqngeg dwg 40%!).

(4) Daj neix doxbae, gunghyez cugciemh cienjbienq baenz gujfwn giyez. Aen bumwnz gaenriengz aen bumwnz souh daengz cungj minghyinh neix. Daih'it dwg aen hangznieb diet seizneix yaek aeu haujlai ngaenz bae douzswh (youq neix gaxgonq dwg aen hangznieb vat gvangq, mboujgvaq lij caengz miz gvangyez gujbyau). Yienzhaeuh dwg vayoz gunghyez, aen cangj cauhguh gihgi. Youq daluz, miz aen hangznieb doz faiq daemj baengz, youq Yinghgoz, lij cijmiz Lanzgaihya Gin siujsoq geij aen deihfueng (aen hangznieb doz faiq Auwjdwzmuj, aen hangznieb daemj baengz Bwzwnhli daengjdaengj, nyibbuh hozcozse, hoeng aen laeng dandan dwg cunjbei gaihdon, youq baez veizgih laeng daeuj daengz seiz de, youh yaek doek haeuj ndaw fwngz lauxbanj bae), bizciujcangj

（geij bi gonq, miz geij aen Meijgoz bizciujcangj gai hawj le Yinghgoz swhbwnj, yienzhaeuh miz Gihnizswh、Bahswh、Auwjsozbuj daengj gunghswh）. Yienzhaeuh miz dozlahswh. Cungj dozlahswh neix cauxlaeb le cungj giyez hungloet saedhengz doengzcaez guenjleix（lumjbaenz aen dozlahswh lienzhab cauh genj）. Gij sanghhau dan gya bingzciengz haenx cij mboujgvaq yied daeuj yied bienqbaenz aen gaihdon cunjbei sawj yingzyez gyadaih daengz ndaej cukgaeuq"laeb gujfwn gunghswh" yiengh deihbouh neix bae.

Sanghyez hix dwg yienghneix. Lijfuh Gunghswh、Bwzswnhswh Gunghswh、Mozli Gunghswh、Mozlijsin Gunghswh、Dizlungz Gunghswh, cienzbouh cungj laebhwnj gujfwn gunghswh lo. Seizneix, couh lienz gij sanghden gailingz cungj gaenq dwg yienghneix, caemhcaiq mboujdan dwg gij sanghden gapguh lumj"bwzho sanghden" loih venj mingz hoengq neix.

Youq Yinghgoz, yinzhangz caeuq gizyawz saenqyungh gihgou hix dwg yienghneix. —— Daihbuek ngamq laebhwnj haenx, cungj dwg gujfwn youjhan gunghswh. Couh lienz lumj Gwzlinz Yinzhangz daengj doengh gij yinzhangz gaeuq neix, hix daj yienzlaiz ngamq miz 7 boux seivunz gujdungh bienqbaenz youjhan gunghswh lo.

（5）Youq nungzyez fuengmienh hix miz cungj cingzgvang doengzyiengh neix. Gij yinzhangz daihdaih gyahung cungsaed haenx, daegbied dwg youq Dwzgoz（yungh gak cungj gak yiengh gvanhliuz mingzdaeuz）, ngoenz doek ngoenz bienqbaenz boux gaemdawz diegdeih daejat; lienz doengh gij yinzhangz gujbyau neix itheij, dicanj gij sojyoujgenz ceiq sang caensaed de deng cienj daengz ndaw fwngz gyauhyizsoj; hoeng youq mwh reihnaz caeuq canghyenz doek haeuj ndaw fwngz boux cuengq caiq bae, cingzgvang couh engq dwg yienghneix. Youq gizneix, gij nungzyez gwzming hai diegnywj yinx hwnj haenx, miz le yingjyangj haenqrem; ciengzgeiz yienghneix guh roengzbae, cungj miz ngoenz ndeu, gij diegdeih Yinghgoz caeuq Fazgoz hix cungj deng gaemhanh youq ndaw fwngz gyauhyizsoj.

（6）Seizneix, sojmiz rogguek douzswh cungj gaenq yungh gujfwn hingzsik. Danghnaeuz dan gangj Yinghgoz: Meijgoz dietloh、baek caeuq namz（canhgauj yawj aen biuj cwnggen hangzcingz）、Goh'wjdwzbeigwz

daengjdaengj.

（7） Yienzhaeuh dwg haiguh cizminzdi. Seizneix, de cingh dwg gij doxgaiq baenghbengx gyauhyizsoj. Ouhcouh gak aen guek ak vihliux gij leih'ik gyauhyizsoj youq geij bi gonq couh vehfaen Feihcouh liux lo. Vunz Fazgoz dwkfug le Duznizswh caeuq Dunghgingh[①]. Feihcouh gaenq deng cigsoh co hawj gak aen gunghswh（Niziyizwj, Nanzfeih, aen Sihnanzfeih gvi Dwzgoz guenj caeuq aen Dunghfeih gvi Dwzgoz guenj）. Majsaunazlanz caeuq Nazdazwj hix vihliux gij leih'ik gyauhyizsoj cix deng Lozdwzswh ciemq bae lo.

CAWQGEJ

Cawqgej

1 Bonj《Lwnh Swhbwnj》daih 3 gienj youz Wnhgwzswh cingjleix gyagoeng neix, dangguh aen bouhfaenh satlaeng Majgwzswh cujyau ginghciyoz cucoz lijlun bouhfaenh, youq 1894 nienz 11 nyied youq Hanbauj okbanj.

Majgwzswh haidaeuz yenzgiu cwngci−ginghciyoz dwg youq 1843 nienz daej. De haeujlaeg damqcaz le gyoengq banlaux de sojmiz cwngzciu youqgaenj youq ndaw aen gohyoz lingjyiz neix aeundaej, caemhcaiq haekfug le mbangjdi gvanhdenj deng singqcaet hanhhaed gyoengqde. Gij cwngzgoj Majgwzswh codaeuz yenzgiu ndaej daengz de, fanjyingj youq ndaw cucoz《1844 Nienz Ginghciyoz Cezyoz Soujgauj》、《Gij Hojnanz Cezyoz》(1847 nienz) caeuq《Goqyungh Lauzdung Caeuq Swhbwnj》(1849 nienz) daengj. Majgwzswh youq dangseiz cujyau ciepsouh le swhcanj gaihgiz cwngci−ginghciyoz gujdenj cucozgyah, daegbied dwg Davei Lijgyahduz yingjyangj, doengzseiz youq gwnz aen vwndiz gvendaengz swhbwnjcujyi swnghcanj gvanhaeh miz lizsij camhseiz singqcaet neix, beij gyoengq banlaux de byaij baenaj yamq hung he.

50 nienzdaih dwg Majgwzswhcujyi cwngci−ginghciyoz cauhlaeb gocwngz ndawde duenh youqgaenj he. Cingq dwg youq 50 nienzdaih satbyai, Majgwzswh sij baenz le 1857 — 1858 nienz ginghciyoz bien soujgauj bienfuk hungloet ndeu, couh dwg faenh soujgauj codaeuz《Lwnh Swhbwnj》. Bonj《Cwngci−Ginghciyoz Bihban》daih 1 faencek de, hix youq 1859 nienz okbanj. Majgwzswh youq ndaw doengh gij cucoz neix cauhlaeb le gij gyaciz lijlun gohyoz haenx, caemhcaiq daih'it baez daezok le gyaciz lwyawz lijlun, byonjok le gij bozsoz bonjcaet swhbwnj. Youq gwnz aen giekdaej neix, de ra daengz le diuz yaekseiz ndaej gaijgez gij vwndiz ceiq youqgaenj gvaqlaeng youq ndaw《Lwnh Swhbwnj》daih 3 gienj lwnhgangj haenx, hix couh dwg gij vwndiz gyaciz lwyawz caeuq gij cienjvaq hingzsik de leihyinh gyangde doxmiz gvanhaeh. Caeuq neix doengzseiz, youq ndaw soujgauj bien ceiqlaeng de, de baez daih'it gohyoz dwk gangjmingz le leihyinh beijlwd miz byaijyiengq doekdaemq aen gvilwd ceiq youqgaenj swhcanj gaihgiz swnghcanj neix. Couh dwg youq mwh neix, Majgwzswh cugciemh cauxbaenz le cungj siengjfap dawz gij yenzgiu swhbwnj vehfaen baenz sam aen bouhfaenh, sam aen bouhfaenh neix couh dwg：Swhbwnj swnghcanj gocwngz, swhbwnj riuz-

doeng gocwngz, songde baenzlawz dungjyiz, roxnaeuz swhbwnj caeuq leihyinh (raen youq fung saenq Majgwzswh 1858 nienz 3 nyied 11 hauh sij hawj Feij. Lahsazwj).

Majgwzswh youq ndaw ginghciyoz soujgauj 1861 — 1863 nienz, couh dwg ndaw 《Lwnh Swhbwnj》 daihngeih caujgauj, youq mwh doekdingh gij neiyungz bouhfaenh ceiqlaeng ndaw swhbwnj yenzgiu de, youh ndaej daihdaih byaij baenaj yamq he. Aen soujgauj neix daih 15 caeuq 16 bonj bizgi, caeuq aen bouhfaenh soujgauj ndaej heuhguh 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》 haenx, fanjyingj le de dwg baenzlawz bae daezok caeuq gaijgez daih dingzlai vwndiz gapbaenz aen giekdaej daih 3 gienj haenx. Doengh gij vwndiz neix baudaengz cingzbonj gyaqcienz、swnghcanj gyaqcienz caeuq bingzyaenz leihyinh、gij gihci gak bumwnz gyangde gingcwngh caeuq bumwnz baihndaw gingcwngh、sanghyez swhbwnj caeuq cienzngaenz swhbwnj、cienzcodieg、souhaeuj caeuq gij laizloh de. Majgwzswh youq mwh sij 《Lwnh Swhbwnj》 daih 3 gienj, mboujdan leihyungh le moux di gihbwnj swhsiengj faenh soujgauj neix hamzmiz, caemhcaiq daj ndawde genjyungh le haujlai duenh, neix gangjmingz le faenh soujgauj neix doiq yenzgiu doengh gij vwndiz gwnzneix gangj miz gij gyaciz gig youqgaenj de.

1863 —1865 nienz dwg aen seizgeiz sij 《Lwnh Swhbwnj》 daihsam aen caujgauj. Youq duenh geizgan neix, Majgwzswh sij le gij cingqsik sawfaenz 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 cek, 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj ndaej yaenq, neix dwg gij giekdaej de; sij baenz le gij cingqsik sawfaenz cogauj daih 2 cek, Majgwzswh biumingz dwg "daih Ⅰ gauj"; ceiqlaeng, youq aen seizgeiz neix sij baenz le gij soujgauj dandog caezcingj daih 3 cek. Aen seizgeiz neix Majgwzswh caeuq Wnhgwzswh guh gij doengsaenq de biujmingz, faenh soujgauj neix sij ndaej vaiqdangq raixcaix. Majgwzswh youq 1864 nienz seizcou doenghfwngz bae sij, daengz 1865 nienz 7 nyied 31 hauh de lwnh Wnhgwzswh nyi："Caiq sij sam cieng dem couh ndaej sij sat lijlun bouhfaenh (sam cek baihgonq)." "Sam cek baihgonq" gizneix couh dwg ceij 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 — 3 cek. 1866 nienz 2 nyied 23 hauh, Majgwzswh youq ndaw fung saenq sij hawj Wnhgwzswh, dauqngeix daengz mwh sijsaw cingzgvang naeuz："12 nyied daej gaenq **sij baenz**".

1867 nienz 9 nyied 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj okbanj le, Majgwzswh laebdaeb bae sij song gienj baihlaeng. Ciuq gij dajsuenq dangseiz de, daih 2 gienj wngdang baudaengz faensik swhbwnj riuzdoeng gocwngz (daih 2 cek) caeuq yenzgiu swhbwnjcujyi swnghcanj cungjgocwngz gak cungj hingzsik (daih 3 cek), daih 3 gienj cix dwg yozsozsij (daih 4 cek) (raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 13 yieb). Youq 70 nienzdaih, Majgwzswh vihliux sij daih 3 cek soucomz le di caizliuh he, gij doengsaenq caeuq bonj bizgibwnj aen seizgeiz neix cingqmingz le diemj neix. Gvihaeuj aen seizgeiz neix lij-

miz cek neix daih 1 cieng song aen coihgaijgauj bouhfaenh haidaeuz de, caeuq bonj bizgibwnj "yungh fanghcwngzsiz daeuj gangjmingz gij gvanhaeh gyaciz lwyawz beijlwd、leihyinh beijlwd" (raen youq gienj neix daih 8 yieb). Youq duenh geizgan neix, yungh haujlai hong bae cunjbei 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj saw Dwzvwnz daih 2 banj、daegbied dwg saw Fazvwnz banj, mbouj ndaej mbouj lai baez doilaeng guh gij hong daih 2、3 cek (raen youq fung saenq Majgwzswh 1873 nienz 2 nyied 12 hauh sij hawj Fuz Boh'wjdwz). Lingh aen fuengmienh, aenvih cucoz gyaiq goengbouh le di caizliuh moq ndeu, daegbied dwg gij caizliuh moq mizgven Ngozgoz、Meijgoz diegdeih gvanhaeh caeuq diegdeih sojyoujci cauxbaenz vwndiz, coisawj Majgwzswh bae guh le di yenzgiu dembouj he. Gvendaengz diemj neix, Majgwzswh youq ndaw fung saenq sij hawj haujlai vunz de hix lai baez gangj daengz gvaq. Lumjbaenz, 1872 nienz 12 nyied 12 hauh youq ndaw fung saenq de sij hawj Niz Fuz Danhnizwjsin sij naeuz: "Youq ndaw 《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 cek bien gvendaengz diegdeih sojyoujci, gou dajsuenq gig ciengzsaeq dwk yenzgiu daujlun gij diegdeih sojyoujci hingzsik Ngozgoz."

70 nienzdaih mboengqlaeng, aenvih lai bi vih gozci gunghyinz gaihgiz guh saedsaeh hozdung lailai caeuq guh gij lijlun hozdung naekcaem, yingjyangj daengz aen ndangdaej Majgwzswh gig youqgaenj. Yienghneix, Majgwzswh caengz ndaej dawz 《Lwnh Swhbwnj》 baihlaeng gak gienj bwh ndei dawz bae yaenq. Wnhgwzswh rapdawz le hangh hong naekcaem neix.

Wnhgwzswh youq ndaw cingjleix gyagoeng, gietdingh dawz daih 2 cek caeuq daih 3 cek faenbied bienbaenz 《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 gienj caeuq daih 3 gienj okbanj. Daih 2 gienj youq 1885 nienz 2 nyied guhbaenz le, de sikhaek doenghfwngz bae guh gij hong nyinhdingh caeuq bak gangj daih 3 gienj soujgauj, caemhcaiq causij cingcuj bae. Hangh hong neix itcig laebdaeb guh daengz ndawgyang 7 nyied roxnaeuz 7 nyied daej, yienghneix, Wnhgwzswh ndaej daengz "bonj saw causij ndaej yungzheih nyinhdoeg ndeu" (raen gienj neix daih 7 yieb), caemhcaiq dajsuenq bwh ndei dawz bae yaenq. Hoeng, cawz le bietdingh aeu haekfug gij gunnanz hungloet aenvih soujgauj bonjndang caengz ndaej guhbaenz singqcaet cix cauhbaenz haenx le, aenvih haujlai gizyawz saehcingz hix doilaeng guh gij hong cingjleix gyagoeng soujgauj. Daih'it, Wnhgwzswh youq lingjdauj Dwzgoz caeuq gozci seveicujyi yindung fuengmienh aeu guh haujlai hong. Daihngeih, yaek vih gij cozbinj gaeuq moq bonjfaenh de caeuq dawz gij cucoz Majgwzswh bae yaenq guh gak cungj cunjbei gunghcoz. Dandan vihliux doiqciuq doeg yawj 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj Yinghvwnz banj caeuq cunjbei Dwzvwnz daih 4 banj, de couh yungh bae haujlai seizgan caeuq cinglig. Doeksat, aenvih ndangdaej baenz bingh bienq nyieg, gaznguh le gij hong de. Caenhguenj baenzneix, de lij dwg guhbaenz le gij hong naekcaem neix. 1894 nienz 《Lwnh Swhbwnj》 daih 3

gienj ndaej okbanj.

　　Gienj neix youq gwnz giekdaej《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Saw-gun daih 1 banj daih 25 gienj neix，gaengawq《Lwnh Swhbwnj》1894 nienz saw Dwzvwnz banj daih 3 gienj dauqcungz haeddoiq sawhoiz.　——　3.

2　Yinghvwnz banj《Lwnh Swhbwnj》daih 1 gienj dwg youz Sai. Muzwj caeuq Ai. Aiveihlinz gaengawq Dwzvwnz daih 3 banj fanhoiz、doeksat youz Wnhgwzswh bae saemjdingh. 1887 nienz co youz Yinghgoz cangh'okbanj Veih. Swh. Sanghnanz-yawnh faen song cek youq Lunzdunh okbanj.　——　3.

3　Gozci Gunghyinz Hezvei doeklaeng heuhguh Daih'it Gozci，dwg daih'it aen vuzcanj gaihgiz gwzming cujciz daiqmiz gozci singqcaet haenx，1864 nienz seizcou youz Majgwzswh cauhlaeb. Majgwzswh caeuq Wnhgwzswh guhdaeuz gaemguenj Daih'it Gozci，lingjdauj le gak guek gunghyinz guh ginghci doucwngh caeuq cwngci dou-cwngh，caemhcaiq caeuq Buzlujdunghcujyi、Bahguhningzcujyi、Gunghlenzcujyi、Lahsazwjcujyi daengj fanj Majgwzswhcujyi liuzbai guh le doucwngh haenqrem，sawj gak guek gunghyinz youq gwnz gozci doxgiet ndaej maenhsaed. Daih'it Gozci youq 1872 nienz hai gvaq Haijyaz Daibyauj Daihhoih le saedsaeh gaenq satdingz hozdung，1876 nienz cingqsik senhbu gaijsanq. Gij lizsij yiyi Daih'it Gozci couh youq，de "roengzdingh le aen giekdaej gunghyinz gozci cujciz，sawj gunghyinz bwh ndei yiengq swhbwnj guh gwzming hoenxgung"（raen youq《Lezningz Cenz-ciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 36 gienj daih 290 yieb）.　——　6.

4　Ngozgoz 1861 nienz gaijgwz ceij baez gaijgwz feiqcawz nungznuz cidu Ngozgoz. 19 sigij mboengqgyang，nungznuz cidu gaenq yenzcung gazngaih le swhbwnjcujyi fazcanj，1853 nienz —1856 nienz Gwzlijmuz Cancwngh（raen youq cawqgej 221）deng saetbaih le，gwzming hingzsi fazcanj，nungzminz yindung ngoenz hwnghoengh gvaq ngoenz. Aen cwngfuj Yalizsanhda Ngeihseiq deng bik fatbouh le《1861 Nienz 2 Nyied 19 Hauh Aen Faplingh Gvendaengz Nungzminz Duetliz Aen Baenghbengx Gvanhaeh Nungznuz》. Aen faplingh neix gvidingh nungzminz miz ndangdaej swyouz，dicuj mbouj ndaej gai cawx roxnaeuz loksoengq nungznuz；nungzminz miz gienz bae ceiyungh gij caizcanj bonjfaenh、bae gauq boux wnq caeuq bae guh gunghsanghyez；hoeng diegdeih vanzlij gvi dicuj ciemqmiz，boux nungznuz yaek aeundaej gij swyouz gwnzneix gangj couh bietdingh aeu sien gyau haujlai ngaenzrouh cij ndaej. Baez gaijgwz neix yienznaeuz lij dwg henhoh le gij leih'ik dicuj gaihgiz，hoeng vanzlij vih swhbwnjcujyi fazcanj cauhbaenz le diuzgen.　——　11.

5　Majgwzswh youq ndaw fung saenq 1868 nienz 4 nyied 30 hauh sij hawj Wnhgwz-swh，gaisau le gij neiyungz《Lwnh Swhbwnj》daih 3 gienj，youq ndaw satbyai daih 7 diemj gangj daengz le aen gvanhdenj gvendaengz ndaw swhbwnjcujyi sevei sam aen gaihgiz hung caeuq sam cungj souhaeuj hingzsik dox habngamj haenx

bietyienz yaek mizok gaihgiz doucwngh. —— 12.

6 Ceij doengh aen baugau lajneix：《Aen Baugau Yinzhangzfaz Daegbied Veijyenzvei. Veijyenzvei Veiyi Geiqloeg、Cwngswz、Fugen Caeuq Sozyinj》, gaengawq Yayen gietdingh youq 1857 nienz 7 nyied 30 hauh yaenq；《Aen Baugau Yinzhangzfaz Daegbied Veijyenzvei. Veijyenzvei Veiyi Geiqloeg、Cwngswz、Fugen Caeuq Sozyinj》, gaengawq Yayen gietdingh youq 1858 nienz 7 nyied 1 hauh yaenq. —— 12.

7 Wnhgwzswh caengz ndaej saedyienh aen giva dawz《Gyaciz Lwyawz Lijlun》dangguh《Lwnh Swhbwnj》daih 4 gienj okbanj. 1905 —1910 nienz Gaj. Gaujswzgih cingjleix gyagoeng okbanj le《Gyaciz Lwyawz Lijlun》Dwzvwnz banj. 1954 — 1961 nienz Suhgung Cunghyangh Maj-Lezcujyi Yenzgiuyen okbanj le《Gyaciz Lwyawz Lijlun》banjbonj moq saw Ngozvwnz；Minzcuj Dwzgoz youq 1956 —1962 nienz aeu Ngozvwnz banj guh baengzgawq okbanj le banjbonj moq saw Dwzvwnz. 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》dangguh《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》Ngozvwnz daih 2 banj daih 26 gienj（sam cek）faenbied youq 1962、1963 caeuq 1964 nienz okbanj. 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》fanhoiz baenz Sawgun bonj daih'it dwg youz Goz Daliz gaengawq aen banjbwnj Gaujswzgih fanhoiz, coh saw heuhguh《Gyaciz Lwyawz Yozsoz Sij》, gungh 3 gienj, 1949 nienz 6 nyied youq Cangzcunh youz aen Cunghgoz Suhgiz moq okbanj fathengz.《Gyaciz Lwyawz Lijlun》seizneix souhaeuj 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》Sawgun daih 2 banj daih 33 —35 gienj bae. —— 12.

8 Ceij Dwzgoz Gangjdanz Seveicujyicej—Guekgya Seveicujyicej caeuq gyoengq vunz gaenriengz de, daegbied dwg ceij Luj. Haij. Maiyezwj、Dai. Gohcazgwz caeuq Ah. Vajgwznaz. —— 12.

9 Veih. Laizgwzsihswh youq《Ganghlahdwz Nenzgen》, couh dwg《Gozminz Ginghci Caeuq Dungjgi Nenzgen》bien moq 1885 nienz daih 11 gienj fatbiuj bien faenzcieng《Gij Swhbwnj Lijlun Majgwzswh》bae bingzlwnh《Lwnh Swhbwnj》daih 2 gienj.

　　Gvendaengz Laizgwzsihswh bien faenzcieng neix, lij ndaej canhgauj yawj fung saenq Wnhgwzswh 1888 nienz 10 nyied 8 hauh、1895 nienz 3 nyied 12 hauh sij hawj Gangh Sihmijdwz, 1886 nienz 11 nyied 9 hauh sij hawj Niz Fuz Danhnizwjsin. —— 13.

10 "Benhci yauyung"lijlun dwg gij yungzsuz gyaciz lijlun swhcanj gaihgiz, de canjseng youq 19 sigij 70 nienzdaih. Boux haidaeuz cauxlaeb de dwg Audili ginghciyozgyah Gaj. Mwnzgwzwj、Yinghgoz ginghciyozgyah nem cezyozgyah Swh. Gezvwnzswh caeuq Fazgoz ginghciyozgyah Laiz Vajwjlah. Gij lijlun aen yozbai neix caeuq gij lauzdung gyaciz lijlun Majgwzswh dox doiqdingj, gij giekdaej de dwg "benhci yauyung"gyaciz lijlun. Ciuq cungj lijlun neix, gij giekdaej gyaciz mbouj dwg se-

vei bizyau lauzdung, cix dwg soj gangj gij benhci yauyung sanghbinj, cungj benhci yauyung neix fanjyingj le gij cujgvanh bingzgya yiengh yauyung sanghbinj aeu daeuj muenxcuk bouxcawx ceiq mbouj gaenj yungh haenx. Doengh boux yungjhu"benhci yauyung"lijlun nyinhnaeuz, gij lijlun gvendaengz lauzdung gyaciz mbouj deng, gyoengqde naeuz, saedsaeh dwg gyaqcienz caeuq gyaciz mbouj doxdoengz, gyaciz ciengzseiz youz di cingzgvang dingjlingz、caeuq swnghcanj mbouj miz maz gvanhaeh ndeu, lumjbaenz loih cingzgvang sanghbinj noix daeuj gietdingh, yienghneix couh cwmuenz le youq laj swhbwnjcujyi cidu bozsoz goqyungh lauzdung aen saehsaed neix. Youq ndaw yendai swhcanj gaihgiz cwngciginghciyoz,"benhci yauyung"lijlun itcig daengz 20 sigij cogeiz lij riuzcienz gig gvangq. —— 15.

11 Fuzbwnjvei cidu dwg cungj cienzngaenz cidu gim ngaenz song cungj ginhsuz doengzseiz dangguh cienzngaenz daeuj yungh. Gvendaengz aen cujcangh Veih. Laizgwzsihswh haeujhoh fuzbwnjvei cidu, raen youq de sij bien faenzcieng《Doiq Gij Cienzngaenz Bonjvih Vwndiz Guh Baebuenq Faensik》(1881 nienz《Dwzyici Digoz Laebfap、Hingzcwng Caeuq Gozminz Ginghci Nenzgen》gienj daih 5 nienz daih 1 faen cek daih 87 —132 yieb). —— 16、476.

12 Gvendaengz bonj cucoz Gangh Sihmijdwz neix, raen youq gij saenq Wnhgwzswh 1888 nienz 10 nyied 8 hauh、1889 nienz 10 nyied 17 hauh、1890 nienz 4 nyied 12 hauh caeuq 1895 nienz 3 nyied 12 hauh sij hawj Gangh Sihmijdwz, 1889 nienz 11 nyied 15 hauh sij hawj Au. Beibeiwj, 1889 nienz 4 nyied 20 hauh、1891 nienz 9 nyied 28 hauh sij hawj Gaj. Gaujswzgih. —— 16.

13 Ceij Hwzgwzwzj gvendaengz gainen caeuq yienhsaed gvanhaeh, couh dwg aen gvanhdenj soj gangj swhveiz caeuq cunzcai miz doengzit singqcaet. Wnhgwzswh youq ndaw fung saenq 1895 nienz 3 nyied 12 hauh sij hawj Gangh Sihmijdwz, youq mwh faensik Sihmijdwz gij gvanhdenj gvendaengz leihyinh beijlwd caeuq gyaciz gvilwd, hix gangj daengz Hwzgwzwzj gvendaengz gainen caeuq yienhsaed gvanhaeh. —— 17.

14 Ceij bien faenzcieng Gangh Sihmijdwz《Bingzyaenz Leihyinh Beijlwd Caeuq Gij Gyaciz Gvilwd Majgwzswh》, raen youq 1892 —1893 nienz《Seizdaih Moq》gienj daih 11 nienz daih 1 gienj daih 3 geiz daih 68 — 75 yieb; daih 4 geiz daih 112 — 124 yieb. —— 19.

15 Ceij bien faenzcieng Bij Fazwjman《Bihban Aen Gyaciz Lijlun Majgwzswh》, raen youq 1892 nienz《Gozminz Ginghci Caeuq Dungjgi Nenzgen》daih 3 ciz daih 3 gienj daih 793 yieb—808 yieb. —— 19.

16 Aenvih miz vunz nyinhnaeuz《Lwnh Swhbwnj》daih 3 gienj lumjnaeuz caeuq daih 1 gienj miz mauzdun, Wnhgwzswh youq ndaw《Gyaciz Gvilwd Caeuq Leihyinh Beijlwd》dembouj youq gienj neix, youh caiq dauqma damqcaz aen cenzdiz

hwnjdin 《Lwnh Swhbwnj》 hix couh dwg genjdanh sanghbinj swnghcanj. Raen youq gienj neix daih 1006 — 1027 yieb. —— 20.

17   Gvendaengz bien faenzcieng Fazwjman, caemh raen youq doengh fung saenq Wnhgwzswh 1891 nienz 12 nyied 27 hauh、1895 nienz 1 nyied 3 hauh sij hawj Gaj. Gaujswzgih, 1892 nienz 9 nyied 12 hauh、1895 nienz 3 nyied 12 hauh sij hawj Gangh Sihmijdwz, 1894 nienz 12 nyied 4 hauh sij hawj Fuz. Ah. Cojwjgwz. —— 21.

18   Ceij bien faenzcieng Youz Vozwjfuz 《Majgwzswh Aen Bingzyaenz Leihyinh Beijlwd Nanz Ndaej Mingzbeg De》, raen youq 1891 nienz 《Gozminz Ginghci Caeuq Dungjgi Nenzgen》(couh dwg 《Ganghlahdwz Nenzgen》) daih 3 ciz daih 2 gienj daih 352 —367 yieb.

     Gvendaengz gij faenzcieng Vozwjfuz, caemh raen youq doengh fung saenq Wnhgwzswh 1891 nienz 9 nyied 28 hauh sij hawj Gaj. Gaujswzgih, 1891 nienz 11 nyied 1 hauh、1892 nienz 2 nyied 4 hauh sij hawj Gangh Sihmijdwz. —— 21.

19   Ceij bien faenzcieng Ah Lozlijya 《Gajwj Majgwzswh》, raen youq 1883 nienz 4 nyied 《Gij Gohyoz、Vwnzyoz Caeuq Yisuz Ceiq Moq Ceiq Ndei De Gyonjbien》 daih 38 gienj daih 7 geiz daih 509 — 542 yieb.

     Gvendaengz bien faenzcieng Lozlijya, caemh raen youq gij saenq Wnhgwzswh 1883 nienz 4 nyied daej sij hawj Lozlijya, 1890 nienz 4 nyied 12 hauh sij hawj Gangh Sihmijdwz. —— 24.

20   Ginghci gvanhaeh doiq cwngci gvanhaeh daeuj gangj, gangj daengz daej bae dwg daih it vih, gvendaengz aen fatyienh neix, saedsaeh youq ndaw 《Sinzswng Gyahcuz》 daih 4 cieng、daih 5 cieng haidaeuz bouhfaenh youz Majgwzswh、Wnhgwzswh youq 1844 nienz sij haenx, caeuq 《It、Feiwjbahhah》 ndaw 《Dwzyici Yisiz Hingzdai》 youz Majgwzswh、Wnhgwzswh youq 1845 — 1846 nienz sij haenx, couh miz gij lwnhgangj gig cingcuj de. —— 24.

21   Daih 1 gienj gizneix dwg ceij 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj Fazvwnz banj Ah Lozlijya sawjyungh haenx, ndawde daih 11 cieng dangq Dwzvwnz banj daih 9 cieng 《Gyaciz Lwyawz Beijlwd Caeuq Gyaciz Lwyawz Soqliengh》. —— 25.

22   Canhgauj yawj 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 371 — 372 yieb. —— 25.

23   Majgwzswh youq ndaw vahnduj 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 banj 1867 nienz sij baenz haenx gangj：《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 gienj " yaek yenzgiu daujlun swhbwnj riuzdoeng gocwngz (daih 2 cek) caeuq cungjgocwngz gak cungj hingzsik (daih 3 cek)". Gizneix soj gangj daih 2 gienj doeklaeng youz Wnhgwzswh bien baenz song gienj bae okbanj, neix couh dwg 《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 gienj caeuq daih 3 gienj. Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1

gienj daih 13 yieb. —— 25.

24 Ceij Wnhgwzswh vih Majgwzswh 《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 gienj sij gij vahnduj giz satbyai de (raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 24 —25 yieb). —— 26.

25 Ceij bien faenzcieng 《Bingz Swhdibeilinz Sienseng 〈Lwnh Swhbwnj Maedcomz Doiq Cienzhong Caeuq Bozsoz Lauzdung Miz Maz Yingjyangj〉》, raen youq 1887 nienz 《Seizdaih Moq》 gienj daih 5 nienz daih 3 geiz daih 123 — 127 yieb. —— 29.

26 Wnhgwzswh youq ndaw gienj neix mwh daez daengz gij saw yinxyungh 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj, cawqmingz dwg gij soqyieb bonj saw neix Dwzvwnz daih 2 banj caeuq daih 3 banj. Gizneix 201/193 yieb dangq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 245 yieb. —— 40.

27 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 171 — 387 yieb. —— 48.

28 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 258 caeuq geij yieb baihlaj de. —— 49.

29 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 245 yieb. —— 50.

30 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 247 yieb. —— 50.

31 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 630 — 632 yieb. —— 55.

32 Raen youq bonj saw Gyauz Lahmujsai 《Lwnh Baenzlawz Faenboiq Cienzcaiz》 1836 nienz Aidinghbauj banj daih 184 yieb. —— 57

33 Gvendaengz Majwjsazswh ngaek gyaeuj siegsieg bae yinxyungh gij gvanhdenj Dozlunzswh, raen youq Majgwzswh 《Cwngci − Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 nienz soujgauj)》 daih 13 bonj bizgibwnj daih 758 —759 yieb. —— 57.

34 Gaengawq 18 sigij gij gvanhdenj ndaw vayoz dauqcawq hwngcienz haenx, aen gocwngz coemhdawz dwg youz gij doxgaiq ndaej coemh ndawde cungj doxgaiq daegbied ndeu —— yenzsu daeuj gietdingh, de youq mwh coemhdawz daj ndaw doxgaiq ndaej coemh biu okdaeuj. Hoeng, aenvih vunzraeuz roxdaengz, ginhsuz youq ndaw hoengheiq coemhdawz bienq naek lo, yienghneix gij vunz cujcangh yenzsu cungj yawjfap neix couh duenhdingh, yenzsu daiqmiz cungj fucunglieng vuzlijyoz foufzfap cekgej haenx. Fazgoz vayozgyah Anh. Loz. Lahvajsiz cingqmingz le cungj lijlun neix mbouj miz saekdi gaengawq, de dawz aen gocwngz coemhdawz cingqdeng dwk cekgej baenz dwg cungj fanjying gij doxgaiq coemhdawz caeuq yangjgi vaqhab cix fatseng. Gvendaengz gij gangjfap yenzsu miz gvaq gij cizgiz cozyung de, Wnhgwzswh youq ndaw 《〈Fanj Dulinz Lun〉 Vahnduj

Gaeuq》aen bouhfaenh satbyai de caeuq gij vahnduj 《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 gienj bae lwnhgangj gvaq. —— 58.

35 Raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1857 —1858 Nienz Souj-gauj)》 daih 4 bonj bizgibwnj daih 26 —27 yieb (《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 30 gienj daih 408 — 410 yieb). —— 58.

36 Aen yinzminz yinzhangz Buzlujdungh dwg 1849 nienz 1 nyied laebbaenz. De dajsuenq baengh aen yinzhangz neix doenggvaq gij roenloh hozbingz bae saedyienh aen "seveicujyi" de: Siumied saenqdaiq leihsik, youq gwnz giekdaej boux guh swnghcanj aeundaej gij lauzdung souhaeuj bonjfaenh sojmiz huqdaengjgyaq de bae guh gij gyauvuenh mbouj yungh cienzngaenz. Aen ngaenzhangz neix ngamq laeb ndaej song ndwen couh doekbaih lo. Majgwzswh youq ndaw bonj cucoz 《Gij Hojnanz Cezyoz ∕ Dap Buzlujdungh Siensaeng〈Cezyoz Hojnanz〉》 neix, ciengz-saeq bihban faensik le gij gvanhdenj Buzlujdungh. —— 58.

37 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 255 yieb. —— 58.

38 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 355 yieb. —— 59.

39 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 196 — 197、821 — 823 yieb. —— 61.

40 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 613 — 622 yieb. —— 66.

41 Canhgauj yawj 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 386 — 387 yieb. —— 66.

42 Gvendaengz gij gyaciz gvidingh sugheiq Majwjsazswh, raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 nienz soujgauj)》 daih 13 bonj biz-gibwnj daih 765 —767 yieb. —— 69.

43 Daihgaiq dwg ceij gij gangjfap ndaw bonj saw Hwzgwzwj 《Lozcizyoz》 daih 1 gienj 《Gwzgvanh Lozciz》 daih 2 bouh 《Lwnh Bonjcaet》, ndawde daih 1 cieng 《Gij Bonjcaet Dangguh Fanjngeix Bonjndang》, daegbied dwg ndaw daih 3 ciet 《Fanj-ngeix》 miz gij lwnhgangj fuengmienh neix, roxnaeuz raen youq ndaw 《Cezyoz Cenzsuh Ganghyau》 bien 《Lwnh Bonjcaet》 de daih 112 —122 ciet. Caemh raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 72 yieb. —— 70.

44 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 368 — 371 yieb. —— 74.

45 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 593 — 606 yieb. —— 75.

46 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 326 yieb caeuq geij yieb baihlaj de. —— 103.

47 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 280 — 281 yieb. —— 104.

48 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 16 cieng daih 326 — 341 yieb. —— 108、111.

49 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 253 yieb. —— 110.

50 $153 \frac{11}{13}$ wnggai dwg $153 \frac{11}{13}$ %. —— 110.

51 Ceij Veih. Laizgwzsihswh, raen bien faenzcieng 《Gij Swhbwnj Lijlun Majgwzswh》（1885 nienz 《Gozminz Ginghci Caeuq Dungjgi Nenzgen》 ciz moq daih 11 gienj daih 458 — 460 yieb) de. Aen laeh 《Lwnh Swhbwnj》 daih 2 gienj gizneix dwen daengz, raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 326 — 346 yieb. —— 111.

52 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 376 — 377 yieb. —— 115.

53 Ceij bonj saw Anh Youzwj 《Gunghcangj Cezyoz：Roxnaeuz Lwnh Gij Gohyoz、Daudwz Gunghcangj Cidu Dabulezdenh Caeuq Gij Ginghci Sanghyez De》 1835 nienz Lunzdunh daih 2 banj. —— 118.

54 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 697 — 698 yieb. —— 122.

55 Lanzgai coenz vah gvendaengz aen ndangdaej bouxyiemqcaiq Lozmaj daibyauj gij cienzngaenz bouxcuengqcaiq, dwg daj ndaw bonj saw de 《Lwnh Minzfaz，Roxnaeuz Gij Gihbwnj Yienzleix Sevei》 1767 nienz Lunzdunh banj daih 2 gienj daih 5 cek daih 20 cieng daeuj. —— 124.

56 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 377 — 378 yieb. —— 125.

57 Ceij gij gunghyinz Lozgizdaiwjcwngz（Mancezswhdwz gunghyezgih）souh gij swhsiengj gunghsiengj seveicujyicej yingjjyangj, youq 1844 nienz laebbaenz aen siuhfei hozcozse ndeu, mingzcoh heuhguh Goengbingz Senhgih Se；de dwg gij nyez ngamq did Yinghgoz caeuq gizyawz guekgya gunghyinz hozcoz yindung. —— 125.

58 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 267 — 350 yieb. —— 126.

59 "Gaj vunz mbouj itdingh couh dwg bouxfamh gaj vunz"（Killing no murder）dwg Yinghgoz cungj gangjfap riuzhengz ndeu, coenz vah neix yienzlaiz dwg gij cohsaw bonj saw mbang ndeu, youq 17 sigij mboengqgyang Yinghgoz swhcanj gaihgiz gwzming

seizgeiz okbanj. Bouxsij bonj saw neix dwg bingzdwngjbai Saigwzswhbij, de hau-cauh siumied Au. Gwzlunzveih'wj boux hugozgungh Yinghgwzlanz、Suhgwzlanz caeuq Aiwjlanz neix bae, caemhcaiq gangjmingz gaj dai boux vuengz yakdoeg mbouj suenq dwg bouxfamh gaj vunz. —— 131.

59 Vangzgyah Fazyen dwg Yinghgoz gauhdwngj fazyen ndawde aen ndeu, 1873 nienz gaijgwz gvaq le bienqbaenz aen fwnhyen cuigauh fazyen. Youq neix gaxgonq, de itcig dwg aen cuigauh hingzsaeh fazyen caeuq aen cuigauh sangsu fazyen guenj sojmiz hingzsaeh anqgienh dem minzsaeh anqgienh, miz gienz dauqcungz saemj-leix gij buenqgiet gaeplaj swhfaz gihgou. —— 132.

61 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 535 yieb. —— 133.

62 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 338 — 339 yieb. —— 135.

63 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 294 — 295 yieb. —— 138.

64 Majgwzswh gaenq youq 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Souj-gauj)》 daih 19 bonj bizgibwnj daih 1227 yieb, doeklaeng youh youq ndaw 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj daih 13 cieng 《Gihgi Caeuq Daih Gunghyez》 yinxyungh le Neisijmizswh fung saenq neix (raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 442 — 443、477 — 478 yieb). —— 141.

65 Raen youq bonj saw Anh Youzwj 《Gunghcangj Cezyoz: Roxnaeuz Lwnh Gij Goh-yoz、Daudwz Gunghcangj Cidu Dabulezdenh Caeuq Gij Ginghci Sanghyez De》 1835 nienz Lunzdunh daih 2 banj, bonj saw Caz Baibijgiz 《Lwnh Gihgi Caeuq Gunghcangj Mbaetyungh》 1832 nienz Lunzdunh banj daih 280 — 281 yieb. —— 150.

66 Loz Dozlunzswh gij cekgej loekloeng gvendaengz yienzliuh gyaqcienz doiq leih-yinh beijlwd miz gij yingjyangj haenx, raen youq bonj saw de 《Lwnh Swnghcanj Cienzcaiz》 1821 nienz Lunzdunh banj daih 28 yieb caeuq geij yieb baihlaj de; Majgwzswh youq ndaw 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》 bihban faensik le gij gvanhdenj Dozlunzswh, raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 14 bonj bizgibwnj daih 782 — 790 yieb. —— 155.

67 Youq aen vwndiz gvendaengz seiqgyaiq mouyiz doiq leihyinh beijlwd miz gij yingjyangj haenx, gij gvanhdenj loekloeng Lijgyahduz, raen youq bonj saw de 《Cwngci–Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》 1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 131 — 138 yieb; Majgwzswh bihban faensik le gij mizgven gvanhdenj Lij-gyahduz, raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 13 bonj bizgibwnj daih 672 — 673 yieb. —— 155.

68 Gij gvanhsui haeuxgwn Yinghgoz dwg gaengawq sojgangj gij guzvuzfaz de bae cwng-

sou. Aen guzvuzfaz 1815 nienz, gij muzdiz de dwg hanhhaed roxnaeuz gimqdingz daj rogguek cawxhaeuj haeuxgwn, dwg vih gij leih'ik daih dicuj cix saedhengz. Guzvuzfaz gvidingh, dang mwh Yinghgoz bonj guek haeuxgwn gyaqcienz daemq gvaq moix gvahdwz 80 senhling, couh mboujcinj daj rogguek cawxhaeuj haeux-gwn. 1822 nienz doiq hangh faplwd neix guh le moux di coihgaij, 1828 nienz saedhengz vaddoengh beijlwd cidu: Mwh ndawguek hawciengz haeuxgwn gyaq-cienz doekdaemq couh daezsang gij cingouj gvanhsui haeuxgwn, fanj gvaqdaeuj, mwh Yinghgoz haeuxgwn gyaqcienz hwnjsang couh roengzdaemq gij cingouj gvanhsui haeuxgwn. Saedhengz guzvuzfaz, yenzcung yingjyangj le gij gwndaenj gyoengq vunzgungz, doengzseiz hix mbouj ikleih gunghyez swhcanj gaihgiz, aen-vih de sawj lauzdungliz hwnjgyaq, gazngaih ndawguek gai cawx fazcanj. Guzvuz-faz yinxhwnj le gij doucwngh gunghyez swhcanj gaihgiz bae fanjdoiq diegdeih gveicuz. Gij doucwngh neix dwg youz aen dungzmungz fanjdoiq guzvuzfaz Man-cezswhdwz boux lauxbanj gunghhcangj Lij. Gohbudun caeuq Yoz Bulaizdwz youq 1838 nienz cauhlaeb haenx lingjdauj、youq swyouz mouyiz haucauh lajde bae guh. 1846 nienz 6 nyied Yinghgoz yivei doenggvaq le aen fapanq feiqcawz guz-vuzfaz. Gij gvanhsui haeuxgwn hix gaenriengz deng feiqcawz. —— 155、486、341、1019、986、1086.

69　Aen fapanq moix ngoenz guh hong cib diemjcung dwg youz Yinghgoz yivei youq 1847 nienz 6 nyied 8 hauh doenggvaq, 1848 nienz 5 nyied 1 hauh hwnj dangguh fap-lwd bae saedhengz. Aen fapanq neix dawz gyoengq mehmbwk caeuq lwgnyez rauh moix ngoenz guh hong seizgan hanhdingh 10 diemjcung, hoeng, haujlai gunghcangj lauxbanj cix mbouj bae ciuqsouj hangh faplwd neix. Gyoengqde ra ok gak cungj leixyouz dawz moix ngoenz guh hong seizgan daj haetromh 5 diemj buenq gya raez daengz banhaemh 8 diemj buenq. Lumjbaenz, aen baugau boux cazyawj gunghhcangj Lunz Hoznaz couh dwg gij cingqmingz ceiq ndei de. Ciengzsaeq raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 314 — 330 yieb. —— 156.

70　Meijgoz Namzbaek Cancwngh couh dwg 1861 — 1865 nienz Meijgoz ndawguek can-cwngh. 19 sigij mboengqgyang, Meijgoz baihnamz gij nuzli cidu bouxcawj suen dajndaem caeuq baihbaek aen goqyungh lauzdung cidu swhcanj gaihgiz gyangde mauzdun ngoenz haenq gvaq ngoenz. 1860 nienz 11 nyied Linzgwnj boux Gunghozdangj housenjyinz cujcangh hanhhaed nuzli cidu neix ndaej senj dangguh cungjdungj, Meijgoz baihnamz nuzlicuj vih henhoh nuzli cidu fatdoengh le buenqluenh. 1861 nienz 2 nyied baihnamz cib'it aen couh gonqlaeng senhbu dog-laeb haenx, youq gwnz Mungzgohmajli Daihhoih laebbaenz le Meijgoz Nanzbu Dungzmungz, goenghai faenmbek guekgya, caemhcaiq youq doengz bi 4 nyied 12 hauh yungh daihbauq nyingz dwk aen baujleij Sazmujdwzwj（Nanzgajlozlaiznaz

Couh), yinxfat le ndawguek cancwngh. 1865 nienz 4 nyied, aen soujduh Nanzbu Dungzmungz Lijswmanj deng gung roengz, Nanzbu Dungzmungz lenzginh douzyangz, cancwngh gietsat. Baihbaek gak aen couh hoenx hingz le Namzbaek Cancwngh, henhoh le guekgya doengjit, caemhcaiq vih swhbwnjcujyi hwnghoengh fazcanj baetseuq le roenloh. —— 158、184.

71 Caz Baibijgiz《Lwnh Gihgi Caeuq Gunghcangj Mbaetyungh》1832 nienz Lunzdunh banj daih 280 — 281 yieb. —— 164.

72 Ginghciyozgyah ndawde Gaijlij boux cawjcieng huzndei neix nyinhnaeuz, gunghyinz youq ndaw cungjcanjbinj soj ciemq faenhngeg gij gyaciz de demmaj lo, hoeng swhbwnj cix doenggvaq leihyinh demmaj ndaej boujdauq. Raen youq《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 155 yieb. —— 164.

73 Davei Lijgyahduz《Cwngci-Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 2 cieng. —— 165.

74 Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 389 — 590 yieb. —— 170.

75 1861 —1865 nienz giepnoix faiq roxnaeuz faiq hangznieb veizgih —— Ceij Yinghgoz caeuq gizyawz di guekgya ndeu youq Meijgoz ndawguek cancwngh (raen youq cawqgej 70) geizgan, aenvih baihbaek gak aen couh haijginh fung baihnamz gak aen couh, cauhbaenz gij faiq Meijgoz gunghawj deng duenh, cix yinxhwnj giepnoix faiq youqgaenj. Faiq giepnoix youqgaenj fatseng youq haemh gonq swnghcanj lwyawz veizgih, caemhcaiq caeuq veizgih doxgeuj youq itheij. 1862 nienz geizgan, Yinghgoz miz haj faenh cih sam lwtfaiq caeuq gij gihgi daemj baengz deng dingz hong, aen hangznieb doz faiq daemj baengz miz 75% doxhwnj gunghyinz lienzdaemh song sam bi deng cienzbouh saetnieb roxnaeuz buenq saetnieb. Aen gunghyez doz faiq daemj baengz Ouhcouh daih dingzlai guhguh-dingzdingz, gij canggvang gunghyinz bienq rwix youqgaenj. —— 175.

76 Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 660 yieb caeuq geij yieb baihlaj de. —— 191.

77 Gij guekgya gunghcangz 1848 nienz dwg Fazgoz 1848 nienz Ngeih Nyied Gwzming (raen youq cawqgej 232) gietsat le gaengawq gij faplingh laemzseiz cwngfuj cix gipmuengz laebbaenz, dwg gij cujciz hingzsik aen gunghgung gunghcwngz (cujyau dwg dujfangh gunghcwngz) cienmonz vih ciepsou Fazgoz saetnieb gunghyinz cix laebbaenz. Guekgya gunghcangz itlwd genjyungh cungj fuengsik ginhswva bae guh swnghcanj, doiq gunghyinz saedhengz gij guhfap aeu guhhong dingj gouqcaeq, fat hawj menbauhgaj caeuq ginhyangj. Laemzseiz cwngfuj aen muzdiz laeb hwnj aen guekgya gunghcangz de, aen fuengmienh ndeu dwg sawj gij swhsiengj gvendaengz lauzdung cujciz Luz. Bozlangj youq ndaw gunghyinz saet bae vi-

saenq，lingh aen fuengmienh dwg siengj leihyungh gyoengq gunghyinz ndaw guekgya gunghcangz aeu cungj fuengsik ginhsw cujciz hwnjdaeuj neix，bae fanj-doiq vuzcanj gaihgiz gwzming. Hoeng aen giva faenmbek gunghyinz gaihgiz neix mbouj ndaej guhbaenz，youq ndaw guekgya gunghcangz gij yinxdaeuz guh gwz-ming lij laebdaeb hwnghwnj，yienghneix cwngfuj couh yungh gemj noix gungh-yinz vunzsoq，baij gyoengqde bae rog sengj camgya gunghgung gunghcwngz daengj banhfap，daeuj dabdaengz aen muzdiz siu aen guekgya gunghcangz bae. Doenghgij guhfap neix yinxhwnj Bahliz vuzcanj gaihgiz hozndat-foedfoed，baenz gij saeh yinxhwnj Bahliz Roek Nyied Gijyi ndeu. Gyoengq vunz gijyi de leih-yungh gvaq aen ginhsw cujciz ndaw guekgya gunghcangz. Gijyi deng gaemhnaenx roengzbae le，aen cwngfuj Gajfwnhyajgwz youq 1848 nienz 7 nyied 3 hauh roengzlingh gaijsan aen guekgya gunghcangz bae. —— 194.

78 Lozbeiwjduzswh gij gvanhdenj gvendaengz swhbwnj soqliengh bienqvaq mbouj yingjyangj daengz leihyinh beijlwd，raen youq bonj saw de《Gij Saenq Gven-daengz Sevei Vwndiz Sij Hawj Fungz Gih'wjhihman. Fung Daihsam：Fanjbuek Gij Cienzcodieg Yozsoz Lijgyahduz，Caemhcaiq Luncwng Aen Lijlun Moq Gven-daengz Cienzco》1851 nienz Bwzlinz banj daih 125 yieb. Doiq gij leihyinh beij-lwd lijlun Lozbeiwjduzswh，Majgwzswh youq ndaw《Gyaciz Lwyawz Lijlun》ciengzsaeq guh le bihban faensik，raen youq Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 10 bonj bizgibwnj daih 473 — 482 yieb. —— 199.

79 Canhgauj yawj Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 16 bonj bizgibwnj daih 1000 — 1001 yieb（《Majgwzswh Wnh-gwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 32 gienj daih 451 — 453 yieb）. —— 202.

80 Swhmiz gij lwnhgangj gvendaengz mbouj doengz swnghcanj bumwnz youq lauz-dung bozsoz fuengmienh miz cengca，raen youq bonj saw《Gij Yenzgiu Gven-daengz Gozminz Cienzcaiz Singqcaet Caeuq Yienzaen》de sij，1776 nienz Lunz-dunh banj daih 1 gienj daih 10 cieng. —— 203.

81 Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 57 — 58 yieb. —— 203.

82 Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 707 yieb. —— 209.

83 Anh. Sewjbijliaih《Fouq Roxnaeuz Gungz. Gij Yienzaen Caeuq Gezgoj Dangqnaj Faenboiq Sevei Cienzcaiz》1841 nienz Bahliz banj. Sewjbijliaih aen gvanhdenj gvendaengz cauhbaenz itbuen leihyinh beijlwd，Majgwzswh youq ndaw《Gyaciz Lwyawz Lijlun》guh le cienmonz damqcaz，raen youq Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 18 bonj bizgibwnj daih

1109 — 1110 yieb. —— 229.

84　Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 254 — 255 yieb. —— 231.

85　Doz Gohbeidwz《Gij Yenzgiu Gvendaengz Goyinz Baenzfouq Yienzaen Caeuq Fuengfap, Roxnaeuz Cekgej Mouyiz Caeuq Douzgih Yienzleix》1841 nienz Lunzdunh banj. Gvendaengz gij mizgven lwnhgangj Gohbeidwz, canhgauj yawj Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 18 bonj bizgibwnj daih 1083 — 1084 yieb. —— 239.

86　Ceij《Gyaciz Lwyawz Lijlun》. Raen youq Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 6 bonj bizgibwnj daih 220 — 221、259 — 263 yieb, daih 7 bonj bizgibwnj daih 319 yieb, daih 16 bonj bizgibwnj daih 994 yieb. —— 242、1168、1176.

87　Doz Loz Majwjsazswh《Cwngci - Ginghciyoz Yienzleix》1836 nienz Lunzdunh daih 2 banj daih 268 yieb. Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 10 bonj bizgibwnj daih 472 yieb, daih 8 bonj bizgibwnj daih 765 —766 yieb caeuq daih 16 bonj bizgibwnj daih 974 yieb faensik le Majwjsazswh aen gvanhdenj gvendaengz swhbwnj moix aen bouhfaenh cungj canjseng leihyinh hung iq doxdoengz. —— 244.

88　Doz. Gohbeidwz《Gij Yenzgiu Gvendaengz Goyinz Baenzfouq Yienzaen Caeuq Fuengfap, Roxnaeuz Cekgej Mouyiz Caeuq Douzgih Yienzleix》1841 nienz Lunzdunh banj. Gvendaengz Gohbeidwz mizgven lwnhgangj, canhgauj yawj Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 18 bonj bizgibwnj daih 1076 — 1077 yieb. —— 246.

89　Dinggihfaz (Settlement Laws) dwg bouh faplwd daj 1662 nienz hwnj youq Yinghgoz saedhengz haenx, de saedsaeh dued bae le gij gienzlig nungzyez gunghyinz daj giz dieg ndeu senj daengz lingh giz dieg bae. Dinggihfaz youh dwg aen bouhfaenh gapbaenz aen faplwd gouq gungz (raen youq cawqgej 301) ndeu, doiq gij nungzyez gunghyinz yiengq aen soj gouqgungz cingjgouz gouqcaeq, cungj aeu ciuq gij buenqgiet fazyen epbik gyoengqde dauqma giz diegyouq yienzlaiz. Aen laebfap neix hanhhaed le gunghyinz swyouz senj dieg daeuj youq, baenzneix vih bouxgoq cauh ok le gij diuzgen dawz cienzhong gunghyinz naenx daengz hanhdoh ceiq daemq bae. 1854 nienz 2 nyied 10 hauh, yiengq Yayen daezok aen fapanq gimqhaed youq Yinghgwzlanz caeuq Veih'wjsw epbik bouxgungz senj dieg youq neix mbouj ndaej daengz doenggvaq. —— 251.

90　Raen youq doengh bonj cucoz Gwz Lu Mauzlwz baihlaj gangj daengz neix：《Gij Lizsij Gailun Gvendaengz Majwjgwz Cidu、Nungzhzu Cidu、Lajmbanj Cidu、Hawsingz Cidu Caeuq Gunghgung Cwnggenz》1854 nienz Munizhwz banj；《Dwzgoz Majwjgwz Cidu Sij》1856 nienz Aihlangjgwnh banj；《Dwzgoz Lingjcuj Canghg-

yenz、Nungzhu Caeuq Nungzhu Cidu Sij》1862 —1863 nienz Aihlangjgwnh banj daih 1 — 4 gienj;《Dwzgoz Lajmbanj Cidu Sij》1865 — 1866 nienz Aihlangjgwnh banj daih 1 — 2 gienj;《Dwzgoz Hawsingz Cidu Sij》1869 — 1871 nienz Aihlangjgwnh banj daih 1 — 4 gienj.

Lu Hwngh Mozwjgwnh《Gij Yenzgiu Gvendaengz Yiengh Sevei Ciuhgonq, Roxnaeuz Aen Fazcanj Gocwngz Vunzloih Daj Aen Seizdaih Moengxdoengj Ginggvaq Aen Seizdaih Gvangzmanz Daengz Aen Seizdaih Vwnzmingz》1877 nienz Lunzdunh banj. Caemhcaiq raen youq Wnhgwzswh《Aen Laizyouz Gyadingz、Seimiz Cidu Caeuq Guekgya》. —— 255.

91 Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 107 yieb. —— 255.

92 Raen youq Davei Lijgyahduz《Cwngci−Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 60 — 61 yieb, caemhcaiq canhgauj yawj 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 11 bonj bizgibwnj daih 580 yieb. —— 258.

93 Raen youq Davei Lijgyahduz《Cwngci−Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 15 yieb, caemhcaiq canhgauj yawj《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 11 bonj bizgibwnj daih 526 — 527 yieb. —— 258.

94 Raen youq《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 424、438 yieb. —— 262.

95 Raen youq《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 419 — 431 yieb. —— 263.

96 Doengh gij gvanhdenj neix raen youq gij cucoz lajneix:Davei Lijgyahduz《Cwngci−Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 60 — 61 yieb;Hwngh. Sihdozwjhih《Cwngci−Ginghciyoz Gyaucwngz, Roxnaeuz Lwnh Gij Yienzleix Gietdingh Yinzminz Vuenyungz》1815 nienz Swngbijdwzbauj banj daih 2 gienj daih 78 — 79 yieb. Majgwzswh youq ndaw《Gyaciz Lwyawz Lijlun》bingzlwnh caeuq gaisau le doengh gij gvanhdenj neix, raen youq《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 10 bonj bizgibwnj daih 485 — 487 yieb. —— 264.

97 Doz. Gohbeidwz gij gvanhdenj gvendaengz gyaqcienz dwg youz gij sanghbinj youq laj diuzgen ceiq ndei bae swnghcanj de daeuj diuzcez, raen youq Doz. Gohbeidwz《Gij Yenzgiu Gvendaengz Goyinz Baenzfouq Yienzaen Caeuq Fuengfap, Roxnaeuz Cekgej Mouyiz Caeuq Douzgih Yienzleix》1841 nienz Lunzdunh banj daih 42 — 44 yieb. Majgwzswh youq《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 18 bonj bizgibwnj daih 1078 yieb bingzlwnh caeuq gaisau le aen gvanhdenj neix. —— 264.

98   Canhgauj yawj 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 30 gienj daih 392 yieb. —— 273.

99   《Bingz Gij Cenglwnh Gvendaengz Cwngci – Ginghciyoz Fuengmienh Geij Aen Yungh Swz》 bonj cucoz yaem coh neix bouxsij de yinxyungh coenz vah neix, ok laeng Majwjsazswh 《Cwngci–Ginghciyoz Yienzleix》 1820 nienz Lunzdunh banj daih 75 yieb daeuj. —— 276.

100   Doz Loz Majwjsazswh 《Cwngci – Ginghciyoz Yienzleix》 1836 nienz Lunzdunh banj daih 77、78、208 yieb. —— 286.

101   Davei Lijgyahduz 《Cwngci – Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》 1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 36 — 41 yieb. —— 294.

102   Coenz vah "bang vunzhoiq dan rox ciuq vunz bae guh" (Servum pecus imitatorum) dwg dauqyungh le Holahswh 《Sawsaenq Gyonjbien》 daih 1 cek daih 19 fung saenq ndawde coenz vah ndeu "Ai, bang vunzhoiq dan rox ciuq vunz bae guh haenx!" (O imitatores, servum pecus!) —— 294.

103   Gvendaengz gij gvanhdenj mizgven cienzhong bienqdoengh yingjyangj swnghcanj gyaqcienz Lijgyahduz caeuq gij yawjfap mbouj cienzmienh de, Majgwzswh youq ndaw 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》 guh le bihban faensik, raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 11 bonj bizgibwnj daih 536 — 542 yieb. —— 295.

104   Gij gvanhdenj gvendaengz youq gwnz biujmienh swhbwnjcujyi sevei bonjcaet caeuq yienhsiengq dwg dauqdingq dwk, raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 30 gienj daih 394 yieb, daih 31 gienj daih 163 — 164 yieb, Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 16 bonj bizgibwnj daih 994 yieb. —— 302.

105   Raen youq Doz. Gohbeidwz 《Gij Yenzgiu Gvendaengz Goyinz Baenzfouq Yienz-aen Caeuq Fuengfap, Roxnaeuz Cekgej Mouyiz Caeuq Douzgih Yienzleix》 1841 nienz Lunzdunh banj daih 100 —102 yieb. —— 303.

106   Ceij doengh gij cieng ciet gvendaengz aen leihyinh lijlun caeuq cwkrom lijlun Lijgyahduz ndaw saw 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》 Majgwzswh, raen youq Majgwz-swh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 13 bonj bizgibwnj daih 673 — 694、730 — 732 yieb. —— 308、326.

107   Laizdwz couh dwg Yindu nungzminz, youq 18 sigij satbyai caeuq 19 sigij cogeiz Yinghgoz cizminzcej saedhengz aen diegdeih suisouh faplwd moq gaxgonq, youq Yinghgoz cizminzcej lij caengz buqvaih gij cunhse Yindu gaxgonq, dwg boux cunhse nungzminz aeundaej cungfaen gienzleih de. Youq giz deihfueng daj 1793 nienz hwnj saedhengz sojgangj caizmingzdazwj cidu haenx, laizdwz bienqbaenz boux guh nazgonz caizmingzdazwj (dicuj). 19 sigij cogeiz Mungmaij caeuq Maj-dwzlahswh song aen gvanjgih saedhengz aen "laizdwzvajwj" diegdeih suisouh

cidu le, laizdwz bienqbaenz boux gaemmiz guekmiz diegdeih, cix ciuq aen Yindu Yingh cwngfuj gij soqngeg seizbienh gvidingh de gyaunab cungj suiq cienzcodieg. Gaengawq "laizdwzvajwj" cidu, laizdwz doengzseiz deng senhbu baenz boux ciemqmiz gij diegdeih gyoengqde coyungh. Aenvih saedhengz aen diegdeih suisouh cidu youq faplwd fuengmienh miz mauzdun neix, gvidingh le gij cienzcodieg gig sang sawj nungzminz fouzfap gyau ndaej bae; aenvih yiemq suiq ngoenz lai gvaq ngoenz, gij diegdeih nungzminz cugciemh cienjdaengz ndaw fwngz canghbaucawx caeuq boux cuengq gauhlidai bae. —— 311.

108 Gij cingzgvang gvendaengz lauzdung lij caengz youq hingzsik fuengmienh bengx-coengz gij leihsik caeuq leihyinh ndaw guekgya swhbwnj, raen youq Majgwzswh 《Cwngci—Ginghciyoz Bihban (1861 —— 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 21 bonj bizgibwnj daih 1314 —— 1315 yieb, daih 15 bonj bizgibwnj daih 944 —— 745 yieb. —— 311.

109 Gvendaengz gungzhoj ndaej demgya vunz, raen youq Majgwzswh 《Cwngci—Ginghciyoz Bihban (1861 —— 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 21 bonj bizgibwnj daih 1342 yieb. —— 317.

110 Ceij gij cieddoiq、itbuen gvilwd swhbwnjcujyi cwkrom youq ndaw 《Lwnh Swh-bwnj》 daih 1 gienj lwnhgangj haenx, raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 742 yieb. —— 322.

111 "Yienzlaiz neix couh dwg gij yienzaen daej dwk da hoengz mug rih!" (Hinc illae lacrimae!), coenz vah neix ok laeng ndaw hijgi 《Lwgsau Anhdwzlozswhdauj》 daih 1 muq daih 1 ciengz daeuj, bouxsij de dwg Lozmaj gicozgyah Bujbuzlivuhswh. Dwz-lunzdijvuhswh. —— 325.

112 Raen youq Veih. Lozsezwj 《Gozminz Ginghci Dijhi》, daih 1 gienj 《Gozminz Ginghciyoz Yienzleix》 1858 nienz Swhduzgyahdwz—Augwzswhbauj gyadingh daih 3 banj daih 108 ciet daih 192 yieb. —— 327、455.

113 Gvendaengz aen leihyinh lijlun Swhmiz, Majgwzswh youq ndaw 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》 guh le bihban faensik, raen youq Majgwzswh 《Cwngci—Ginghciyoz Bih-ban (1861 —— 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 11 bonj bizgibwnj daih 552 —— 560 yieb. —— 327.

114 Nyiengh´ok leihyinh (Profit upon Alienation) dwg gij vah Canh Swhduzyadwz youq ndaw 《Gij Yenzgiu Gvendaengz Cwngci—Ginghciyoz Yienzleix》 yungh, 1805 nienz Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 244 yieb, gij eiqsei de dwg：Gij leihyinh swh-bwnjgyah dwg daj gij sanghbinj gyaqcienz gaiok sang gvaq gij gyaciz de ndaej daeuj. Majgwzswh youq ndaw 《Gyaciz Lwyawz Lijlun》 bae faensik le aen daez-fap neix, raen youq Majgwzswh 《Cwngci—Ginghciyoz Bihban (1861 —— 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 6 bonj bizgibwnj daih 220 —— 221 yieb. —— 335、489.

115 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 367 ——

373、381 — 383、462 — 465、470 — 472、697 — 699、717 — 722 yieb. —— 335.

116 Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 368 — 369 yieb. —— 336.

117 Gvendaengz cungj guhfap doengh ndaek ginghciyozgyah sugheiq neix, raen youq Majgwzswh《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 15 bonj bizgibwnj daih 891、912、922 yieb. —— 336.

118 Lijgyahduz gij gvanhdenj gvendaengz doiq rog gai cawx yingjyangj leihyinh beijlwd, raen youq bonj saw《Cwngci−Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》de, 1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 7 cieng. Majgwzswh youq ndaw《Gyaciz Lwyawz Lijlun》faensik le aen gvanhdenj loengloek Lijgyahduz neix, raen youq Majgwzswh《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 12 bonj bizgibwnj daih 637 yieb, daih 13 bonj bizgibwnj daih 672 — 673 yieb. —— 347.

119 Lijgyahduz aen gvanhdenj loengloek gvendaengz gyaciz lwyawz caeuq cienzhong gvanhaeh, Majgwzswh youq ndaw《Gyaciz Lwyawz Lijlun》guh le bihban faensik, raen youq Majgwzswh《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 12 bonj bizgibwnj daih 655 — 656、659 — 660 yieb. —— 353.

120 Canhgauj yawj Majgwzswh《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 16 bonj bizgibwnj daih 1006 yieb. —— 354.

121 Ai Veihswhdwz《Lwnh Swhbwnj Yungh Youq Diegdeih, Caemhcaiq Lwnh Gij Saetsuenq Coengzyiemz Hanhhaed Cingouj Haeuxgwn》, dwg Niuzcinh Dayoz Yozyen boux yenzgiuyenz ndeu sij, 1815 nienz Lunzdunh banj. —— 355.

122 Lijgyahduz gvendaengz canjyez leihyinh bauhamz cienzbouh gyaciz lwyawz aen gyajdingh neix, Majgwzswh youq ndaw《Gyaciz Lwyawz Lijlun》guh le bingzlwnh caeuq gaisau, raen youq Majgwzswh《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 10 bonj bizgibwnj daih 452 yieb. —— 356.

123 Gvendaengz swnghcanj gyaciz lwyawz dwg aen muzdiz cigsoh caeuq aen siengjfap miz yiengh cozyung gietdingh swhbwnjcujyi swnghcanj, raen youq Majgwzswh《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 13 bonj bizgibwnj daih 705 yieb. —— 357.

124 Gij gvanhaeh gvendaengz leihyinh beijlwd sang caeuq ngoenzhong, raen youq Majgwzswh《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 15 bonj bizgibwnj daih 881 yieb. —— 360.

125 Raen youq Doz Cazmwzswh《Lwnh Gij Gvanhaeh Cwngci−Ginghciyoz caeuq Sevei Daudwz Canggvang、Daudwz Gingjgyae》1832 nienz Gwzlahswhgoh daih 2 banj daih 88 — 89 yieb caeuq geij yieb baihlaj de. —— 360.

126 Ceij Yinghgoz Gozgyauvei, couh dwg Yinghgwzlanz Swnggunghvei, 16 sigij

Ouhcouh cunghgyau gaijgwz yindung seizgeiz canjseng youq Yinghgoz. Dang-seiz Yinghgwzlanz gveicuz moq caeuq swhcanj gaihgiz doiq Lozmaj gyauvangz capfwngz gij hongsaeh Yinghgoz ngoenz doek ngoenz mbouj habhoz. 1533 nienz, Yinghvangz Hwnghli Bet Seiq gimqdingz Yinghgwzlanz gyauvei moix bi gyaunab cienz huq hawj Lozmaj gyaudingz. 1534 nienz, coihsawj gozvei doeng-gvaq le 《Aen Fapanq Ceiq Sang》, gvidingh Yinghgwzlanz gyauvei mbouj caiq souh Lozmaj gyauvangz gaemguenj, cix aeu Yinghgoz gozvangz guh bouxdaeuz ceiq sang, caemhcaiq dawz Yinghgwzlanz gyauvei laebbaenz aen gozgyau Yinghgwzlanz digih, heuhguh Yinghgoz Gozgyauvei. Suhgwzlanz、Veih 'wjsw caeuq Bwzaiwjlanz daengj dieg swnggunghvei cungj mbouj dwg gozgyau, youq cujciz fuengmienh mbouj bengxcoengz Yinghgoz Gozgyauvei. Yinghgwzlanz swnggunghvei canjseng cogeiz youq gyauyi、yizsiz caeuq cujciz cidu fueng-mienh daih bouhfaenh dwg eiciuq gij conzdungj Denhcujgyau, youq 17 sigij doxdaeuj, souh Gyah'wjvwnzbai yingjyangj gig daih. —— 361.

127   Raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Souj-gauj)》 daih 16 bonj bizgibwnj daih 1002 yieb caeuq geij yieb baihlaj de. —— 362.

128   Coenz vah neix cijmiz youq mwh gyaciz lwyawz beijlwd doxdoengz cij cingq-deng. Lumjbaenz, danghnaeuz 24 boux gunghyinz, moix ngoenz dan guhhong 2 diemjcung, moix vunz moix ngoenz dan ndaej daezgung 10 faencung lauzdung lwyawz, hoeng song boux gunghyinz moix ngoenz guhhong 12 diemjcung, moix ngoenz moix vunz daezgung 6 diemjcung lauzdung lwyawz, yienghhaenx, gij lauzdung lwyawz song boux gunghyinz neix daezgung dangq gij lauzdung lwyawz 24 boux gunghyinz daezgung haenx 3 boix. —— 363.

129   Canhgauj yawj 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 30 gienj daih 390 —391 yieb, Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 21 bonj bizgibwnj daih 1310 yieb. —— 367.

130   Raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Souj-gauj)》 daih 16 bonj bizgibwnj daih 1005 yieb. —— 368.

131   Raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Souj-gauj)》 daih 13 bonj bizgibwnj daih 706 — 708 yieb, daih 16 bonj bizgibwnj daih 1006 yieb. —— 377.

132   Majgwzswh youq gizneix gig yienhda dwg ceij Davei Lijgyahduz 《Cwngci–Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》 1821 nienz Lunzdunh banj daih 341 — 342 yieb. Raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 13 bonj bizgibwnj daih 711 — 712、722 yieb. —— 377.

133   Davei Lijgyahduz youq ndaw 《Cwngci–Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》 1821

nienz Lunzdunh banj daih 339 —340 yieb miz cungj gvanhdenj neix. Raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》 daih 13 bonj bizgibwnj daih 710 —711 yieb. —— 378.

134　Gvendaengz Majgwzswh bingzgyaq Lijgyahduz cungj gvanhdenj neix，raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》 daih 11 bonj bizgibwnj daih 497 yieb. —— 380.

135　Gvendaengz lauzdung swnghcanj yauqlwd caeuq swyenz diuzgen gvanhaeh， caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci − Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》 daih 16 bonj bizgibwnj daih 1010 —1011、1014 yieb. —— 382.

136　Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 450 — 452 yieb. —— 385.

137　Ceij Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》 daih 16 bonj bizgibwnj daih 1014 —1017 yieb. —— 385.

138　Geij duenh saw gwnzneix（gienj neix daih 292 — 294 yieb）dwg Wnhgwzswh gaengawq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》 daih 16 bonj bizgibwnj gij neiyungz daih 1018 —1021 yieb bae gaij sij baenz. Caemhcaiq raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 717 — 824 yieb. —— 388.

139　Gij lwnhgangj gvendaengz leihyinh beijlwd gyangqdaemq，canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》 daih 17 bonj bizgibwnj daih 1023 —1025 yieb. —— 389.

140　Gvendaengz Lij. Gingzswh mizgven gvanhdenj，canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》 daih 18 bonj bizgibwnj daih 1132 —1133 yieb. —— 390.

141　Geij duenh saw gwnzneix，canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》 daih 18 bonj bizgibwnj daih 1137 yieb. —— 391.

142　Gij cingzgvang gvendaengz Lijgyahduz daengj vunz dawz sanghyez swhbwnj caeuq canjyez swhbwnj doxgyaux hwnjdaeuj，canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 972 —973 yieb. —— 393.

143　Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 101 — 115 yieb. —— 393.

144　Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 171 — 175 yieb. —— 395.

145　Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 116 — 137 yieb. —— 396.

146 Gij lwnhgangj duenh neix caeuq baihlaj 7 duenh, canhgauj yawj Majgwzswh
《Cwngci－Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj
bizgibwnj daih 965 —967 yieb. —— 405.

147 Gij lwnhgangj daj duenh saw neix hwnj daengz cieng neix gietsat, canhgauj yawj
Majgwzswh 《Cwngci－Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih
15 bonj bizgibwnj daih 968 —971 yieb. —— 409.

148 Gvendaengz doiq Niujman guh faensik, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci－
Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 18 bonj bizgibwnj
daih 1075 yieb. —— 413.

149 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 138 —
145 yieb. —— 415.

150 Gvendaengz canghseng'eiq baenzlawz daj ndaw gyaciz lwyawz roxnaeuz leihyinh
swnghcanj swhbwnj swnghcanj okdaeuj aeu ndaej faenh bonjfaenh, canhgauj
yawj Majgwzswh 《Cwngci－Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》
daih 15 bonj bizgibwnj daih 973 yieb. —— 417.

151 Aiq dwg ceij Yoz Beilwzswh 《Lwnh Bouxhoj、Gunghyez、Mouyiz、Diegcizminz
Caeuq Daudwz Bienqvaih》 1699 nienz Lunzdunh banj daih 10 yieb ndawde
duenh vah ndeu："Gyoengq canghseng'eiq doiq aen guekgya ndeu daeuj gangj,
couh lumj bouxguenjsaeh、bouxbanhsaeh、bouxguenjgya aen gyadingz hung
ndeu ityiengh, gyoengqde vih gak aen gin caeuq gak aen digih daezgung gij dox-
gaiq aeu yungh youq gizyawz deihfueng swnghcanj haenx, caemhcaiq dawz gak
cungj doxgaiq fuengbienh lauzdung yinzminz swnghcanj daiq haeujdaeuj; gij
leihyinh gyoengq canghseng'eiq daj ndaw sanghyez ndaej daeuj couh dwg gij
cienz gyoengqde lauzdung wnggai ndaej…… Yiennaeuz gyoengq canghseng'eiq
youq faenboiq lingjyiz mizyungh, hoeng cijmiz gij lauzdung bouxhoj cij ndaej
demgya gij cienzcaiz guekgya ……" —— 423.

152 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci－Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz
Soujgauj)》 daih 17 bonj bizgibwnj daih 1030、1035 yieb. —— 435.

153 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci－Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz
Soujgauj)》 daih 17 bonj bizgibwnj daih 1032 yieb. —— 442.

154 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci－Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz
Soujgauj)》 daih 17 bonj bizgibwnj daih 1033 —1034 yieb. —— 445.

155 Sam duenh lwnhgangj gwnzneix, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci－Ginghci-
yoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 964
yieb, daih 17 bonj bizgibwnj daih 1034、1035 yieb. —— 447.

156 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 470 —
473 yieb caeuq 478 — 483 yieb. —— 452.

157 Hozlanz Dunghyindu Gunghswh 1602 —1798 nienz mizyouq gwnz biengz. De dwg

aen hongdawz vunz Hozlanz youq Yindunizsihya doihengz aen duedaeu cwngcwz cizminzcujyi. Gunghswh mboujdan gaemhanh gij gienz gagciemq gai cawx, caemhcaiq daiqmiz gij cizgenz cwngfuj. De yungh gij soujduenh giengzceiq bae gyamaenh caeuq baujcunz yiengh swnghcanj gvanhaeh gaxgonq swhbwnjcujyi (gij gvanhaeh ciemqmiz nuzli cidu caeuq gij gvanhaeh funghgen cidu) , ndaej daengz gij funghgen gvanhliuz gihgou dangdieg cwnggzen vih vunz Hozlanz ok-rengz bangcoh, bae duedaeu doengh gij gihminz dangdieg gaenq deng hoenxfug haenx. Gunghswh daj Yindunizsihya yinh ok nungzcanjbinj, doenggvaq bae gai doenghgij canjbinj neix aeundaej souhaeuj lailai. Doeklaeng, vanzlij giengzceiq bae yinxhaeuj cungj miuz moq (daegbied dwg gahfeih) , gij soundaej de cienz-bouh gvi gunghswh ciemqmiz. Aenvih vunz Hozlanz guh bozsoz epbik doeglad lai, yinxhwnj le Yindunizsihya yinzminz mbat dem mbat gijyi gveihmoz hung-loet, gaenriengz Hozlanz Gunghozgoz cienzmienh doekbaih, gunghswh youq 1798 nienz goenghai cingqsik gangj daujcauq. —— 454、489.

158 Doz. Gohbeidwz coenz vah neix daj Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj) 》 daih 18 bonj bizgibwnj daih 1077 yieb aeu daeuj. —— 455.

159 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj daih 15 cieng 《Lauzdungliz Gyaq-cienz Caeuq Gyaciz Lwyawz Soqliengh Bienqvaq》 (《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 593 —606 yieb). —— 456.

160 Ciuq gij ginghciyoz lijlun gezgou giva Majgwzswh youq mwh sij 1857 —1858 nienz ginghciyoz soujgauj cauxbaenz, de dawz swhbwnj faenbaenz "itbuen swh-bwnj"、"daegbied swhbwnj"、"lengq aen swhbwnj" geij aen bouhfaenh daeuj yenzgiu. Bonj 《Lwnh Swhbwnj》 de sij baenz daihdaej dwg gvihaeuj aen gvaengh "itbuen swhbwnj", hoeng "gij gingcwngh gak aen swhbwnj" wnggai gvihaeuj ndaw aen gvaengh "daegbied swhbwnj" bae guh ciengzsaeq yenzgiu, yienghneix mbouj gvihaeuj aen gvaengh 《Lwnh Swhbwnj》 bae. Canhgauj yawj 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 30 gienj daih 220、233 —234 yieb. —— 461、532.

161 Canhgauj yawj 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 355 —356、367 — 368、621 — 622、656 yieb. —— 464.

162 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj) 》 daih 17 bonj bizgibwnj daih 1036 yieb. —— 470.

163 Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 443 yieb; youq ndaw 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj hix miz gij lwnh-gangj gvendaengz cienzngaenz dwg gij doxgaiq ndaw gyauvuenh miz okdaeuj, raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 106 — 107 yieb. —— 470.

164 Gvendaengz gij veidui yezvu Lozmaj caeuq Hihlaz, raen youq Gaj Diz Youh'wjman 《Hawsingz Cunghsigij》1826 —1827 nienz Boh'wnh banj daih 442 —450 yieb. Majgwzswh 《Lunzdunh Bitgeiq》daih 17 bonj bizgibwnj ndawde miz gij geiqloeg daj ndaw bonj saw neix genj cau daeuj. —— 472.

165 Seiq duenh lwnhgangj gwnzneix, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 17 bonj bizgibwnj daih 1037 yieb, daih 15 bonj bizgibwnj daih 963、960 —961 yieb. —— 473.

166 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 15 bonj bizgibwnj daih 963 yieb. —— 480.

167 Veih. Lozsezwj dawz swnghcanj bonjndang gangj baenz dwg gij "moiz" siuhfei, raen youq bonj saw 《Gozminz Ginghci Dijhi》de sij haenx daih 1 gienj 《Gozminz Ginghciyoz Yienzleix》1858 nienz Swhduzgyahdwz —Augwzswhbauj gyadingh daih 3 banj daih 60 ciet daih 103 yieb. —— 481.

168 Veih. Lozsezwj daj 1848 nienz hwnj youq Laizbijsiz Dayoz dang gyausou, coenz vah "youq Laizbijsiz souh gyauyuz gvaq" gizneix, amqceij dingq gvaq gij songangj Lozsezwj. —— 481.

169 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 13 bonj bizgibwnj daih 672 yieb, daih 15 bonj bizgibwnj daih 972 —973 yieb. —— 482.

170 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 15 bonj bizgibwnj daih 947 —947**a** yieb. —— 487.

171 Hihlaz ciuhgeq cezyozgyah Yihbizgiuhluj nyinhnaeuz miz fouzsoq aen seiqgyaiq, doengh aen seiqgyaiq neix dwg ciuq gij swyenz gvilwd bonjndang gyoengqde canjseng caeuq mizyouq. Saenz yienznaeuz mizyouq, hoeng dwg mizyouq baihrog seiqgyaiq, mizyouq ndaw gehhoengq seiqgyaiq, doiq yijcou fazcanj caeuq vunzloih gwndaenj mbouj miz saek di yingjyangj. —— 490、902.

172 Gij lwnhgangj duenh neix caeuq baihlaj sam duenh, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 15 bonj bizgibwnj daih 947、949 yieb. —— 490.

173 Daj ndaw saw 《Lwnh Sanghyez Caeuq Gauhlidai》Majdingh Ludwz yinxyungh okdaeuj, raen youq 《Gij Cucoz Gyonjbien Boux Majdingh Ludwz Bozsw Sienseng Habgingq Neix Daihroek Bouh》1589 nienz Veizdwngzbeigwz banj daih 296、297 yieb. —— 492.

174 Gij fatyienh deihleix fuengmienh, dwg ceij fatyienh Gujbah、Haijdi caeuq Bahhahmaj Ginzdauj, fatyienh Bwzmeij Daluz, fatyienh diuz roenhaij heux gvaq baihnamz Feihcouz dabdaengz Yindu, caeuq fatyienh Namzmeij daluz, daj neix seiqgyaiq hawciengz ndaej daihdaih hai gvangq, hainduj le duedaeu cizminzdi, gyavaiq le gij cwkrom codaeuz Ouhcouz swhbwnj. Fatyienh dieg moq le baihbaek Yidali

doengh aen hawsingz sanghyez de Yeznaya、Veihnizswh daengj saet bae le gij cozyung yienzbonj de, hoeng Buzdauzyaz、Nizdwzlanz、Sihbanhyaz caeuq Yinghgoz aenvih youq henzhamq Dasihyangz cix haidaeuz youq ndaw seiqgyaiq mouyiz miz cujyau cozyung. —— 494、1353.

175   Bonj saw 《Lwnh Gij Yienzaen Gietdingh Swyenz Leihsik Beijlwd. Damqcaz Veihlenz Beidi Cozsw Caeuq Lozgwz Sienseng Gij Yawjfap Gvendaengz Aen Vwndiz Neix》 dwg Yoz Majsih yaemcoh sij, 1750 nienz Lunzdunh banj daih 60 yieb. Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 21 bonj bizgibwnj daih 1300 yieb. —— 494.

176   Dauzwjhahmuzlaizswz Gih dwg baihdoeng ndaw gai Lunzdunh. —— 497.

177   Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 18 bonj bizgibwnj daih 1156 yieb. —— 498.

178   Raen youq Yoz. Hwngh. Moz. Bohbwz 《Gij Lizsij Gunghyiyoz Daj Gohyoz Fukhwng Daengz 18 Sigij Satbyai》 1807 nienz Gwzdinghgwnh banj daih 1 gienj daih 70 yieb. —— 499.

179   Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 900 yieb. —— 500.

180   Gvendaengz cungsanghcujyi, raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 167 —168、181 yieb. —— 500、1176.

181   Gvendaengz song cungj hingzsik cuengq caiq cienzngaenz, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 933 yieb. —— 510.

182   Coenz vah daj ndaw saw 《Fouz Leihsik Cuengq Caiq. Gij Benlun Fuz Bahswhya Sienseng Caeuq Buzlujdungh Sienseng》 1850 nienz Bahliz banj daih 9 yieb yinxyungh okdaeuj neix, dwg 《Gij Sing Yinzminz Bauq》 bouxbien ndeu Sah Fuz Seveiz caenfwngz sij. De dwg bouxsij 《Daih'it Fung Saenq》 ndaw bonj saw 《Fouz Leihsik Cuengq Caiq》. Caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 936 yieb. —— 513.

183   Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci – Ginghciyoz Biban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 893 —894 yieb. —— 519.

184   Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 904 —905 yieb. —— 529.

185   Duenh vah Yoz Majsih neix, dwg daj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 21 bonj bizgibwnj daih 1300 yieb genj cau roengzdaeuj. —— 539.

186   Gyauz Aubujdaigwz 《Lwnh Cwngci–Ginghcizyoz》 1851 nienz Niujyoz banj daih 86 —87 yieb gwnz de miz duenh vah ndeu：" Dang mwh boux vunz ndeu ciq

cienz hawj lingh boux vunz, de ciengzseiz vih bit cienz neix fazveih yauqyungh roxnaeuz yunghcawq cix sou aeu di cienz ndeu, mingzdaeuz heuhguh leihsik. Gij cienz neix itbuen dwg moix bi ciuq ciqok cienzsoq 3% —9% bae sou, yienznaeuz youq laj cungj cingzgvang daegbied camhseiz aiq mauhgvaq aen hanhdoh neix. Ndigah, aen soq bingzyaenz de daihgaiq dwg 6%. Hoeng danghnaeuz raeuz gemj bae 1% cienzgvaeh caeuq sonjsaet yungyiemj, moix bi lw roengzdaeuj 5% couh dwg gij bingzyaenz cingh souhaeuj aen swhbwnj cienzngaenz hingzsik. Aenvih cienzngaenz caeuq swnghcanj swhbwnj moix cungj gizyawz hingzsik ndaej dox gyauvuenh, caemhcaiq dwg ciuq gij eiqnyienh bouxciemqmiz gyoengqde aeu gij faenhngeg doxdaengh bae gyauvuenh, ndigah moix bi 5% couh dwg gij bingzyaenz cingh souhaeuj moix cungj swnghcanj swhbwnj; youh aenvih swnghcanj swhbwnj caeuq diegdeih hix dwg aeu gij faenhngeg doxdaengh bae gyauvuenh, ndigah gij cingh souhaeuj diegdeih moix bi hix dwg 5%. " —— 540.

187 Majgwzswh heuh Gajwj Ah'wnhdwz guh "boux cezyozgyah sou gvaeh duzma", aenvih bouxsij neix youq ndaw cucoz bonjfaenh de daih 88 ciet cienmonz luncwng le sou gvaeh duzma cingqdeng caeuq hableix. Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1857 —1858 Nienz Soujgauj)》 daih 7 bonj bizgibwnj daih 51 yieb (《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 264 yieb), Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 5 bonj bizgibwnj daih 923 yieb. —— 540.

188 Gij lwnhgangj daj duenh neix hwnj daengz bonj cieng sat, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 896 —899 yieb. —— 548

189 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 916 — 917 yieb. —— 561.

190 Raen youq Bonj saw 《Lwnh Gij Yienzaen Gietdingh Swyenz Leihsik Beijlwd. Damqcaz Veihlenz Beidi Cozsw Caeuq Lozgwz Sienseng Gij Yawjfap Gvendaengz Aen Vwndiz Neix》, dwg Yoz Majsih yaemcoh sij, 1750 nienz Lunzdunh banj daih 49 yieb; Davei Youhmoz 《Lwnh Leihsik》 (bien faenzcieng youq 1752 nienz fatbiuj neix souhaeuj Davei Youhmoz 《Lwnhgangj Geij Aen Vwndiz》 (dauq saw song gienj) daih 1 gienj, 1764 nienz Lunzdunh banj moq daih 329 —336 yieb). Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 20 bonj bizgibwnj daih 1293**a**、1294**a** yieb, daih 21 bonj bizgibwnj daih 1300、1301 yieb. —— 562.

191 Gvendaengz gij mizgven gvanhdenj Gyauz Lahmujsai, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 18 bonj

bizgibwnj daih 1099 yieb. —— 566.

192 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 914 yieb. —— 571.

193 Gvendaengz gij canjyez swhbwnjgyah caeuq boux ciemqmiz swhbwnj gij mbouj doengz de, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 916 yieb. —— 572.

194 Raen youq Yadangh Swhmiz 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》 daih 1 bien daih 6 cieng. Caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 −1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 918 yieb. —— 574.

195 Feijlizgajswh (Villicus) couh dwg bouxguenjsaeh ndaw canghyenz nuzli cidu. Youq ciuhgeq Lozmaj feijlizgajswh dangguh bouxguenjleix baiz youq baihgonq nungzyez nuzli, hoeng aenvih "gij hong bouxguenjsaeh mbaeu gvaq gij hong nuzli, ndigah ndaej gij cienzhong de hix noix gvaq doengh boux nuzli" (raen youq Dai Mungzswnh 《Lozmaj Sij》 1856 nienz daih 2 banj daih 1 gienj daih 809、810 yieb). —— 576.

196 Bonj Saw Noengzsaeh Majgung dwg bonj cucoz Gyahdaigih cozgyah Majgung lwnhgangj nungzyez, daegbied dwg lwnhgangj youq Gyahdaigih gij dajndaem gig fatdad aeu nuzli cidu guh giekdaej haenx. Seizlawz sij baenz mbouj cingcuj, gungh 28 gienj. Bonj cucoz neix youq Gyahdaigih daimied gvaq le ginggvaq Lozmaj yenzlaujyen baecinj hoiz baenz Sawlahdingh, caemhcaiq youz cwngfuj doigawj guh bonj cucoz yienghbanj hableix cujciz Lozmaj nungzyez. —— 576.

197 Raen youq 1859 nienz 12 nyied 20 hauh 《Niujyoz Moix Ngoenz Lundanz Bauq》 daih 5822 hauh. —— 578.

198 Gvendaengz cungj gangjfap Anh Youzwj, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci− Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 20 bonj bizgibwnj daih 1250 yieb. —— 579.

199 Gvendaengz cungj gvanhdenj doengh ndaek ginghciyozgyah sugheiq neix, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 918、923 yieb. —— 580.

200 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 918 —919 yieb. —— 583.

201 Gij lwnhgangj daj cieng neix haidaeuz daengz gizneix, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 891 —899 yieb. —— 590.

202 "Baenz binghdoxndiep", raen youq Gohdwz 《Fouzswdwz》 daih 1 bouh daih 5 ciengz 《Gij Ouhbwz Caeuq Diemqlaeuj Iq Laizbijsiz》, Majgwzswh youq 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj daih 5 cieng daih 2 ciet 《Gyaciz Demlai Gocwngz》 (

《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 227 yieb) gaenq damz daengz swhbwnj dwg gij gyaciz gag fatlai, de yungh cungj haengjheiq "lumj baenz binghdoxndiep" haidaeuz bae "guhhong. " —— 590.

203 Gvendaengz Majdingh Ludwz gij gvanhdenj fanjdoiq gauhlidai, Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 937 —938 yieb gaenq miz lwnhgangj gvaq. —— 590.

204 Ginghyen cezyoz dwg cungj cezyoz youq ndaw Ouhcouh gihduz gyauvei yozyen mwh cunghsigij cauxbaenz he, gyoengqde dawz cezyoz dangguh "dahfugsaeh sinzyoz", doenggvaq saepsoiq luncwng daeuj gangjmingz gihduzgyau gyauyi caeuq saenqdiuz. Gyoengqde nyinhnaeuz itbuen gainen (youz saenz bae cauh) doiq lengq aen saehfaed daeuj gangj dwg ciengzlwenx mbouj bienq. Cekgangj mboujlwnh yiengh saehfaed lawz, gij youqgaenj de dwg ra ndaej "gij bonjcaet yo'ndoj de", couh dwg gij suzsing gyaeuhmiz de. —— 592.

205 Gvendaengz gij boizcaiq gihginh Veih Bizdwz, ciengzsaeq raen youq bien faenzcieng 《Gij Yawhsuenq Dizswhleilij Sienseng》 Majgwzswh youq 1858 nienz 4 nyied sij haenx. Majgwzswh bihban Lij. Bujlaiswh gij yawjfap loengloek gvendaengz fukleih, raen youq Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1857 —1858 Nienz Soujgauj)》 daih 7 bonj bizgibwnj daih 47 —48 yieb (《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 254 —255 yieb), Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 18 bonj bizgibwnj daih 1066 —1068 yieb. —— 592.

206 Raen youq Doz Loz Majwjsazswh 《Yinzgouj Yienzleix》 1798 nienz Lunzdunh banj daih 25 —26 yieb. —— 594.

207 Duenh vah youq ndaw cazci 《Ginghciyozgyah》 neix dwg daj Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 8 bonj bizgibwnj daih 1067 yieb aeu okdaeuj. —— 595.

208 Raen youq Yoz Swh Muzlwz 《Aen Yienzleix Cwngci-Ginghciyoz Caeuq De Doiq Sevei Cezyoz Moux di Wngqyungh》 1849 nienz Lunzdunh daih 2 banj daih 1 gienj daih 91 — 92 yieb, Hwngh Caz Gaijlij 《Sevei Gohyoz Yienzleix》 1859 nienz Feicwngz banj daih 3 gienj daih 71 —73 yieb, Veih. Lozsezwj 《Gozminz Ginghci Dijhi》 daih 1 gienj 《Gozminz Ginghciyoz Yienzleix》 1858 nienz Swhduzgyahdwz—Augwzswhbauj gyadingh daih 3 banj daih 45 ciet. —— 597.

209 Doz Hozgizswhginh aen gvanhdenj gvendaengz fukleih vwndiz, Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 879 —889 yieb miz gij lwnhgangj hamq ciengzsaeq de. —— 598.

210 Biuqgawq Gyauhvansoj dwg 1775 nienz youq diuz gai Lunzbahdwz Lunzdunh (raen youq cawqgej 213) laebbaenz, caeuqfaenh camgya gij yezvu de miz Yinghgwz-

lanz Ngaenzhangz caeuq Lunzdunh gizyawz ngaenzhangz haemq hung, gij yinvu de dwg vih gij biuqgawq caeuq ceibiuq doengh aen ngaenzhangz neix doxsiu caiqgienz. —— 602.

211   Dak hawj siugai（consignatio）dwg cungj hingzsik youq rogguek bang gai sanghbinj ndeu, youz canghcuzgouj（boux dak huq hawj vunz gai）yinh sanghbinj bae daengz gij canghuq rogguek sanghhangz（boux bang gai）, dakhawj boux bang gai ciuq gij diuzgen ndaw mbawheiq yaengdingh song mbiengj ciemdingh haenx bang gai sanghbinj. —— 614、745.

212   Gvendaengz gij neiyungz caeuq yiyi aen yinzhangzfaz 1844 nienz, raen youq gienj neix daih 34 cieng《Dunghho Yienzleix Caeuq 1844 Nienz Aen Yinzhangz Laebfap Yinghgoz》. —— 615、636、656、722、813、856.

213   Diuz Gai Lunzbahdwz dwg Lunzdunh ginhyungz cungsim Sihdi Gih diuz gai ndeu, miz mbangj ngaenzhangz hung laeb youq gizneix; caeuq Lunzdunh ginhyungz hawciengz miz gij eiqsei doxdoengz de. —— 617、754.

214   Diuz Gai Mingzsinh dwg Lunzdunh diuz gai ndeu, dwg aen cungsim bihfaz gyauhyiz gij sanghbinj cizminzdi. —— 617、754、849.

215   Aufuzlunz—Gozniz Gunghswh dwg 19 sigij mboengqgyang Yinghgoz Lunzdunh cwnggen hangznieb caeuq ginhyungz hangznieb ndawde aen gujfwn gunghswh hung ndeu, caengzging deng vunz cwngguh "boux yinzhangzgyah ndaw yinzhangzgyah". Gozniz gvaqseiq 10 bi le, 1866 nienz 5 nyied 10 hauh aen gunghswh neix aenvih yiemqcaiq 1100 fanh bangq cix deng daujcauq, yinxhwnj le dangseiz Lunzdunh gujbyau hawciengz ngoenz yieplau "singhgiz haj laepamq" mizmingz ndeu. Gvendaengz gij douzgih hozdung Gozniz, canhgauj yawj bien faenzcieng《Gij Cunghduz Yinzminz Caeuq Gingjcaz —— Lwnh Aen Saehgienh Gwzlijmuz》Majgwzswh caeuq Wnhgwzswh sij. —— 619.

216   1847 nienz veizgih aen yienzaen de dwg aenvih 40 nienzdaih cunggeiz haeuxgwn soucingz gemj noix, gij swnghhoz swhliu cingouj Yinghgoz hwnjgyaq, gij gim Yinghgwzlanz Ngaenzhangz daihliengh lae ok rogguek bae. 1847 nienz 4 nyied, cienzngaenz hawciengz fatseng vuenglau, caeuq neix doengzseiz, gwnz hawciengz haeuxgwn gig lai, aeu yungh daihliengh cienzngaenz caeuq saenqyungh ciq cienz. 1847 nienz 10 nyied veizgih dabdaengz ceiq haenqrem. Aenvih satdingz caephengz aen Bizwj Yinzhangzfaz 1844 nienz（raen youq gienj neix daih 34 cieng）, Yinghgwzlanz Yinzhangz cij aeundaej le dieg gvaenxgvax moq, cij ndaej gig vaiq bae haekfug le cienzngaenz veizgih, hoeng aen goekgaen laizyouz ginghci veihgih couh dwg swnghcanj lw gvaqbouh vanzlij mizyouq. —— 622、629、736、842、894.

217   Ceij 1849 nienz 10 nyied 25 hauh Yoz. Lozsu yinhcoz fung saenq doenggauq gvendaengz satdingz caephengz aen Bizwj Yinzhangzfaz 1844 nienz（raen youq

gienj neix daih 34 cieng). 1847 nienz, gaenriengz gij gim bwhrom Yinghgoz gemj noix, Yinghgwzlanz yinzhangzgen fathengz soqliengh hix gemj noix gig haenq, gij fathengz bumwnz aen yinzhangz neix aenvih fathengz soqliengh yungh caenh cix doekbaih－sadsad. Lozsu neigwz youq 10 nyied 23 hauh gietdingh camhdingz caephengz Bizgwj Yinzhangzfaz. Lozsu yinhcoz youq 25 hauh yungh cungj hingzsik sawsaenq cwngfuj cingqsik doenggauq le yienghneix guh. ——627.

218 "Dunghho yienzleix" (Currency Principle) roxnaeuz "Dunghho Yozbai" lijlun (Currency theory) dwg cungj cienzngaenz lijlun ndeu, 19 sigij youq Yinghgoz ndaej dauqcawq riuzhengz, dwg swhcanj gaihgiz ginghciyozgyah doiq gij swhbwnjcujyi couhgizsing fazcanj 1825 nienz haidaeuz haenx guh ok cungj fanjying ndeu. De aeu gij lijlun cienzngaenz soqliengh Lijgyahduz guh giz hwnjdin, nyinhnaeuz gij gyaciz caeuq gyaqcienz sanghbinj dwg youz gij cienzngaenz soqliengh ndaw riuzdoeng lingjyiz gietdingh. Gij muzdiz de dwg baujciz cienzngaenz riuzdoeng onjdingh, nyinhnaeuz yinzhangzgen aeu gij gim guh baujcwng noix mbouj ndaej de, caeuq gaengawq ginhsuz dijbauj cingouj cuzgouj cingzgvang bae diuzcingj yinzhangzgen fathengz soqliengh, dwg dabdaengz aen muzdiz neix aen soujduenh dandog ndeu. Daj doenghgij cenzdiz loengloek neix hwnjdin, "Dunghho Yozbai" nyinhnaeuz aen yienzaen gietdingh yiengh ginghci veizgih youz swnghcanj lwyawz yinxhwnj, dwg aenvih aen gvilwd cienzngaenz riuzdoeng de senhbu haenx deng buqvaih. Boux daibyauj aen lijlun neix miz Sai. Gingz. Lauzaihdwz (1850 nienz hwnj dwg Aufuzswhdun nanzcoz)、Loz Dozlunzswh、Gyauz Voz Nozman、Veih Gwzlaiz、Gyauz Ahbahswhnozdwz daengj vunz, gyoengqde cujcangh dawz gij gvilwd couhsieng ginhsuz riuzdoeng doigvangq daengz yinzhangzgen fathengz fuengmienh bae. Cawz le ginhsuz cienzngaenz caixvaih, gyoengqde lij heuh yinzhangzgen guh "dunghho". Yinghgoz cwngfuj gaengawq aen lijlun neix bae sawq guh (baudaengz 1844 nienz caeuq 1845 nienz yinzhangzfaz) mbouj sou ndaej saek di yaugoj, yienghneix cingqmingz le aen lijlun neix youq gohyoz fuengmienh mbouj miz gaengawq, youq sizcen fuengmienh hix mbouj gaijgez ndaej vwndiz (raen youq gienj neix daih 34 cieng caeuq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 576 —579 yieb). —— 630、677、832.

219 Riuzdoeng swhbwnj caeuq riuzdoengh swhbwnj miz maz mbouj doengz, raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 186 —188 yieb. —— 636.

220 Gvendaengz gij veizgih 1857 nienz 8 nyied, raen youq 1857 nienz 12 nyied gij doengsaenq Majgwzswh caeuq Wnhgwzswh. —— 638、665、842、856.

221 Gwzlijmuz Cancwngh dwg ciengz ciengq 1853 — 1856 nienz Ngozgoz caeuq aen

lenzmungz Yinghgoz、Fazgoz、Dujwjgiz、Sahdingh doxhoenx haenx. Ciengz ciengq neix dwg aenvih doengh gij guekgya neix youq Cunghdungh ginghci caeuq cwngci leih'ik miz doxdawz cix yinxhwnj, youh heuhguh ciengz Cancwngh Baihdoeng. —— 640.

222   1792 —1815 nienz cancwngh couh dwg Fanj Yajgozbinh Cancwngh, ceij aen Ouh-couh guekgya lenzmungz youz Yinghgoz、Bujlujsw、Audili caeuq Ngozgoz daengj camgya hoenx lai baez cancwngh fanjdoiq Fazlanzsih Gunghozgoz caeuq Nazbo-lunz Fazgoz. Yinghgoz youq 1793 nienz camgya cancwngh. Youq cancwngh geizgan, Yinghgoz cwngfuj laebhwnj le cungj cwnggenz dwglau fanjdoiq lauz-dungcej ndeu. Yinghgoz dungjcicej gaemhnaenx gak cungj yinzminz gijyi caemhcaiq fatbouh le faplingh gimqdingz gunghyinz cujciz sojmiz donzdij. Swh-canj gaihgiz youq aen seizgeiz neix iugouz dawz ngoenzhong daj 10 diemjcung gyaraez daengz 12、14 caeuq 18 diemjcung. —— 640、941.

223   Ceij Ouhmwnz—Wnhgwzswh Gunghswh. —— 650.

224   Aen cienzngaenz yozsoz Lijgyahduz, raen youq bonj saw de《Cwngci—Ginghci-yoz Caeuq Fusui Yienzleix》daih 7 cieng《Lwnh Doiq Rog Gaicawx》; Majgwz-swh bihban le aen lijlun neix, raen youq《Cwngci—Ginghciyoz Bihban》daih 1 faencek daih 2 cieng (《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 569 — 574 yieb). —— 651.

225   Ciengz yaeuh cienz Bahnazmaj youz Bahnazmaj Yinhoz Gujfwn Gunghswh doenggvaq soucawx Fazgoz guekgya hozdunggyah、bouxguen caeuq bauganh cix cauh ok-daeuj. Vihliux bang vat diuz yinhoz Bahnazmaj couzaeu swhginh, boux gungh-cwngzswh caeuq sizyezgyah Feij Laizsaibujsw 1879 nienz youq Fazgoz laebhwnj le aen gujfwn gunghswh ndeu. 1888 nienz daej, aenvih aen gunghswh neix doekbaih, yinxhwnj daih buek gujdungh iq doekbaih caeuq haujlai giyez dauj-cauq. Doeklaeng, daengz 1892 nienz cij fatyienh, aen gunghswh neix vihliux muenz gij caizcwng canggvang caensaed de caeuq luenh yungh gij cienzngaenz couzcomz ndaej, dauqcawq yungh gij soujduenh soucawx caeuq oetcienz, Faz-goz goeng neigwz cungjlij gonq Fuzleizsihnei、Lujveizaih、Fuzlozgaij caeuq giz-yawz doengh boux guen dang cizvu youqgaenj haenx, cungj ciepsou cungj cienz-oet neix gvaq. 1893 nienz, aen anqgienh Bahnazmaj Yinhoz Gunghswh youz swhcanj gaihgiz swhfaz gihgvanh laeglemx giet anq lo, boux deng buenqcoih de dan miz gunghswh goeng lingjdauj de Laizsaibujsw caeuq saekdi vunz mbouj youqgaenj geijlai de. "Bahnazmaj" aen swz neix youq ndaw duenh seizgan ndeu, couh bienqbaenz le aen bujdungh mingzswz biujsiq yaeuh aeu cienzcaiz ndeu. Wnhgwzswh youq ndaw fung saenq 1892 nienz 12 nyied 31 hauh sij hawj Fuz. Ah. Cojwjgwz damz daengz aen saehgienh Bahnazmaj gvaq. —— 498.

226   Majgwzswh youq ndaw《Aen Senhyenz Laebbaenz Gozci Gunghyinz Hezvei》

（1864 nienz 10 nyied）doiq gij hozcoz gunghcangj gunghyinz bingzgyaq gig sang, haenh de dwg "gij sevei sawqniemh hungmbwk". —— 667.

227　Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 31 — 74 yieb. —— 674.

228　Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 499 yieb. —— 680.

229　Gvendaengz cungj cienzngaenzcujiyi nyinhnaeuz gij ginhsuz dijbauj dwg gij cienzcaiz caencingq、dandog he, raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 552 — 554 yieb, daih 44 gienj daih 101 yieb. —— 688、867、894、1177.

230　Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 543 —547 yieb, 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 168 —170 yieb. —— 689.

231　Aiq dwg ceij duenh vah ndaw bonj saw 《Gingq Hawj Doengh Boux Yinghmingz》 Veih Beidi daih 8 yieb："Gyajdingh moix bi gij souhaeuj swhbwnj roxnaeuz cienzcaiz bonj guek dan miz 1 500 fanh bangq, hoeng ceiok cix dabdaengz 4 000 fanh bangq, yienghneix aen bouhfaenh mbouj gaeuq de 2 500 fanh bangq couh aeu youz gij lauzdung yinzgouj daeuj daezhawj …… Geiqyienz aen vangzgoz moix bi dan swngghcanj 1 500 fanh bangq souhaeuj, hoeng swhbwnj gyaciz dwg 2 500 fanh bangq, yienghneix gij yinzgouj swnghcanj ok 2 500 fanh bangq souhaeuj haenx gyaciz couh dwg $416\frac{20}{30}$ fanh bangq. " —— 709.

232　Ngeih Nyied Gwzming dwg ceij aen Fazgoz swhcanj gaihgiz minzcuj gwzming youq 1848 nienz 2 nyied bauqfat haenx. Aenvih aen "Caet Nyied Vuengzciuz" daibyauj ginhyungz swhcanj gaihgiz leih'ik haenx doihengz gij cwngcwz gig fanjdung de, fanjdoiq sojmiz cwngci gaijgwz caeuq ginghci gaijgwz, gaznagaih swhbwnjcujiyi fazcanj, gyahaenq bozsoz vuzcanj gaihgiz caeuq nungzminz, yinxhwnj daengx guek yinzminz mboujmuenx; nungzyez soucingz mbouj ndei caeuq ginghci veizgih caenh'itbouh gya laeg le ndawguek mauzdun. 1848 nienz 2 nyied 22 —24 hauh Bahliz bauqfat le gwzming, doifan le "Caet Nyied Vuengzciuz", laebhwnj le aen laemzseiz cwngfuj swhcanj gaihgiz gunghozbai, senhbu laebbaenz le Fazlanzsih Daihngeih Gunghozgoz. De dwg Ouhcouh 1848 — 1849 nienz da gwzming ndawde daih'it aen gwzming. Vuzcanj gaihgiz caeuq siuj swhcanj gaihgiz camgya le gwzming, hoeng gwzming cwngzgoj cix doek daengz ndaw fwngz swhcanj gaihgiz bae. —— 712.

233　Yadangh Swhmiz 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》 1848 nienz Ahbwzdingh—Lunzdunh banj daih 236 yieb. —— 717.

234　Gvendaengz sojgangj gij swhbwnj lai gvaqbouh, canhgauj yawj Majgwzswh

《Cwngci‑Ginghciyoz Bihban（1861 —1863 Nienz Soujgauj）》daih 13 bonj bizgibwnj daih 706 —708 yieb. —— 723、767.

235　Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 470 — 473 yieb. —— 729.

236　Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 473 yieb. —— 738.

237　Ceij《Nanzgingh Diuzyoz》, dwg 1842 nienz Yinghgoz boux ciemqhaeuj youq Yahben Cancwngh gvaq le epbik Cinghcauz cwngfuj ciemdingh. —— 739.

238　Wnhgwzswh daj 1885 nienz co couh ceij ok le veizgih couhgiz gaijbienq lo（raen youq bien faenzcieng de dangseiz sij《1845 —1885 Nienz Yinghgoz》）. 1886 nienz youq gij vahnduj《Lwnh Swhbwnj》daih 1 gienj Yinghvwnz banj（《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 34 — 35 yieb）, 1887 nienz youq《Yinghgoz Gunghyinz Gaihgiz Canggvang》Meijgoz banj ndaw vahnduj《Yinghgoz Gunghyinz Yindung》, Wnhgwzswh caiq damzdaengz le veizgih couhgiz gaijbienq lo. —— 742.

239　Audaliya caeuq Gyahlifuznizya gimgvangq faenbied youq 1851 nienz caeuq 1848 nienz fatyienh, doengh gij gimgvangq neix ndaej haivat, doidoengh le swhbwnjcujyi guekgya gunghyez caeuq cwnggen gyauhyizsoj fazcanj. Gvendaengz gij yingjyangj fatyienh gimgvangq, raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 140 — 141、860 — 861 yieb. —— 760、804、857.

240　Gvendaengz canjyez swhbwnjgyah guh gij yienhsaed cwkrom de, raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 653 —887 yieb. —— 760、1177.

241　Gvendaengz mbaetyungh caeuq mbaetngah, raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 223 —224、264、682 —691 yieb. —— 768.

242　Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 141 — 142、162 —163 yieb. —— 791.

243　Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 164 yieb. —— 793.

244　" Vunz Suhgwzlanz mbouj ngah gim" coenz vah neix dwg boux ginghlij aen ngaenzhangz Suhgwzlanz ndeu Veih. Gwnjnizdiz mwh yiengq sanghyez veizgih veijyenzvei guh cingqmingz gangj, canhgauj yawj gienj neix daih 637 yieb. —— 795、894.

245　Aen fap hanhhaed yinzhangz（Bank Restriction Act）dwg 1797 nienz 5 nyied youz Yinghgoz cwngfuj fatbouh. Aen faplwd neix gvidingh le gij baizgyaq Yinghgwzlanz yinzhangzgen, caemhcaiq dingz yungh yinzhangzgen bae doiqvuenh gim. 1819 nienz doenggvaq le faplingh hoizfuk yinzhangzgen doiqvuenh gim. Gizsaed cungj doiqvuenh neix daengz 1821 nienz cij ndaej cienzbouh hoizfuk. Aen fap

hanhhaed yinzhangz mizyauq seizgan dwg 1799 —1819 nienz. Majgwzswh youq gizneix dawz aen fap neix saedhengz seizgan sij baenz 1797 —1820 nienz. —— 804.

246　Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 435 —549 yieb. —— 805.

247　Fazdingz ok cunz dwg aen fazdingz Yinghgoz cuigauh fazyen fazgvanh dinghgeiz ok cunz saemjleix hingzsaeh caeuq minzsaeh anqgienh. —— 811.

248　Dunghyindu Gunghswh dwg aen Yinghgoz mouyiz gunghswh mizyouq mboengq 1600 —1858 nienz, de dwg gij hongdawz Yinghgoz youq Yindu、Cunghgoz caeuq gizyawz Yacouh guekgya doihengz aen duedaeu cwngcwz cizminzcujyi. Daj 18 sigij mboengqgyang hwnj, gunghswh laeb miz ginhdui caeuq gendui, bienqbaenz aen ginhsw ligliengh hungloet ndeu. Youq gij mingzdaeuz aen gunghswh neix laj de, Yinghgoz cizminzcujyicej hangzciemq le Yindu. Gunghswh ciengzgeiz gaemhanh le gij gienz gagciemq Yindu gai cawx caeuq aen guekgya neix gij hingzcwnggenz ceiq cujyau de. 1857 —1859 nienz Yindu minzcuz gaijfang gijyi biksawj vunz Yinghgoz gaijbienq le gij hingzsik cizminz dungjci gyoengqde: Senhbu gaijsanq gunghswh, Yindu bienqbaenz gij lingjdi bouxvuengz Yinghgoz. —— 812.

249　Aen Ahdwzvujdwzbai Bwzmingzhan bingzciengz heuhguh Bwzmingzhanbai roxnaeuz Siujsenhlingbai, dwg aen ginghciyoz yozbai ndeu, 19 sigij mboengqgonq canjseng youq Yinghgoz, gyoengqde senhyangz yiengh cienzngaenz geiqliengh danhvei lijlun swhsiengj eiqsik, caemhcaiq doxwngq dwk dawz cienzngaenz dandan yawjbaenz dwg gij geiqsuenq mingzcwngh he. Aen yozbai neix boux daibyauj de dwg Doz Ahdwzvujdwz、Maj Ahdwzvujdwz song beixnuengx caeuq Swhbujnaz daengj vunz, gyoengqde daezok aen fangh'an gyangqdaemq gij hamzgim soqliengh Yinghgoz cienzngaenz danhvei, aen fangh'an neix deng heuhguh "siujsenhling fangh'an". Aen yozbai neix lingh aen mingzcwngh de couh dwg daj neix daeuj. Doengzseiz, "Siujsenhlingbai" lij fanjdoiq gij guhfap dajsuenq gemjnoix gij cienzngaenz soqliengh ndaw riuzdoeng lingjyiz, gyoengqde nyinhnaeuz, cijaeu yinhyungh gij lijlun gyoengqde, couh ndaej doenggvaq vunz bae daezsang gyaqcienz cix saenqhwng gunghyez, baujcingq guekgya bujben mwnhoengh. Hoeng saedsaeh dwg, gyoengqde daezok gij banhfap sawj cienzngaenz bienqcienh haenx, dandan dwg vih aeu gij cienzngaenz gaenq bienqcienh haenx daeuj boiz gij caiq guekgya caeuq seivunz cauh ok diuzgen, yienghneix vih boux ciq ndaej gak cungj cienz hix couh dwg gozgu caeuq giyez lauxbanj hung daiqdaeuj leih'ik. Gvendaengz Majgwzswh baenzlawz bingzgya Bwzmingzhanbai, canhgauj yawj 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 476 —477 yieb, daih 44 gienj daih 269 yieb. —— 816、848.

250 Daj ndaw sei gangjbaeh 《Cunghgyau Benlun》 Haijnez yinxyungh okdaeuj (bonj sei gyonjbien 《Lozmancaijloz》), ndawde miuzsij le cunghsigij Denhcujgyau Gyahbugenjvei siuhsw caeuq Youzdaigyau boux Lahbij miz dungxmaeg neix gyangde ciengz cunghgyau benlun ndeu. Lahbij youq ndaw benlun yinxyungh le bonj saw swngsuh Youzdaigyau 《Daiswhveizswh—Cunghdozfuh》. Gyahbugenj-vei siuhsw dap naeuz："Hawj 《Daiswhveizswh—Cunghdozfuh》 bae raen fangz ba！" Mwhneix Lahbij hozndat dwk swenj naeuz："Lienz 《Daiswhveizswh—Cunghdozfuh》 cungj mbouj caiq habyungh lo, lij miz gijmaz doxgaiq ndaej habyungh dem？ Mbwn ha！" —— 818.

251 Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 564 —574 yieb. —— 828.

252 Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 568 —569 yieb. —— 829.

253 Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 577 —579 yieb. —— 832.

254 Ceij baez Daibingz Denhgoz Gijyi 1851 nienz youq Cungguek bauqfat haenx. —— 837.

255 Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 476 —477 yieb. —— 849.

256 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 255 —265 yieb. —— 636.

257 Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 541 yieb, 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 162 yieb. —— 867.

258 Ceij 1848 nienz Ouhcouh daluz gak guek fatseng haujlai baez gwzming doxgven youz Fazgoz Ngeih Nyied Gwzming (raen youq cawqgej 232) yinxhwnj haenx. —— 894.

259 "Sinyangj sawj vunz ndaej gouq", dwg dauqyungh le ndaw swnggingh coenz vah ndeu. Raen youq 《Sinh Yoz Cenzsuh / Gij Fukyaem Majgoj》 daih 16 cieng daih 16 ciet："Saenq cix ndaej swiq, couh bietyienz ndaej gouq". —— 894.

260 Canhgauj yawj 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 171、191、583、860 yieb. —— 895、917.

261 Canhgauj yawj 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 153 —158 yieb. —— 895.

262 Gvendaengz "gij bienqyiengh swnghcanj diuzgen caeuq boux guh swnghcanj", Majgwzswh 《1844 Nienz Ginghciyoz Cezyoz Soujgauj》 ndawde bien 《Yiva Lauz-dung Caeuq Seimiz Caizcanj》 (《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Saw-gun daih 2 banj daih 3 gienj daih 39 — 53 yieb) gaenq miz lwnhgangj gvaq.

—— 899.

263 Gij lwnhgangj seiq duenh gwnzneix, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 938 —939 yieb. —— 901.

264 Gaj. Youh'wjman duenh lwnhgangj neix, daj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 944 yieb mbaet daeuj yungh. —— 901.

265 Gij lwnhgangj sam duenh gwnzneix, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 945、946、947b —948 yieb. —— 904.

266 Aen bouqdangq goenglaeb (Monts —de —piété) dwg 14、15 caeuq 16 sigij youq Yidali caeuq Fazgoz, vihliux fanjdoiq boux siuj gauhlidai cix cauxbanh. Gij naemjsiengj boux cauxbanh dwg: Cungj bouqdangq neix bietdingh aeu guh moux cungj saehsienh, vih bouxgungz daezhawj cienzciq hamq noix aeu caizcanj daeuj daejat haenx. Saedsaeh dwg aen bouqdangq goenglaeb miz gij cozyung ikleih boux cuengq gauhlidai. —— 906.

267 Youh Canghbwzlunz 《Youh Canghbwzlunz Bozsw Boux Youq Diuz Gai Aihsaigwzswh Neix Genyi: Laebhwnj Aen Yinzhangz Hawj Lajmbanj Gij Daigvanj Mbouj Dinghgeiz Saenq Ndaej Gvaq Haenx, Sawj Boux Ciemqmiz Diegdeih Bujben Ndaej Miz Fukleih, Sawj Gij Gyaciz Diegdeih Ndaej Daihdaih Daezsang, Sawj Gij Leih'ik Mouyiz Caeuq Sanghyez Mbouj Gemjnoix》 1695 nienz〔Lunzdunh banj〕.

　　Yoz Bulijswhgoh 《Lwnh Bak Fanh Gihginh Faz、Caijbyau Diuzlaeh Caeuq Gij Swhginh Yinghgwzlanz Yinzhangz Ceiqgaenh Ndaej. Ceijmingz Doengh Gij Swhginh Neix Doiq Gveicuz Caeuq Sinhsw Miz Haih, Ndaej Muedmied Guekgya Mouyiz Bae. Genyi Laebhwnj Aen Guekgya Nungzyez Yinzhangz Ndeu, Yungh Gij Diuzgen Youhvei Daigvanj Hawj Song Boux Guekvuengz, Mienxcawz Gij Hong Sou Gvaeh Gveicuz Caeuq Sinhsw Bae, Demgya Gij Souhaeuj Moix Bi Gyoengqde, Caemhcaiq Sawj Vangzgoz Sojmiz Lwgminz Cungj Fouqmiz Hwnjdaeuj》 1696 nienz Lunzdunh daih 3 banj. —— 907.

268 Swgwnghnungz dwg boux nungzminz miz ndang vunz swyouz、hoeng youq gwnz reihnaz dicuj dajndaem haenx. Gvendaengz gij swgwnghnungz Yinghgoz, raen youq Majgwzswh 《Cwngci–Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 22 bonj bizgibwnj daih 1403、1406、1410、1452 yieb. Caemh raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 829 —833 yieb. —— 907、1210.

269 《Gij Yawjfap Loengloek Gvendaengz Cienzngaenz Leihsik, Roxnaeuz Luncwng Gyangqdaemq Leihsik Dwg Gij Gezgoj Guekgya Fouqmiz Cix Mboujdwg Aen

Yienzaen De, Bak Faenh Cih Roek Leihsik Beijlwd Dwg Habngamj Gij Diuzgen Dangqnaj Vangzgoz》 1668 nienz youq Lunzdunh yaemcoh okbanj. Seizneix lij caengz ndaej cingqsaed bouxsij de couh dwg Dozmajswh Manli. —— 909.

270 Amq ceij Yozhan Loz boux caizcwng ginghciyozgyah Suhgwzlanz neix, de nyinhnaeuz guekgya ndaej dawz gij yinzhangzgen mbouj doiqyienh ndaej haenx douzhaeuj ndaw riuzdoeng bae, baengh cungj banhfap neix daeuj demgya ndawguek cienzcaiz. 1716 nienz de youq Fazgoz cauxbanh le aen seivunz ngaenzhangz ndeu. 1718 nienz aen ngaenzhangz neix gaij laebbaenz guekgya ngaenzhangz. Aen ngaenzhangz Yozhan Loz youq mwh fouz hanhdoh fathengz sindaigen, doengzseiz daj ndaw riuzdoeng sou aeu ngaenzdih ngaenzleij. Gezgoj gyauhyizsoj cawx hoengq gai hoengq caeuq douzgih daujbaj hozdung guengz dangqmaz, 1720 nienz guekgya ngaenzhangz vanzcienz daujcauq, "aen dijhi Yozhan Loz" hix vanzcienz deng doekbaih. —— 910.

271 Daj ndaw bien faenzcieng 《Ngaenzhangz Saenqyungh, Roxnaeuz Doiq Saenqyungh Ngaenzhangz Miz Mbouj Mizyauq Caeuq Saenq Mbouj Saenq Ndaej Gvaq Guh Yenzgiu. Boux Gveicuz Lajmbanj Caeuq Canghseng'eiq Lunzdunh Baez Doiqvah Ndeu》yinxyungh daeuj, raen youq Yoz Fuzlanzsihswh 《Yinghgwzlanz Yinzhangz Sij》1848 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 1 gienj daih 39 —40 yieb. —— 911.

272 Dungcanj Saenqyungh Gunghhswh (Société générale du Crédit Mobilier) dwg aen gujfwn yinzhangz hung Fazgoz, youz Aih. Beilezlah caeuq Yih Beilezlah song beixnuengx youq 1852 nienz cauxlaeb, caemhcaiq ndaejdaengz 1852 nienz 11 nyied 18 hauh faplingh baecinj. Aen cujyau muzdiz Dungcanj Saenqyungh Gunghhswh dwg cungdang sindai cunghgai caeuq camgya cauxlaeb gunghyez giyez nem gizyawz giyez. Aen gunghhswh neix gvangqlangh dwk camgya le Fazgoz、Audili、Yunghyazli、Suisw、Sihbanhyaz caeuq Ngozgoz dietloh gensez. Gij souhaeuj de cujyau dwg baengh gij gujfwn gunghhswh de haibanh, youq ndaw gyauhyizsoj douzgih gai cawx cwnggen mizgyaq. Dungcanj Saenqyungh Gunghhswh yungh gij ngaenzcienz doenggvaq fathengz bonj gunghhswh gujbyau ndaej daengz bae soucawx gij gujbyau gak cungj gunghhswh, gij gujbyau bonjfaenh de dandan dwg aeu gij cwnggen mizgyaq gizyawz giyez de gaem miz bae guh danhbauj, hoeng gij gujbyau gak cungj gunghhswh cix dwg aeu gij caizcanj gyaciz bonjndang gyoengqde bae guh danhbauj. Ndigah, doengz hangh saedceiq caizcanj ndeu canjseng le song boix hihnij swhbwnj. Cungj hingzsik ndeu dwg gij gujbyau giyez, lingh cungj hingzsik dwg aen Dungcanj Saenqyungh Gunghhswh bued cienz hawj aen giyez neix caemhcaiq soucawx gij gujbyau de. Dungcanj Saenqyungh Gunghhswh caeuq aen cwngfuj Nazbolunz Daihsam gvanhaeh maedciet, caemhcaiq ndaej de baujhoh bae guh douzgih hozdung. 1867 nienz, aen gunghhswh neix doekbaih,

1871 nienz cingsuenq seuqsat. Dunghcanj Saenqyungh Gunghswh youq 19 sigij 50 nienzdaih dangguh aen ginhyungz giyez yiengh moq ndeu okyienh, hab'wngq gij dwzcwngh fanjdung seizdaih, youq ndaw aen seizdaih neix, ndaw gyauhyizsoj gij hozdung cawx hoengq gai hoengq, douzgih daujbaj guengz dangqmaz. Cungh'ouh gizyawz haujlai guekgya hix ciuq Dungcanj Saenqyungh Gunghswh laeb hwnj le gij gihgou lumj yienghneix. Majgwzswh doiq Dungcanj Saenqyungh Gunghswh guh gij faensik de, canhgauj yawj 1856 —1857 nienz geij bien faenzcieng de fatbiuj youq gwnz 《Niujyoz Moix Ngoenz Lundanz Bauq》, daezmoeg dwg 《Gij" Crédit Mobilier" Fazgoz》. —— 913.

273　Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 480 —481 yieb. —— 916.

274　Aen gvanhdenj Buzlujdungh geiq aeu baujlouz sanghbinj swnghcanj youh aeu feiqcawz cienzngaenz bae, raen youq ndaw bonj saw de 《Fouz Leihsik Ciq Cienz. Gij Benlun Fuz Bahswhya Sienseng Caeuq Buzlujdungh Sienseng》 (1850 nienz Bahliz banj) aen lijlun gvendaengz" fouz leihsik ciq cienz". Majgwzswh bihban aen lijlun neix, raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 255 —257 yieb. —— 916.

275　Gij lwnhgangj gvendaengz gauhlidai dandan dwg bozsoz gij swnghcanj gvanhaeh gaenq miz, canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 948 yieb. —— 919.

276　Ceij ciqhaeuj 100 gujwjdwngh bietdingh aeu youq gwnz sam baez bozlanjvei moix bi youq Laizbijsiz gawjbanh haenx gak baez ceihawj leihsik 10%, ndigah cungjleihsik dwg 30%. Laizbijsiz gaxgonq moix bi gawjbanh sam baez bozlanjvei: Bimoq, Ciet Dauqlix (seizcin) caeuq Ciet Mijgyahlwz (seizcou). —— 920.

277　Majgwzswh daj ndaw cucoz Daz Nozswh 《Lwnh Gaicawx》 genj cau gvaq, raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 23 bonj bizgibwnj daih 1418 —1420 yieb. —— 921.

278　Youq Ouhcouh mwh cunghsigij, funghgen lingjcuj daengj ciengzseiz yiengq cunghgyau donzdij roxnaeuz swzsan donzdij cienjnyiengh gij caizcanj mbouj ndaej senjdoengh de, hoeng cungj caizcanj mbouj ndaej senjdoengh neix baez cienjnyiengh hawj gyauvei le, couh ciengzlwenx mbouj ndaej caiq cienjnyiengh hawj bouxwnq, vihneix cix cwngguh youz" swjsouj" ciemqmiz. —— 922.

279　Gij cingzgvang gvendaengz biensij、cingjleix、gyagoeng bien neix, raen youq gij saenq Majgwzswh 1866 nienz 2 nyied 13 hauh sij hawj Wnhgwzswh, 1870 nienz 1 nyied 24 hauh sij hawj Sai Dwzbahbuj, gij saenq Wnhgwzswh 1886 nienz 11 nyied 9 hauh sij hawj Niz Fuz Danhnizwjsin. —— 923.

280　Raen youq Yadangh Swhmiz 《Gij Yenzgiu Gvendaengz Gozminz Cienzcaiz

Singqcaet Caeuq Yienzaen》bonjsaw fanhoiz moq Yez. Gyah'wjnez, bengx miz gij cawqgej caeuq bingzlwnh bouxhoiz, 1802 nienz Bahliz banj daih 1 gienj daih 310 —336 yieb. Caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci—Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 12 bonj bizgibwnj daih 626 —627 yieb. —— 925.

281 Hwzgwzwj youq ndaw 《Faz Cezyoz Yienzleix》1840 nienz Bwzlinz daih 2 banj daih 79 yieb daih 44 ciet sij naeuz: "Vunz miz gienz dawz gij eiqceiq de daejyienh youq ndaw sojmiz doxgaiq, vihneix sawj gij doxgaiq neix bienqbaenz gij doxgaiq bonjfaenh; vunz miz cungj gienzlig neix dangguh gij muzdiz miz saeddaej de, aenvih doxgaiq youq ndaw bonjndang de mbouj daiqmiz cungj muzdiz neix, cix dwg daj ndaw eiqceiq vunz aeu ndaej gij gvidingh caeuq lingzhoenz de. Neix couh dwg gij gienzlig cieddoiq vunz ciemq sojmiz doxgaiq gvi swhgeij." —— 926.

282 Gij gienzlig seimiz diegdeih baenzlawz canjseng, canhgauj yawj 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 30 gienj daih 478 yieb caeuq geij yieb baihlaj de. —— 927.

283 Gwzlanz couh dwg sicuz, youq ndaw Gwzwjdwz minzcuz, cawz le ceij minzcuz caixvaih, mizseiz hix ceij buloz; youq aen seizgeiz sicuz gvanhaeh nyaihsanq, cix dwg ceij bang vunz goetyiet doxgaenh caemhcaiq daiqmiz gij doxlumj cojcoeng de. Baihndaw gwzlanz lij baujlouz cungj fungsug gaeuqgeq aen cidu diegdeih caezmiz caeuq sicuz cidu. Youq Suhgwzlanz caeuq Veih'wjsw lengq aen digih, itcig daengz 19 sigij lij miz gwzlanz. —— 927.

284 Majwjgwz Gunghse dwg gij cunhse cujciz youq gwnz giekdaej yenzsij gungcanjcujyi majhung hwnjdaeuj haenx, dwg ciuhgeq gij vunz Yizwjman daj sicuz gunghse gvaqdoh daengz diegdeih seimiz cungj sevei cujciz hingzsik ndeu, youq 4 — 6 sigij gij vunz Yizwjman haeuj daengz Lozmaj Digoz le, caengzging youq gak dieg ciuq gunghse cujciz youqdingh roengzdaeuj gvaq. Linghvaih, Majwjgwz lij mizyouq baihbaek Fazlanzsih、Yinghgwzlanz、Suidenj、Nozveih caeuq Danhmwz rangh dieg neix. Canhgauj yawj bien faenzcieng 《Majwjgwz》Wnhgwzswh 1882 nienz sij haenx (《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 25 gienj daih 564 —584 yieb). —— 927.

285 Raen youq Canh Veiz Yozhanswhdun 《Bwzmeij Nungzyez、Ginghci Caeuq Sevei Vwndiz Cazgi》1851 nienz Aidinghbauj—Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 53 — 54 yieb. —— 928.

286 Raen youq Sah. Gungjdwz 《Lwnh Caizcanj》1834 nienz Bahliz banj daih 1 gienj daih 228 yieb. —— 928.

287 Raen youq Majgwzswh 《Gij Hojnanz Cezyoz》daih 2 cieng daih 4 ciet 《Gij Gienz Ciemqmiz Diegdeih Roxnaeuz Cienzcodieg》. —— 930.

288 Raen youq Canh Anhdwzswnh 《Simdingh Damqcaz Gij Cingzgvang Yinxhwnj
     Bulezdenh Dangqnaj Giepnoix Haeux》1801 nienz Lunzdunh banj daih 35 —
     36、38 yieb, Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz
     Soujgauj)》 daih 11 bonj bizgibwnj daih 512 —513 yieb genj cau le Anhdwz-
     swnh mizgven sawfaenz; Hwngh Caz Gaijlij 《Gaxgonq、Seizneix Caeuq Daengz-
     cog》1848 nienz Feicwngz banj daih 129 yieb ndawde aen gvanhdenj ndeu,
     raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Souj-
     gauj)》 daih 11 bonj bizgibwnj daih 490**a** yieb. —— 931.

289 "Vih yiengjsouh gij soundaej cix lixyouq" (Fruges consumere nati), raen youq Holahswh
     《Sawsaenq Gyonjbien》 daih 1 gienj daih 2、27 fung saenq. —— 932.

290 Canh Anhdwzswnh youq ndaw bonj saw 《Damqcaz Gij Singqcaet Guzvuzfaz.
     Lwnh Aen Guzvuz Fazan Moq Suhgwzlanz》 de youq 1777 nienz yaemcoh okbanj
     haenx, caengzging "swnhbienh damqcaz gij singqcaet cienzcodieg" gvaq, gven-
     daengz gij bingzlwnh bonj saw neix, raen youq Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz
     Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》 daih 11 bonj bizgibwnj daih 495 —
     515 yieb. Anhdwzswnh youq ndaw cucoz gvaqlaeng de, hix damqcaz gvaq
     cienzcodieg vwndiz, doiq de doengh gij cucoz neix, Majgwzswh guh le mbaet-
     loeg. —— 932.

291 Lunzdunh Sihdouz dwg aen gih gyaeundei Lunzdunh, gij ranzyouq gveicuz caeuq
     daih swhcanj gaihgiz cungj comz youq gizneix. —— 934.

292 Myaugvanh dwg Lunzdunh giz lizsij vwnzvuz ndeu, youq Binhhoz Lu caeuq Fuzli-
     dwz gyangde giz heuhguh dourinz haenx, dwg gij faen'gyaiq Sihdi Gih caeuq
     Veizswhminjswhdwz Gih. 1879 nienz deng cek bae. —— 934.

293 Raen youq Hwngh Caz Gaijlij 《Cwngci−Ginghciyoz Yienzleix》 daih 1 gienj
     《Gvendaengz Aen Gvilwd Swnghcanj Caeuq Faenboiq Cienzcaiz》 1837 nienz
     Feicwngz banj daih 129 —130 yieb. —— 935.

294 Majgwzswh youq 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》
     daih 23 bonj bizgibwnj daih 1418 —1419 yieb ceij ok, gij gvanhdenj Nozswh
     caeuq Lozgwz dwg aeu gij gvanhdenj Beidi guh gaengawq, Beidi henhoh boux
     cuengq gauhlidai cix fanjdoiq dicuj, caemhcaiq dawz "gij ngaenzco cienz-
     ngaenz" caeuq "gij ngaenzco diegdeih" doxgyaux hwnjdaeuj. Gij gvanhdenj
     caeuq gizneix mizgven haenx raen youq Veih Beidi 《Lwnh Fusui》 1667 nienz
     Lunzdunh banj daih 4 cieng daih 19 —27 yieb, daih 5 cieng daih 28 yieb; Daz
     Nozswh 《Lwnh Gaicawx》 1691 nienz Lunzdunh banj daih 4 yieb; Yoz Lozgwz
     《Genjdanh Lwnh Gij Hougoj Gyangqdaemq Leihsik Caeuq Daezsang Cienz-
     ngaenz Gyaciz (1691 Nienz)》; Anh. Loz. Yaj. Duwjgoh 《Aen Damqcaz
     Gvendaengz Baenzlawz Guhbaenz Caeuq Faenboiq Cienzcaiz》 (Ouh. Dwzwj
     saen bien 《Duwjgoh Cenzciz》 1844 nienz Bahliz banj daih 1 gienj daih 73、85

ciet）. Caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci－Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 15 bonj bizgibwnj daih 905 —906 yieb. —— 935.

295 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 668 — 678 yieb. —— 936.

296 Yoz. Gwnjningzanh youq 《Lwnh Soujgunghyez Caeuq Sanghyez. Giem Lwnh Fusui Doiq Gij Lauzdung Gyaqcienz Ndaw Gunghcangj Guek Raeuz Miz Maz Yingjyangj》1770 nienz Lunzdunh banj daih 102 yieb damz daengz gvaq，youq 1600 nienz，gij gyaqcienz cawx diegdeih dangq "12 bi ngaenzco"，hoeng youq 1688 nienz dangq "18 bi ngaenzco". Ai Swhmizswh youq ndaw 《Aen Gvanhdenj Loengloek Dawz Cingh Ngaenzco Dangguh Gij Souhaeuj Ciengzlwenx》1850 nienz Lunzdunh banj ceij ok，gij diegdeih gyaqcienz dangseiz youq 60 bi ndawde itcig veizciz youq "28 bi ngaenzco daengz 30 bi ngaenzco". —— 936.

297 Ceij 1848 nienz 7 nyied 26 hauh Ah Dihyejwj cimdoiq aen daezanq Buzlujdungh youq gwnz Fazgoz Gozminz Yivei Caizcwng Veijyenzvei daezok haenx guh gij yenjgyangj de（raen youq 《Gozminz Yivei Veiyi Geiqloeg》1849 nienz Bahliz banj daih 2 gienj daih 666 —671 yieb）. Gvendaengz aen yenjgyangj Dihyejwj neix，caemh raen youq bien faenzcieng 《Buzlujdungh Fanjdoiq Aen Yenjgyangj Dihyejwj》Majgwzswh youq 1848 nienz sij haenx. —— 938.

298 1853 nienz Yinghgoz Yayen doenggvaq 《Cuhdengenz Fapanq》，aen fapanq neix gvidingh：Boux co reihnaz youq cogeiz rim le wngdang ndaej gij cienz dienzbouj，yungh daeuj dienzbouj de gaijndei reihnaz. Mizgven cingzgvang，raen youq Majgwzswh 《Yindu Vwndiz. —— Gij Gienzleih Boux Co Reihnaz Aiwjlanz》（《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》bonj Sawgun daih 2 banj daih 12 gienj daih 171 —177 yieb）. —— 941.

299 Ceij bonj saw 《Sam Bien Lunvwnz Ndaej Ciengj Gvendaengz Lwnh Nungzyez Caeuq Guzvuzfaz》，youz Daengx Guek Fanj Guzvuzfaz Dungzmungz bien，1842 nienz youq Mancezswhdwz caeuq Lunzdunh okbanj. Souhaeuj ndaw bonj saw neix bae miz gij lunvwnz Gyauz. Hozbuj、Lah. Gwzleizgwz caeuq Ah Mozwjswh，sam bien lunvwnz gyoengqde ndaej daengz Fanj Guzvuzfaz Dungzmungz dajciengj. —— 942.

300 Ceij gij sawbyuklamz 《Aen Baugau Vangzgoz Guzvuzfaz Cingjnyienh Daegbied Veijyenzvei. Bengx Miz Cwngswz Caeuq Fugen》，gaengawq Yayen gietdingh youq 1814 nienz 7 nyied 26 hauh yaenq，《Aen Baugau Gvendaengz Guzvuz Caeuq Guzvuzfaz／Daih 1、2 Hauh Baugau：Sangyen Veijyenzvei Ciepsouh Minghlingh Bae Yenzgiu Gij Canggvang Gvendaengz Haeuxgwn Demmaj、Gaicawx、Siuhfei Caeuq Mizgven Faplwd》，gaengawq Yayen gietdingh youq 1814 nienz 11 nyied 23 hauh yaenq.

Sawbyuklamz（Blue Books）Bingzciengz cwng gij vwnzgen roxnaeuz bau-
gau Yinghgoz yivei roxnaeuz cwngfuj dem gij vwnzgen roxnaeuz baugau cwngfuj
daezgyau hawj yivei. Aenvih byuksaw saek lamz cix baenzneix heuh, Yinghgoz
daj 17 sigij haidaeuz fatbiuj sawbyuklamz, de dwg gij cujyau swhliu cwngfuj
fuengmienh, yaek yenzgiu Yinghgoz ginghci lizsij caeuq vaigyauh lizsij aeu
yungh daengz. —— 942.

301   Aen faplwd gouqbang gungzhoj ceij Yinghgoz daj 16 sigij mboengqgyang haidaeuz
laebdaeb fatbouh baenz roix faplwd mizgven gouqbang bouxhoj, gaengawq aen
faplwd neix, moix aen gyaugih ndaej cwngsou cungj cienzgvaeh gouqbang gungz-
hoj daegbied ndeu, ndaw gyaugih gij gihminz fouzfap veizciz gij gwndaenj bonj-
faenh caeuq vunz ndaw ranz de, cungj ndaej doenggvaq cibinzvei ndaej daengz
gouqbang. Gij cingzgvang gvendaengz youq lajmbanj saedhengz aen faplwd
neix, canhgauj yawj《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj
daih 776 —777 yieb. —— 943.

302   Anh. Ahsizli youq 1844 daengz 1846 nienz co youq Yinghgoz Yayen daezok geij
hangh fapanq, iugouz dawz gij seizgan ngoenzhong gemjnoix daengz 10 diemj-
cung. 1840 nienz, ciepsouh aen daezyiq Ahsizli, laebhwnj aen vangzgoz veij-
yenzvei ndeu, doiq gij gunghyinz canggvang ndaw gunghyez bumwnz lij caengz
saedhengz 1833 nienz gunghcangjfaz haenx guh diucaz. 1842 nienz de daezok
hangh fapanq ndeu, gvidingh gimqdingz gvangsanh sawjyungh mehmbwk caeuq
gij lwgnyez 13 bi doxroengz bae guh hong. 1843 nienz de youh daezok hangh
fapanq he, hanhhaed doengh aen gunghcangj yaenqnyumx baengzva sawjyungh
lwgnyez bae guh hong. —— 943.

303   Gij dungjgi caizliuh gizneix gangj, raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun
daih 2 banj daih 1 gienj daih 778 —781 yieb. Majgwzswh gaenq daez daengz,
gij caizliuh neix dwg daj《Ginghciyozgyah》cazci 1845 nienz daih 3 gienj bien
faenzcieng《Gij Cienzhong Nungzyez Gunghyinz》yinxyungh roengzdaeuj. ——
943.

304   Ceij Yinghgoz Sangyen Gunghswh Suijbingz Vwndiz Diucaz Veijyenzvei, aen
veijyenzvei neix caengzging youq 1814 —1815 nienz ciuhai gvaq veiyi. ——
943.

305   Ceij 1849 daengz 1859 nienz geizgan Yinghgoz hoenx geij ciengz ciengq haenx,
ndawde baudaengz Gwzlijmuz Cancwngh（1853 —1856 nienz）, ciengz ciengq
hoenx Cungguek（1856 —1858 nienz, 1859 —1860 nienz）, ciengz ciengq
hoenx Bohswh（1856 —1857 nienz）, vih dwkfug Yindu hoenx baenz roix
ciengq, caeuq 1857 —1859 nienz cinyaz Yindu minzcuz gaijfang gijyi daengj.
—— 944.

306   Giyi Caeuq Soujgunghyez Hezvei（Society of Arts and Trades）dwg aen gyauyuz donzdij

miz swhcanj gaihgiz swzsan singqcaet ndeu, 1754 nienz youq Lunzdunh laeb-baenz. Youq 19 sigij 50 nienzdaih, bouxdaeuz hezvei dwg Ah'wjbwzdwz caen-vuengz. Hezvei biujmienh yiemzsuk cingqging dwk senhbu gij cujyau muzdiz de dwg: "Gujli giyi、soujgunghyez caeuq sanghyez", caemhcaiq dajciengj "gij vunz miz hong hawj bouxgungz guh、gyadaih sanghyez、sawj guekgya fouqmiz daengjdaengj". Hezvei vihliux lanzlaengz aen yindung Yinghgoz vunzlai ba-gungh fazcanj caeuq Yencanghbai couzbwh laebhwnj gunghyinz yivei, dajsuenq bae cungdang boux diuzgaij gunghyinz caeuq giyez lauxbanj. Majgwzswh heuh aen hezvei neix guh "giyi caeuq yaeuhfap hezvei" (raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 13 gienj daih 68 yieb).
—— 944.

307　Ceij baez veiyi Yinghgoz Daengx Guek Sevei Gohyoz Coicaenh Hezvei ciuhai ndeu.

　　Daengx Guek Sevei Gohyoz Coicaenh Hezvei (National Association for the Promotion of Social Science) dwg aen donzdij daiqmiz swhcanj gaihgiz gyauyuz singqcaet caeuq swzsan singqcaet ndeu, 1857 nienz laebbaenz, gij cwngzyenz de miz haujlai dwg yivei yiyenz. —— 945.

308　Gij gizneix yinxyungh dwg gij cucoz Yoz Loz Mozwjdun, baihgonq daezdaengz cix dwg Yoz Caz Mozwjdun. —— 945.

309　Ceij Fazgoz Yenzgiuyen, de dwg aen gohyoz gihgou ceiq sang Fazgoz, youz lai aen bouhfaenh hix couh dwg lai aen yozyen gapbaenz; 1795 nienz laebbaenz. —— 946.

310　Laiz. Dwz Lahveiznez youq 《Gij Lajmbanj Ginghci Yinghgwzlanz、Suhgwzlanz Caeuq Aiwjlanz》 1855 nienz Aidinghbauj—Lunzdunh banj daih 147 caeuq 156 yieb daezhawj le gij soq lajneix: Yinghgoz nungzyez cienzhong youq 1800 nienz moix aen singhgiz bingzyaenz dwg 7 senhling 3 bensw, youq mbangj deihfueng dwg 9 senhling 10 bensw. Dingq vunz gangj, youq 50 nienzdaih cogeiz, youq gunghyezgih it singhgiz cienzhong mwh ceiq sang de bingzyaenz dwg 8 —12 senhling. Gij cienzhong cingzgvang gvendaengz Bulezdenh nungzyez vuzcanj gaihgiz, raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 774 —802 yieb. —— 948.

311　Raen youq Ba Ai Dazfuh 《Cwngciyoz Yienzleix》 1854 nienz Aidinghbauj—Lunzdunh banj daih 264 yieb. —— 950.

312　Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 249 —251、267 —268 yieb. —— 950.

313　Raen youq Ba. Ai. Dazfuh 《Cwngciyoz Yienzleix》 1854 nienz Aidinghbauj—Lunzdunh banj daih 279 yieb. —— 958.

314　Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj

daih 431 —433 yieb,《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 107 —108 yieb. —— 958.

315　Raen youq《Lwnh Gij Yienzleix Gvendaengz Sihgiuz Singqcaet Caeuq Siuhfei Bizyausing Youz Majwjsazswh Sienseng Mboengqneix Dizcang Haenx, Gij Gietlwnh Daj Aen Yienzleix Neix Ndaej Daeuj Dwg: Suisouh Caeuq Gungciengx Boux Dan Guh Siuhfei Mbouj Guh Swnghcanj Ndaej Sawj Cienzcaiz Demmaj》1821 nienz Lunzdunh banj daih 105 —109 yieb. Youq Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 14 bonj bizgibwnj daih 777 yieb genj cau le gij neiyungz bonj cucoz yaemcoh neix. —— 969.

316　Majgwzswh youq gizneix caeuq youq baihlaeng mbangj ciengzhab sawjyungh "swnghcanj feiqyungh" aen suzyij neix, dwg ceij swnghcanj gyaqcienz. —— 978.

317　Gvendaengz "mbouj dwg nungzyez leihyinh gietdingh gunghyez leihyinh, cix dwg doxfanj" diemj neix, caemh raen youq《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 13 bonj bizgibwnj daih 692 yieb, daih 14 bonj bizgibwnj daih 799 —800 yieb. —— 982.

318　Raen youq Fuz Veih Niujman《Cwngci-Ginghciyoz Gyangjyenj Gyonjbien》1851 nienz Lunzdunh banj daih 158 yieb. —— 986.

319　Hwngh. Sihdozwjhih youq mwh dawz gij reihnaz ceiq ndei senj guh gij reihnaz miz diuzcez cozyung, gij gvanhdenj de dwg: "Gij reihnaz ceiq biz gietdingh gij cienzcodieg beijlwd sojmiz gizyawz reihnaz caeuq de gingcwngh. Ndigah, cijaeu gij canjbinj reihnaz ceiq biz de ndaej muenxcuk sihgiuz, gij reihnaz mbouj gaeuq biz cawqyouq ndaw gingcwngh haenx couh mbouj deng haifat, roxnaeuz ceiqnoix mbouj daezhawj cienzcodieg. " Raen youq bonj saw《Cwngci-Ginghciyoz Gyaucwngz, Roxnaeuz Lwnh Gij Yienzleix Gietdingh Yinzminz Vuenyungz》de, 1815 nienz Swngbijdwzbauj banj daih 2 gienj daih 78 —79 yieb. Caemh raen youq Majgwzswh《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》daih 10 bonj bizgibwnj daih 488 yieb, daih 12 bonj bizgibwnj daih 591 yieb. —— 987.

320　Ai Veihswhdwz《Lwnh Swhbwnj Yungh Youq Diegdeih, Caemhcaiq Lwnh Gij Saetsuenq Yiemzgek Hanhhaed Cingouj Haeuxgwn》, Niuzcinh Dayoz Yozyen boux yenzgiuyenz ndeu sij, 1815 nienz Lunzdunh banj; Doz Loz Majwjsazswh《Cwngci-Ginghciyoz Yienzleix Gij Saedsaeh Wngqyungh De》, gaengawq gij soujgauj caeuq cazgi bouxsij de guh le haujlai dembouj, 1836 nienz Lunzdunh daih 2 banj; Doz Loz Majwjsazswh《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Bonjcaet Caeuq Demmaj Cienzcodieg Nem Gij Diuzcingj Yenzcwz De》1815 nienz Lunzdunh banj; Davei Lijgyahduz《Cwngci-Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 2 cieng. —— 989.

321   Aiq dwg ceij 1797 nienz. Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bih-
ban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 11 bonj bizgibwnj daih 506 yieb.
—— 990.

322   Majgwzswh youq 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863 Nienz Soujgauj)》
daih 11 bonj bizgibwnj daih 508 yieb sij naeuz: "Lienz Veihswhdwz hix gangj:
'Youq laj cingzgvang nungzyez ndaej gaijndei, doengzyiengh feiqyungh yungh
youq laj cidu gaeuq gwnz reihnaz ceiq ndei haenx, couh ndaej yungh youq gwnz
reihnaz caetliengh ngeih daengj roxnaeuz sam daengj bae guh swnghcanj' (Ai
Veihswhdwz Cozsw 《Haeuxgwn Gyaqcienz Caeuq Cienzhong》1826 nienz Lunz-
dunh banj daih 98 yieb). " —— 990

323   Beidi youq 《Cwngci Suenqsiz Lunvwnz Gyonjbien》1699 nienz Lunzdunh banj
daih 230 yieb ceij ok: "Dicuj doiq baizhawq diegdingh、vuet ndoeng guh reih、
humx dieg caezmiz、ndaem go duh luzhijdou caeuq go nywjsammbaw ciengzseiz
miz vah'ienq, aenvih doenghgij guhfap neix yinxhwnj gijgwn gyaqcienz doek-
daemq. "

     Daiveiznanzdwz youq 《Lwnh Gunghgung Souhaeuj Caeuq Yinghgoz Mou-
yiz》1698 nienz Lunzdunh banj daih 2 bouhfaenh daih 26 —27 yieb gangj:
"Cienzcodieg aiq youq mbangj digih caeuq mbangj aen gin doekdaemq, hoeng
cungjdaej daeuj gangj gij reihnaz ndawguek lij ndaej mboujduenh gaijndei;
lumjbaenz gangj, danghnaeuz gunghyenz caeuq ndoengfaex deng hai guh reih-
naz, gij diegdeih caezmiz deng humx, danghnaeuz diegdingh deng baizhawq
bae, haujlai giz dieg aenvih gengndaem caeuq dwk bwnh cix ndaej gaijndei,
yienghneix, swhyienz, neix haengjdingh sawj gij reihnaz gaxgonq gaenq deng
cungfaen gaijndei、seizneix gaenq fouzfap caiq gaijndei haenx gyaciz gemj noix;
yiennzaeuz gij cienzcodieg souhaeuj mbangj seivunz vihneix gyangqdaemq,
hoeng caeuq neix doengzseiz, gij cienzcodieg cungjsoq vangzgoz cix aenvih
doengh gij gaijndei neix cix ndaej daezsang. " De youq daih 28 yieb sij naeuz:
"1666 nienz daengz 1688 nienz geizgan, yiennzaeuz gij cienzcodieg seivunz
doekdaemq lo, hoeng gij cienzcodieg cungjsoq vangzgoz, youq ndaw aen geizgan
neix beij geij bi gonq demgya ndaej engqlai, aenvih youq ndaw duenh seizgan
neix gaijndei reihnaz beij gaxgonq seizlawz cungj lai, cungj bujben. "

     Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 —1863
Nienz Soujgauj)》daih 11 bonj bizgibwnj daih 494 yieb. —— 990.

324   Raen youq Gyauz Aubujdaigwz 《Lwnh Cwngci−Ginghciyoz》1851 nienz Niujyoz
banj daih 88 —98 yieb caeuq daih 180 daengj yieb. —— 1003.

325   Yinzgouj apbik gij gwn gij daenj aen lundenj neix dwg daj Majwjsazswh daeuj. De
youq 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Bonjcaet Caeuq Demmaj Cienzcodieg Nem
Gij Diuzcingj Yenzcwz De》1815 nienz Lunzdunh banj daih 48 —49 yieb sij

naeuz："Hoeng mboujlwnh boux vunz miz yinzsing lawz, cungj mbouj muengh cungj roengzrengz neix ciengzlwenx mbouj bienq dwk genhciz roengzbae. Dang-baenz gij banhfap camhseiz yungh, cungj roengzrengz neix dwg gig cigndaej danqhaenh, danghnaeuz cungj roengzrengz neix ciengzlwenx genhciz roengzbae, aen gezgoj de couh caeuq gij gihminz aen guekgya ndeu youq gijgwn fuengmienh deng byaij haeuj lohgungz bae ca mbouj geijlai lo." —— 1007.

326　Ceij Yoz Loz Mozwjdun《Gij Swhyenz Dicanj. Lwnh Gaijcaenh Nungzyez Caeuq Gyoebhab Ginghyingz Dicanj》1858 nienz Lunzdunh banj. Gij lwnhgangj gven-daengz hong suivuyenz, raen youq bonj saw neix daih 13 cieng《Gujgyaq Di-canj》daih 209 —242 yieb. —— 1012.

327　Wnhgwzswh youq ndaw aen biuj neix caeuq aen biuj Ⅷ、aen biuj Ⅸ caeuq aen biuj Ⅹ ndaejok 240% aen gezgoj neix, dwg ciuq B、C、D sam loih reihnaz cienzcodieg beijlwd bingzyaenz suenq ok. Danghnaeuz ciuq A、B、C、D seiq loih reihnaz daeuj suenq, aen soq bingzyaenz neix dwg 180%. Raen youq ndaw gienj neix daih 811 yieb aen biuj Ⅰ. —— 1068、1069、1070.

328　Gij cingzgvang gvendaengz Yindu Gunghse, canhgauj yawj《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 413 — 415 yieb. —— 1087、1179、1316.

329　Majgwzswh 1865 nienz miz bonj bizgibwnj cienmonz genj cau saw ndeu, ndawde daj bonj saw《Hozhwnghhaijmuj Boux Aimijwj Vozwjfuh Bozsw Sienseng Caeuq Nungzyez Vayoz》(1855 nienz) Youz Lijbijhih genj cau gij neiyungz lajneix："Youq laj cungj cingzgvang moix mozwjgwnh dwk bwnh 110 bangq, 1 bangq haexroeg ndaej demcanj maenzdoengzlingz $25\frac{1}{2}$ bangq, dwk bwnh 220 bangq, 1 bangq haexroeg dan ndaej demcanj $12\frac{1}{2}$ bangq, dwk bwnh 330 bangq, 1 bang haexroeg dan ndaej demcanj $2\frac{1}{2}$ bangq, dwk bwnh 440 bangq, 1 bangq haexroeg dan ndaej demcanj $1\frac{3}{4}$ bangq". —— 1119.

330　Majgwzswh youq gwnz bonj bizgibwnj fungmienh heu neix biumingz："Daih 11 bonj bizgibwnj (1876 nienz). (5 nyied ndawcib hwnj, daih 1 yieb mbouj-suenq) (gij neiyungz daih 1 yieb hwnj dwg：(1) Aen bitgeiq gvendaengz cienz-codieg daengjgaep cabied Ⅰ)".

　　Bizgibwnj daih 9 yieb deng Majgwzswh bien guh yiebmax"1", caemhcaiq sij miz gij saw"1876 nienz 2 nyied ndawcib hainduj", ciep roengzbae dwg gij itbuen lwnhgangj gvendaengz cienzcodieg daengjgaep cabied. Sawfaenz daj "cienzcodieg daengjgaep cabied caeuq cienzcodieg mboujgvaq dwg gij swhbwnj

leihsik douzhaeuj reihnaz bae" hainduj, daengz cieng neix sat, geij duenh lwnhgangj neix couh dwg Wnhgwzswh daj bonj bizgibwnj neix aeu daeuj. —— 1120.

331 Majgwzswh youq ndaw 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daezdaengz gij vunz "fanjdoiq Lijgyahduz, fanjdoiq dan youz lauzdung gietdingh gyaciz" aen lundenj neix miz Sai Beili、Sah Gyahnizwj、Yoz Lah Mwzgwzgulozhwz、Doz Loz Majwjsazswh、Canh. Muzlwz、Yang Bah Sazyih caeuq Loz Dozlunzswh. Raen youq Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 8 bonj bizgibwnj daih 358 — 359、370 yieb, daih 11 bonj bizgibwnj daih 523 — 524、525、527、536 — 537 yieb, daih 13 bonj bizgibwnj daih 757 yieb, daih 14 bonj bizgibwnj daih 814 — 815、827、834、836 — 837、844 — 845 yieb. —— 1122.

332 Raen youq Ai Giz Veizgwzfeih'wjdwz 《Yinghgoz Caeuq Meijgoz》, 1833 nienz Lunzdunh banj daih 2 gienj daih 125 yieb: "Diegdeih yaek bienqbaenz cizminz yausu, mboujdanh bietdingh dwg dieg caengz gengndaem gvaq, caemhcaiq bietdingh dwg gij gunghgung caizcanj ndaej bienqbaenz seivunz caizcanj." —— 1136.

333 Raen youq Davei Lijgyahduz 《Cwngci-Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》, 1821 nienz Lunzdunh daih 3 banj daih 2 cieng. Caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 11 bonj bizgibwnj daih 560 — 561 yieb. —— 1137.

334 Raen youq Sah. Fulizyez 《Aen Seiqgyaiq Moq Ginghci Caeuq Hezcoz》, 1829 nienz Bahliz banj daih 402 yieb. —— 1137.

335 Raen youq Maj. Dunghbah'wj 《Lozveizwj Nungzyez Nenzgen, Roxnaeuz Gak Cungj Caizliuh Gvendaengz Nungzyez、Nungzyez Ginghci Caeuq Nungzyez Faz》, 1828 nienz Bahliz banj daih 4 faencek daih 301 — 330 yieb. Caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 10 bonj bizgibwnj daih 449 yieb. —— 1141.

336 Raen youq Lij. Gingzswh 《Lwnh Cienzcaiz Faenboiq Caeuq Aen Goekmboq Sougvaeh》, 1831 nienz Lunzdunh banj daih 227 yieb. Caemh raen youq Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 18 bonj bizgibwnj daih 1121 — 1130 yieb. —— 1141.

337 Gvendaengz Swhmiz faensik diegdeih canjbinj gyaqcienz bienqdoengh, raen youq bonj saw 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》 de sij, 1776 nienz Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 181 — 198 yieb. Majgwzswh youq ndaw 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 12 bonj bizgibwnj daih 632 — 635 yieb doiq neix miz bingzgyaq caeuq gaisau. —— 1152.

338   Raen youq Gyauz Lahmujsai 《Lwnh Cienzcaiz Faenboiq》, 1836 nienz Ai-
dinghbauj—Lunzdunh banj daih 278 — 279 yieb. Caemh raen youq Majgwz-
swh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 18
bonj bizgibwnj daih 1101 yieb. —— 1152.

339   Raen youq Ai Giz Veizgwzfeih'wjdwz 《Yinghgoz Caeuq Meijgoz. Song Guek Se-
vei Canggvang Caeuq Cwngci Canggvang Doxbeij》, 1833 nienz Lunzdunh banj
daih 1 gienj daih 214 — 215 yieb："Mboujlwnh dwg youq Meijgoz roxnaeuz dwg
youq Audaliya, youq sojmiz diegyouq moq, ca mbouj geijlai mbouj miz roen,
vih aeundaej gij diegdeih depgaenh hawciengz roxnaeuz gij roenloh doeng haeuj
hawciengz bae, gingcwngh haenq dangqmaz, ndigah sojmiz mboengq dieg hab-
ngamj, cijaeu mbouj dwg gij dieg doenghgo mbouj hwnj, couh deng yawj baenz
beij doengh gij dieg ceiq biz liz hawciengz gyae haenx lij dijcienz." —— 1155.

340   Dwg ceij bonj saw 《Cienzcodieg》Yih Feih Basih, raen youq 《Cwngci−Ginghci-
yoz Swzdenj》1854 nienz Bahliz banj daih 2 gienj. Basih youq ndaw bonj saw
neix daih 515 yieb sij naeuz："Youq aen sigij gonq satbyai aenvih gij diegdeih
mbouj rox yungh cix yawj mboujhwnj haenx, yungh feiqyungh gig noix bae guh
couh ndaej bienqbaenz reihnaz ceiq biz. Doengh gij diegdeih youq Yinghgoz
deng heuhguh dieg byomndongj, youq Fazgoz deng heuhguh dieg rengx dieg
byom haenx, seizneix gaenq bienqbaenz gij dieg gig yungzheih haifat caeuq
ndaej ngaenzco ceiq sang." —— 1155.

341   Gvendaengz aen faplwd gien dieg, canhgauj yawj 《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun
daih 2 banj daih 1 gienj daih 832 — 836 yieb. —— 1156.

342   Lijgyahduz gij gvanhdenj mizgven Nozveih ndoengfaex cienzcodieg vwndiz, raen
youq bonj saw de 《Cwngci−Ginghciyoz Caeuq Fusui Yienzleix》, 1821 nienz
Lunzdunh daih 3 banj daih 53 — 55 yieb. Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz
Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 11 bonj bizgibwnj daih 564 —
567 yieb doiq neix miz bingzgyaq caeuq gaisau. —— 1159.

343   Bohdozsih Ngaenzgvangq youq baihnamz Bohliveizya, dieg de ngaenzgvangq gig
lai, 1545 nienz fatyienh, 17 sigi couh baenz aen ngaenzgvangq cungsim ceiq
youqgaenj ndeu, gij ngaenz soqliengh de daezhawj ciemq dangseiz seiqgyaiq
cungjcanjliengh buenq soq baenz lai. —— 1161.

344   Dwg ceij Sai Lanzgvz 《Guekgya Gungzhoj；Aen Goekgaen Gungzhoj Caeuq Aen
Banhfap Fuengzre》, 1844 nienz Lunzdunh banj. Lanzgvz youq ndaw bonj saw
neix daih 150 yieb sij naeuz："Mboujlwnh cungj cingzgvang lawz cungj mbouj
lumj gij diegyouq diuzgen gunghyinz gaihgiz baenzneix cigciep baenzneix mbouj
aeunaj dwk sawj yinzgenz bienqbaenz gij doxgaiq buizcaeq canjgenz. Moix aen
singz hung cungj dwg aen cangzsoj sawj vunz bienqbaenz gij doxgaiq buizcaeq,
cungj dwg aen daizyieng ndeu, moix bi cungj aeu gaj baenz cien baenz fanh

vunz daeuj buizcaeq Mozlozhwz ndaek saenz damsim neix. "

    Bonj saw 《Cwngci−Ginghciyoz Gyangjyenj Gyonjbien》 Fuz Veih Niujman, 1851 nienz Lunzdunh banj daih 129 — 130 yieb hix sij miz gij cingzgvang gvendaengz binzminz caeuq ranzco daengj. —— 1161.

345   Raen youq Wnhgwzswh 《Yinghgoz Gunghyinz Gaihgiz Canggvang》 ndawde ciet 《Gvangqnieb Vuzcanj gaihgiz》. —— 1161.

346   Amq beij Hwngh Caz Gaijlij gij gvanhdenj gvendaengz ndaw swhcanj gaihgiz sevei ndaej saedyienh gaihgiz huzndei, raen youq cawqgej 72. —— 1161.

347   Raen youq bonj saw 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》 Yadangh Swhmiz, 1776 nienz Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 204 —— 205 yieb. —— 1162.

348   Raen youq 《Aen Baugau Yinzhangzfaz Daegbied Veijyenzvei. Veijyenzvei Veiyi Geiqloeg、Cwngswz、Fugen Caeuq Sozyinj》, gaengawq Yayen gietdingh youq 1857 nienz 7 nyied 30 hauh yaenq, [1857 nienz banj] daih 509 yieb. —— 1162.

349   Raen youq bonj saw 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》 Yadangh Swhmiz, 1776 nienz Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 207 yieb. —— 1163.

350   Ceij Yoz Gaj Lozbeiwjduzswh 《Mizgven Sevei Vwndiz Gij Saenq Sij Hawj Fungz Gih'wjhihman. Fung Daihsam：Fanjbuek Aen Cienzcodieg Yozsoz Lijgyahduz, Caemhcaiq Luncwng Aen Lijlun Moq Gvendaengz Co》, 1851 nienz Bwzlinz banj. Majgwzswh 《Cwngci − Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 10 bonj bizgibwnj daih 445 — 522 yieb, doiq gij cienzcodieg lijlun Lozbeiwjduzswh miz ciengzsaeq bihban faensik. —— 1168、1202.

351   Youz Lijbijhih Youq ndaw saw 《Youq Ndaw Nungzyez Caeuq Swnghlijyoz Baenzlawz Sawjyungh Vayoz》 miz duenh sawcih ndeu："Maenzdoengzlingz aenvih gij rag de iet coh seiq cawq, couh lumj duz mou ityiengh, sawj diegdeih ndaej fan soeng, mizseiz lij sawj gij dieg haemq byom hix hwnj gomiuz ndei daeuj. " Majgwzswh youq 1865 nienz daj ndaw bonj saw neix genj cau gvaq. —— 1169.

352   Raen youq Gyauz Veih Fuz Hwzgwzwj 《Cezyoz Cenzsuh Ganghyau》 Daih 1 bouh 《Lozcizyoz》 1840 nienz Bwzlinz banj (《Hwzgwzwj Cenzciz》 daih 6 gienj). Hwzgwzwj youq ndaw bonj saw neix daih 404 yieb sij naeuz："youq gizneix, hix caeuq youq gizyawz ciengzhab ityiengh, youq suzyij fuengmienh ciengzseiz fatseng dauqdingq, couh dwg gij doxgaiq deng cwngguh hableix, dwg gij doxgaiq lingzsingj, hoeng gij doxgaiq deng heuhguh fouzleix, cix dwg haidaeuz biujyienh ok leixsingq daeuj". —— 1169.

353   Ceij bonj saw 《Cienzcodieg》 Yih. Basih, raen youq 《Cwngci−Ginghciyoz Swz-

denj》1854 nienz Bahliz banj daih 2 gienj. Basih gij gvanhdenj mizgven cienzcodieg, raen youq bonj saw neix daih 511 yieb. —— 1171、1175、1178、1184.

354 Sozhoz Gvangjcangz dwg Lunzdunh Sozhoz Gih giz dieg gig gyaeundei gig baenzyawj ndeu. —— 1171.

355 Ceij《Aidinghbauj Bingzlwnh》fatbiuj bien faenzcieng mbouj roengz coh ndeu, bingzlwnh Gingzswh bonj saw ngamq okbanj de《Lwnh Cienzcaiz Faenboiq》, raen youq《Aidinghbauj Bingzlwnh》1831 nienz 8 — 12 nyied daih 54 gienj daih 94 — 95 yieb. —— 1171.

356 Beidi nyinhnaeuz cienzcodieg dwg gyaciz lwyawz cungj cingqciengz hingzsik ndeu, aen gvanhdenj neix raen youq bonj saw de《Lwnh Fusui》, 1667 nienz Lunzdunh banj daih 23 — 24 yieb. Majgwzswh youq ndaw《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》ciengzsaeq faensik le aen gvanhdenj Beidi, raen youq faenh soujgauj neix daih 8 bonj bizgibwnj daih 318、346 — 347、364 yieb, daih 22 bonj bizgibwnj daih 1348 — 1351、1397 — 1399 yieb.

Ganghdilungz youq ndaw bonj saw de《Sawq Lwnh Gij Singqcaet Itbuen Sanghyez》fatbiuj cungj gvanhdenj lumj yienghneix, raen youq bonj saw《Cwnglun Gyonjbien》de, 1756 nienz Ahmujswhdwzdanh banj daih 3 gienj daih 175 — 177 yieb. —— 1175.

357 Cungnungz Yozbai youq mizgven vwndiz fuengmienh mizmaz gunghawj, caeuq bingzgangj aen dijhi miz maz mauzdun de, raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 223、681 — 682 yieb, Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 6 bonj bizgibwnj daih 222 — 233 yieb. —— 1176.

358 "Swyouz yinzsouj" dwg aen suzyij Canh Swhduzyadwz youq ndaw cucoz de《Gij Yenzgiu Gvendaengz Cwngci − Ginghciyoz Yienzleix》sawjyungh, 1770 nienz Duhbwzlin banj, cienmonz ceij gij lauzdungliz aenvih nungzyez fazcanj cix vih gunghyez swnghcanj youzliz okdaeuj haenx. De youq ndaw bonj saw neix daih 1 gienj daih 30 — 31、48、151、153 caeuq 396 yieb lai baez gangj daengz swyouz yinzsouj.

1851 nienz Majgwzswh youq Lunzdunh bitgeiq daih 8 bonj bizgibwnj de ciengzsaeq genj yinx le gij cucoz Swhduzyadwz. De youq daih 12 yieb dawz duenh vah gvendaengz "swyouz yinzsouj" daj Swhduzyadwz yinxyungh gvaqdaeuj gyonj gangj baenzneix: "Doengh bouhfaenh vunz mbouj dwg bietdingh aeu bae swnghcanj gijgwn de, Swhduzyadwz heuhguh **swyouz yinzsouj**, aenvih gij hong gyoengqde, youq laj cungj cingzgvang nungzminz lai gvaq bouh, doenggvaq guh gij lauzdung caeuq sevei sihyau dox habngamj haenx, vih swhgeij aeundaej

swnghhoz swhliu, cungj hozdung neix yaek riengz doengh gij sevei sihyau neix mbouj doengz cix miz bienqvaq, hoeng sevei sihyau youh yaek riengz seizdaih cingsaenz mbouj doengz cix miz bienqvaq". Majgwzswh youq ndaw 《Cwngci‒Ginghciyoz Bihban (1857 — 1858 Nienz Soujgauj》 daih 7 bonj bizgibwnj daih 26 yieb hix yinxyungh le Swhduzyadwz cucoz daih 1 gienj daih 396 yieb mizgven lwnhgangj. (Raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 31 gienj daih 185 yieb)

Majgwzswh youq ndaw 《Cwngci‒Ginghciyoz Bihban (1857 — 1858 Nienz Soujgauj)》 itbuen dwk gangj le gij ginghciyoz gvanhdenj Swhduzyadwz, daegbied dwg lwnhgangj le Swhduzyadwz gij swhsiengj gvendaengz "swyouz yinzsouj" youq gwnz lizsij okyienh aeu miz maz diuzgen. Majgwzswh youq 《Cwngci ‒Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 6 bonj bizgibwnj daih 225 yieb mwh damqcaz gij gvanhdenj Swhduzyadwz, daegbied giengzdiuh le Swhduzyadwz gohyoz dwk gaijgez aen vwndiz neix guh gij gunghawj de. —— 1178.

359   Raen youq Ouh. Dwzwj 《Silun》, daengh youq 《Cungnungz Yozbai》 bengxgya gij silun caeuq bingzgangj、cekgej Ouh. Dwzwj, 1846 nienz Bahliz banj daih 1 bouh. Canhgauj yawj gienj neix daih 909 — 910 yieb caeuq Majgwzswh 《Cwngci‒Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj》 daih 6 bonj bizgibwnj daih 229 yieb. —— 1178.

360   Raen youq Yadangh Swhmiz 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》, 1776 nienz Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 64 yieb. —— 1180.

361   Aen saehsaed neix dwg Majgwzswh daj ndaw bonj saw 《Lozmaj Sij》 Dai Mungzswnh aeu okdaeuj, bonj saw neix 1856 nienz youq Bwzlinz ok daih 2 banj, aen saehsaed neix couh youq ndaw cawqgej daih 1 gienj daih 806 yieb caeuq daih 807 yieb. —— 1180.

362   Dai Mungzswnh youq ndaw saw 《Lozmaj Sij》 1856 nienz Bwzlinz daih 2 banj daih 1 gienj daih 807、832 yieb sij naeuz: "Cijmiz youq mwh Lozmaj swhbwnjgyah haidaeuz daih gveihmoz ciemq ndaej dieg rogguek le, cienzcodieg cij caen miz gyaciz…… Swhbwnjgyah daezhawj ngaenz daigvanj mbouj caiq dwg vihliux leihsik, neix gaenq mbouj gaeuq lo, aenvih boux lauxbanj giyez iq gaenq aeu mbouj ndaej geijlai leihyinh lo. Caiqlij, neix mbouj dandan dwg vanzcienz mbouj gaeuq, mboujyawx gangj, gyoengq swhbwnjgyah yaek bae cawx reihnaz, caemhcaiq ceiq ndei dwg dawz reihnaz bienqbaenz aen canjyez youz boux coyungh daeuj guenjleix, yungh bouxhoiq daeuj guh swnghcanj". —— 1180.

363   Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 265 — 266、655 — 656、719 — 720 yieb. —— 1181.

364 Dwg naeuz Yinghgoz 1836 — 1860 nienz saedhengz aen faplingh Sizyizsui ciet baenz cienz daeuj gyau, aen faplingh neix feiqcawz le gij banhfap aeu saedhuq gyau sizyizsui hawj gyauvei, gaij baenz dinghgeiz gyaunab gij cienzngaenz cienzcodieg. —— 1182.

365 Raen youq Gajwj Ah'wnhdwz 《Gij Gozminz Ginghciyoz Habngamj Swyenz、Lungjdon Cingsaenz Caeuq Gungcanjcujyi Dox Doiqlaeb Haenx, Bengx Miz Gij Swhliu Lwnhgangj Caeuq Bonj Saw Neix Mizgven De》, 1845 nienz Hahnauj banj daih 126 — 137、461 — 462 yieb. Caemhcaiq raen youq ndaw saw Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 6 bonj bizgibwnj daih 225 yieb. —— 1184.

366 Gij lwnhgangj daj gizneix daengz daih 937 yieb duenh daih'it, Majgwzswh dwg gaengawq gij caizliuh ndaw saw 《Lwnh Cienzcaiz Faenboiq Caeuq Aen Goekmboq Sougvaeh》Lij. Gingzswh (1831 nienz Lunzdunh banj). Majgwzswh youq 1851 nienz couh ciengzsaeq genj cau gvaq bonj saw neix (raen youq 《Majgwzswh Wnhgwzswh Cenzciz》1986 nienz lizsij gaujcwng banj daih 4 bouhfaenh daih 8 gienj daih 615 — 640 yieb). Bonj cucoz neix miz 300 yieb baenz na, neiyungz gig lai, miz buenq soq bienfuk neiyungz nangq daengz gij lizsij gak cungj cienzcodieg hingzsik gaxgonq swhbwnjcujyi, ndawde baudaengz "lauzyiz dicuh roxnaeuz nungznuz dicuh"、"fwnhcwngzci dicuh"、"gij cienzcodieg ranzhaz bouxgungz" caeuq "gij cienzcodieg boux lauxbanj co dieg banh nungzcangz". Majgwzswh ginggvaq ciengzsaeq faensik gvaq le giengzdiuh ceijok, Gingzswh youq lizsij hothoh iq fuengmienh yiennaeuz famh miz di loek ndeu, hoeng neix mbouj yingjyangj de youq faen cienzcodieg gak cungj lizsij hingzsik fuengmienh guh ok gij gunghawj youqgaenj de. Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 18 bonj bizgibwnj daih 1121 — 1133 yieb, . —— 1184.

367 Raen youq Niz. Lanzgai 《Lwnh Minzfaz, Roxnaeuz Sevei Gihbwnj Yienzleix》1767 nienz Lunzdunh banj (dauq saw song gienj), bonj saw neix daih 1 gienj daih 309 yieb sij naeuz: "Gyoengq vunz dwkfug bouxwnq de, codaeuz mbouj gvaq dwg vihliux mienx deng fad cix gvaq cungj swnghhoz gwnndei youqlag, cij guh dungjci; de dangbaenz guekvuengz, mboujgvaq dwg vihliux aeundaej gij doxgaiq gvaq ngoenz." Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》daih 8 bonj bizgibwnj daih 438 — 440 yieb. —— 1186.

368 Raen youq Youz Mwzcwz 《Auswhnazbulijgwz Sij》1780 nienz Bwzlinz—Swhdwzdingh banj daih 4 gienj daih 164 — 167 yieb. —— 1186.

369 Dwg naeuz ciengz gwzming 1789 — 1794 nienz Fazgoz swhcanj gaihgiz doifan funghgen conhci dungjci laebdingh swhbwnjcujyi cidu haenx. —— 1196.

370   Canh Anhdwzswnh youq bonj saw 《Simdingh Damqcaz Gij Cingzgvang Gven-
daengz Yinxhwnj Bulezdenh Dangqnaj Haeuxgwn Giepnoix》 1801 nienz Lunz-
dunh banj daih 11 yieb nyinhdingh："Daj 1700 nienz daengz 1750 nienz，gij
gyaqcienz megsan mboujduenh doekdaemq，daj moix gvahdwz 2 bangq 18 senh-
ling 1 bensw doek daengz 1 bangq 12 senhling 6 bensw"．Gij swhliu caeuq gij
biuj dungjgi doxwngq de，raen youq Majgwzswh 《Cwngci－Ginghciyoz Bihban
（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》 daih 9 bonj bizgibwnj daih 507 — 512 yieb.
—— 1203.

371   Raen youq Anh Bijleiz 《Cwngci－Ginghciyoz Gyaucwngz》 1842 nienz Bulujsaiwj
banj，Ya. Dozgwzveizwj 《Cidu Gaeuq Caeuq Gwzming》 1856 nienz Bahliz
banj，Yang. Sah. Laiz. Sihmungzdwz Dwz Sihswhmungzdi 《Cwngci－Ginghci-
yoz Yienzleix Moq，Roxnaeuz Lwnh Cienzcaiz Caeuq Yinzgouj Gvanhaeh》
1827 nienz Bahliz daih 2 banj daih 1 gienj. —— 1205.

372   Doz Duzgwz caeuq Veih Niujmajgiz 《Gij Lizsij Gyaqcienz Caeuq Riuzdoeng
Canggvang. 1848 — 1856 Nienz》（dauq saw song gienj），couh dwg 《Gyaq-
cienz Sij. 1792 Nienz Daengz Seizneix》 daih 5、6 gienj. Duzgwz yinxyungh gij
yenjgyangj Fazgoz Gozvangz，raen youq ndaw bonj saw neix 1857 nienz Lunz-
dunh banj daih 6 gienj daih 29 — 30 yieb. —— 1212.

373   Raen youq L. Muznizaih 《Lwnh Fazgoz Nungzyez. Gaengawq Cwngfuj Fueng-
mienh Vwnzgen. Bengx Miz Gij Bingzlwnh Cawqgej Lijbijyungz》 1846 nienz
Bahliz banj daih 1 — 2 gienj，Moz Lijbijyungz 《Gij Sevei Gezgou Fazgoz Caeuq
Yinghgoz》 1837 nienz Bahliz banj moq daih 47 yieb caeuq geij yieb baihlaj de，
daih 64、105 yieb. —— 1212.

374   H. Majlungz youq bonj saw 《Cuhfang Ginghyingz Roxnaeuz Dwg Cizyoz Gingh-
yingz？Ndaw Nungzyez Ginghyingzyoz Cieng Ndeu》 1859 nienz Aubwzlunz banj
gwnz daih 5 — 6 yieb sij naeuz："Raeuz gyoengq lwglan youq dieg boizseiz neix
gig mingzbeg dwk rox daengz，vihliux ndaej daengz cinjhawj dawz lauzdung
swhgeij yungh youq gaiq dieg ndeu bae，raeuz sien bietdingh aeu ok bit swh-
bwnj ndeu（ciuq gij gangjfap gozminz ginghciyoz，couh dwg cwkrom lauzdung）．
Bit swhbwnj sien ok neix raeuz heuhguh gij swhbwnj yungh daeuj cauxnieb，gij
lauzdung bietdingh aeu yungh daeuj sawj bit swhbwnj neix roxnaeuz gij huq-
daengjgyaq de（doenghyiengh）aeundaej souik，roxnaeuz gangj gij swhbwnj
yungh daeuj ceihawj cungj lauzdung neix，raeuz itbuen heuhguh gij swhbwnj
yungh daeuj ginghyingz.

     Youq mwh doengh fwngz sij bonj saw neix，gou nyinhnaeuz，'gij swhbwnj
yungh daeuj cauxnieb caeuq gij swhbwnj yungh daeuj ginghyingz' yiengh gainen
neix，youq ndaw yisiz gak loih nungzminz ciuq dauhleix daeuj gangj gaenq
mingzbeg gyaiqdingh gvaq. Danhseih，ndaw gyang neix gou vih aen muzdiz

neix, dan yawj gak cungj ginghyingz yozsoz vunzraeuz raen ndaej daengz haenx, couh mbouj ndaej mbouj saenq, youq gizneix geiq yawj mbouj daengz miz gij gainen doengyungh doengjit haenx, hix yawj mbouj raen gij suzyij doengjit mizgven doenghgij gainen neix (danghnaeuz gangj lij miz cungj suzyij yienghneix)." —— 1213.

375 Raen youq Yoz Majsih 《Lwnh Gij Yienzaen Gietdingh Swyenz Leihsik Beijlwd. Damqcaz Veihlenz Beidi Cozsw Caeuq Lozgwz Sienseng Gij Yawjfap Gvendaengz Aen Vwndiz Neix》, 1750 nienz Lunzdunh banj. Majgwzswh youq 《Cwngci − Ginghciyoz Bihban (1861 —— 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 21 bonj bizgibwnj daih 1300 yieb gaenq genj cau gvaq bonj saw neix. —— 1217.

376 Hwzbangh (Bandes Noires) dwg aen douzgih sedonz ndeu, 19 sigij youq Fazgoz laebhwnj; daih gveihmoz soucawx doengh gij diegranz、diegreih caeuq siuhdauyen youq Fazgoz gwzming geizgan deng senhbu baenz guekgya caizcanj haenx, youq mwh yaek yungh gaiq dieg iq daihdaih mauhgvaq yaek yungh gaiq dieg hung, gij gyaqcienz gaiq dieg iq daihdaih daezsang, couh dawz gaiq dieg hung faen baenz gaiq dieg iq gai okbae, yienghneix aeu ndaej leihyinh lai. —— 1217.

377 Raen youq Moz Lijbijyungz 《Gij Sevei Gezgou Fazgoz Caeuq Yinghgoz》 1837 nienz Bahliz banj moq. —— 1217.

378 Raen youq Fuz Veih Niujmanman 《Cwngci − Ginghciyoz Gyangjyenj Gyonjbien》 1851 nienz Lunzdunh banj daih 180 —— 181 yieb. —— 1217.

379 Raen youq L. Muznizaih 《Lwnh Fazgoz Nungzyez. Gaengawq Cwngfuj Fuengmienh Vwnzgen. Bengx Miz Gij Bingzlwnh Cawqgej Lijbijyungz》 1846 nienz Bahliz banj daih 1 gienj daih 267 —— 273、295 —— 297 yieb. —— 1217.

380 Gvendaengz Aiwjlanz cidu, raen youq gienj neix daih 705 —— 706 yieb, caemhcaiq raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 803 —— 819 yieb. —— 1217.

381 Raen youq Youz Lijbijhih 《Youq Ndaw Nungzyez Caeuq Swnghlijyoz Baenzlawz Sawjyungh Vayoz 》 1862 nienz Bulunzsuigwz daih 7 banj daih 292 —— 302 yieb. —— 1220.

382 Bien neix daj ndaw soujgauj bonjgauj Majgwzswh 《Gak Cungj Souhaeuj Caeuq Aen Goekmboq De》 daih 7 cieng genj daeuj yungh. Ndawde miz mbangj dwg aeu 《Cwngci − Ginghciyoz Bihban (1861 —— 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 15 bonj bizgibwnj daih 891 —— 944 yieb ndawde bien 《Gak Cungj Souhaeuj Caeuq Aen Goekmboq De》 guh baengzgawq —— 1221.

383 Daih 48 cieng ginggvaq Wnhgwzswh cingjleix gyagoeng, gij faen ciet caeuq bienbaiz gonqlaeng de, caeuq gij yienzgauj Majgwzswh mbouj cienzbouh doxdoengz. Yienzgauj haidaeuz bouhfaenh dwg aeu giz dinyieb cawqgej (49)

Wnhgwzswh guh haidaeuz（raen youq gienj neix daih 926 yieb）, gij sawcih Wnhgwzswh bien guh cieng neix daih 1、2 ciet haenx, wnggai ciep youq giz Wnhgwzswh cawqmingz"soujgauj giepnoix mbaw ceij doiqhai yieb ndeu"（raen youq gienj neix daih 931 yieb）. Daih 3 ciet cienzbouh duenh sawcih raez ndeu（raen youq gienj neix daih 925 — 926 yieb）, yienzlaiz dwg Majgwzswh sij youq soujgauj daih 6 bien ndawde cap duenh lwnhgangj ndeu（cuengq youq gienj neix daih 881 yieb daih 1 duenh satbyai）. —— 1221.

384 "Gij denhyenzvuz cocat moengzloengz luenh baenz ndaek ndeu"（Rudis indigestaque moles）dwg coenzsei Auveizdizvuhswh《Geiq Bienqyiengh》daih 1 cieng daih 7 hangz. —— 1223.

385 "Daihsam boux dungzmungzcej", daj gij sei geiq saeh Sizlwz《Yinzciz》daeuj, gij vah neix dwg ndaek vuengz yak Dizaunizsiuhswh mwh iugouz gyahaeuj aen dungzmungz song boux baengzyoux lauxsaed haenx gangj. —— 1223.

386 Gizsaed soujgauj mbouj deng dingzduenh, cix dwg vuenh lingh cungj ceij laebdaeb sij roengzbae, baihlaj ciep aeu"cienzcodieg daengjgaep cabied dwg caeuq reihnaz siengdoiq biz byom cingzdoh giethab youq itheij"（raen youq gienj neix daih 931 yieb）coenz vah neix guh haidaeuz lwnh gangj. —— 1225.

387 Gvendaengz lauzdungliz gyaciz roxnaeuz gyaqcienz cienjvaq baenz cienzhong, raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 613 — 622 yieb. —— 1227.

388 Raen youq Veih. Lozsezwj《Gozminz Ginghci Dijhi》, daih 1 gienj《Gozminz Ginghciyoz Yienzleix》1858 nienz Swhduzgyahdwz — Augwzswhbauj gyadingh daih 3 banj. —— 1240.

389 Raen youq Yadangh Swhmiz《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》1776 nienz Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 63 yieb. Majgwzswh ciengzsaeq faensik Swhmiz gij gvanhdenj gvendaengz cienzhong、leihyinh caeuq cienzcodieg nem gij gvanhdenj gvendaengz aen goekmboq gyaciz, raen youq bonj saw de《Cwngci-Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 6 bonj bizgibwnj daih 251 — 265 yieb, caemhcaiq raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 19 cieng daih Ⅱ ciet《Yadangh Swhmiz》. —— 1240.

390 Gij bingzgangj gvendaengz aen loengloek gyoengq ginghciyozgyah neix, canhgauj yawj《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 597 — 598 yieb. —— 1255.

391 Raen youq《Lwnh Swhbwnj》bonj Sawgun daih 2 banj daih 2 gienj daih 438 — 442 yieb. —— 1258.

392 Raen youq Yang Bah Sazyih sij bonj saw《Lwnh Cwngci-Ginghciyoz, Roxnaeuz Genjdanh Lwnh Cienzcaiz Baenzlawz Canjseng、Faenboiq Caeuq Siuyungh》

1819 nienz Bahliz daih 4 banj daih 2 gienj . —— 1262.

393 Raen youq Majgwzsvh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Souj-gauj)》 daih 12 bonj bizgibwnj daih 666 yieb. —— 1262.

394 Doiq sanghbinj gyaciz ceiqlaeng cienzbouh faengej baenz souhaeuj cungj gvanh-denj neix guh gij bihban de , raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 680 — 682 yieb. —— 1262.

395 Raen youq Yadangh Swhmiz 《Aen Yenzgiu Gvendaengz Gij Singqcaet Caeuq Yienzaen Gozminz Cienzcaiz》 1776 nienz Lunzdunh banj daih 1 gienj daih 60 — 61 yieb. —— 1264.

396 Raen youq Majgwzsvh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Souj-gauj)》 daih 6 bonj bizgibwnj daih 265 — 269 yieb. —— 1264.

397 Raen youq Doz Duzgwz 《Dunghho Yienzleix Yenzgiu》 1844 nienz Lunzdunh daih 2 banj daih 1 gienj daih 36 yieb. —— 1264.

398 Biz Yoz Buzlujdungh youq ndaw saw 《Gijmaz Dwg Caizcanj? Roxnaeuz Gij Yenzgiu Gvendaengz Faz Caeuq Gienzlig Yienzleix》 1841 nienz Bahliz banj daih 201 — 202 yieb sij naeuz : " Hoeng mboujlwnh miz geijlai cizyez , ginghci gvilwd itcig dwg doxdoengz : Yaek sawj boux guh swnghcanj saedceij gvaq ndaej bae , couh bietdingh aeu sawj cienzhong de ndaej cawx gij canjbinj de dauqma. Doengh boux ginghciyozgyah mbouj ndaej mbouj rox gyoengqde soj gangj aen gihbwnj yenzcwz gohyoz neix ; yiennghhaenx , vihmaz gyoengqde baenzzneix gaengjbanj bae haeujhah sojyoujgenz、gij mbouj bingzdaengj cienzhong caeuq gij habfapsingq gauhlidai、gij goengcingqsingq leihyinh ne ? Doengh gij saeh-hangh neix cungj dwg famh aen ginghci gvilwd caemhcaiq sawj gyauhyiz guh mbouj baenz bae. Boux giyezgyah ndeu yungh cib fanh fazlangz cawx yienzliuh , haj fanh fazlangz ceihguh cienzhong , yienzhaeuh simmuengh daj ndaw canjbinj aeundaej ngeihcib fanh fazlangz , couh dwg simmuengh youq yienzliuh fueng-mienh caeuq goq boux guhhong fuengmienh aeu ndaej leihyinh ; hoeng dangh-naeuz boux gunghawj yienzliuh caeuq gunghyinz yungh gij cienzhong gyoengqde gyoeb youq itheij , hix cawx mbouj ndaej dauq gij canjbinj gyoengqde vih giyez-gyah swnghcanj , yienghhaenx gyoengqde saedceij baenzlawz gvaq ndaej bae ne ? " —— 1265.

399 Gvendaengz Ouh Fuzwjgajdwz doiq Buzlujdungh guh gij " niujcingq " haenx , canhgauj yawj Majgwzsvh 《Cwngci-Ginghciyoz Bihban (1861 — 1863 Nienz Soujgauj)》 daih 5 bonj bizgibwnj daih 210 — 211 yieb , daih 7 bonj bizgibwnj daih 275 yieb. —— 1265.

400 Raen youq Ouh Fuzwjgajdwz 《Seveicujyi Cancwngh》 bien faenzcieng daihngeih 《Gwzming Caeuq Sevei Cwngci-Ginghciyoz》, daengh youq 1848 nienz 《Song Aen Daluz Bingzlwnh》 (Bahliz) bien moq daih 24 gienj . —— 1266.

401 Canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 6 bonj bizgibwnj daih 255 — 257 yieb. —— 1268.

402 Raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 245 yieb. —— 1277.

403 Raen youq Yoz Gaj Lozbeiwjduzswh 《Gvendaengz Sevei Vwndiz Gij Saenq Sij Hawj Fungz Gih'wjhihman. Fung Daihsam：Fanjbuek Aen Cienzcodieg Yozsoz Lijgyahduz，Caemhcaiq Luncwng Aen Lijlun Moq Gvendaengz Co》1851 nienz Bwzlinz banj daih 27 yieb caeuq geij yieb baihlaj de. —— 1281.

404 Canhgauj yawj Ah Gaijdwzlwz 《Lwnh Bouxvunz Caeuq Gij Naengzlig Bouxvunz Fazcanj，Roxnaeuz Sawq Lwnh Sevei Vuzlijyoz》1835 nienz Bahliz banj daih 1 — 2 gienj. —— 1291.

405 Canhgauj yawj Caz Nizdwz 《Song Bien Yenjgyangj Gvendaengz Dicanj Lizsij Caeuq Dangqnaj Canggvang. 1859 — 1860 Nienz Youq Niuzcinh Dayoz Fatbiuj Baenzroix Gyangjyenj Song Bien Gonq》1860 nienz Lunzdunh Niuzcinh Dayoz banj daih 22 yieb. —— 1315.

406 Gvendaengz faenboiq gvanhaeh cungj yawjfap neix，canhgauj yawj Majgwzswh 《Cwngci−Ginghciyoz Bihban（1861 — 1863 Nienz Soujgauj）》daih 2 bonj bizgibwnj daih 76 — 78 yieb，daih 14 bonj bizgibwnj daih 775、790 yieb，daih 15 bonj bizgibwnj daih 920 yieb，caemhcaiq raen youq 《Lwnh Swhbwnj》 bonj Sawgun daih 2 banj daih 1 gienj daih 96 — 97 yieb. —— 1325.

407 Gig yienhda dwg ceij 《Bien Lunvwnz Ndaej Ciengj Gvendangz Beij Yawj Gingcwngh Caeuq Gapguh Ndei Rwix》1834 nienz Lunzdunh banj. —— 1326.

408 Wnhgwzswh bien faenzcieng neix dwg youq Majgwzswh 《Lwnh Swhbwnj》 daih 3 gienj okbanj gvaq le cij sij. Wnhgwzswh youq 1895 nienz 5 nyied 21 hauh sij saenq hawj Gaujswzgih gangj，de dajsuenq youq 《Seizdaih Moq》 cazci fatbiuj gij dembouj 《Lwnh Swhbwnj》 daih 3 gienj，gungh song bien lunvwnz. Daih 1 bien lunvwnz 《Gyaciz Gvilwd Caeuq Leihyinh Beijlwd》，dwg cimdoiq swhcanj gaihgiz ginghciyoz cucoz hopheux 《Lwnh Swhbwnj》 daih 1 gienj caeuq daih 3 gienj gyangde sojgangj "mauzdun" cauxhwnj cauznauh cij sij. Bien lunvwnz neix youq Wnhgwzswh gvaqseiq mbouj nanz，fatbiuj youq gwnz Dwzgoz Sevei Minzcujdangj gihgvanhbau 《Seizdaih Moq》. Gvendaengz daih 2 bien lunvwnz，Wnhgwzswh dan doiq de dajsuenq youq ndaw bien lunvwnz neix damqcaz gij vwndiz ceiq youqgaenj de，sij le faenh dizgangh miz caet diemj ndeu. Soujgauj daezmoeg dwg 《Gyauhyizsoj. Boujcung Gangjmingz〈Lwnh Swhbwnj〉Daih 3 Gienj》. —— 1329.

409 Ceij gij vah mizmingz Ahgihmijdwz boux suyozgyah ciuhgeq Hihlaz neix："Hawj diemj maenhsaed ndeu hawj gou geuh，gou yaek dawz seiqgyaiq cienz fan gvaq daeuj liux bae." —— 1332.

410 Raen youq bonj sei gyonjbien Haijnez 《〈Lozmancaijloz〉 Vahbaihlaeng》. —— 1339.

411 Gij goj gvendaengz boux Bahlanz swnggingh cienzgangj, raen youq 《Giuyoz Cenzsuh ╱ Minzsugi》 daih 22 — 24 cieng. —— 1339.

412 Gangh Sihmijdwz gvendaengz ndaw swhbwnjcujyi swnghcanj hingzsik gyaciz gvilwd dwg cungj gvanhdenj siengjbaenz ndeu, raen youq 1895 nienz 3 nyied 1 hauh fung saenq de sij hawj Wnhgwzswh. Wnhgwzswh youq 1895 nienz 3 nyied 12 hauh hoiz saenq hawj Sihmijdwz, miz bihban bae faensik le cungj gvanhdenj loekcak neix. —— 1341.